



SENSORY DUST MANAGER CYCLONIC

GENERATION FUTURE



| | |
|-----------------------|-----------|
| ENGLISH | GB |
| FRANÇAIS | FR |
| DEUTSCH | DU |
| ITALIANO | IT |
| ESPAÑOL | ES |
| PORTUGUÊS | PT |
| VLAAMS/ NEDERLANDS | BE/ NL |
| DANSK | DK |
| SOMI | FI |
| ČESKY | CZ |
| POLSKI | PL |
| РУССКИЙ | RU |
| SVENSKA | SE |
| NORSK | NO |
| TÜRKÇE | TR |
| Ελληνικά | GR |

USER INSTRUCTIONS

DIAGRAM W

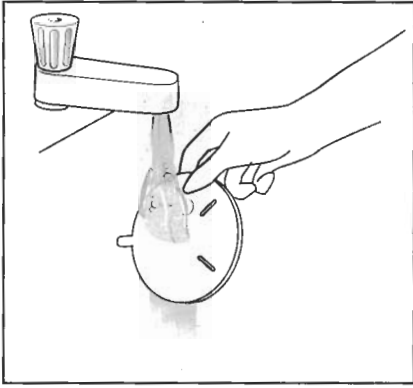


DIAGRAM X

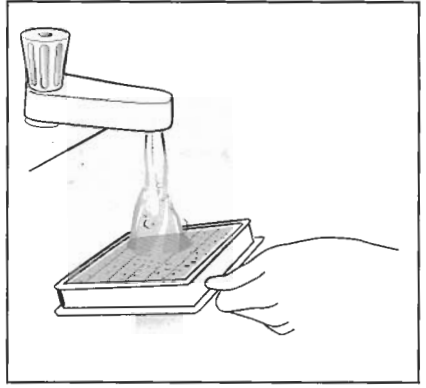


DIAGRAM Y

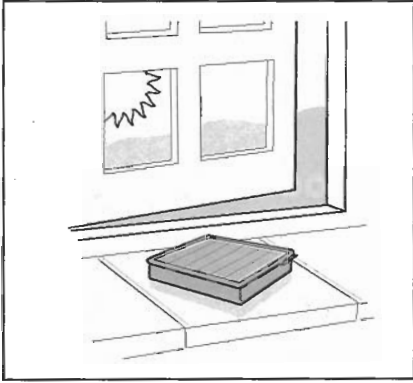


DIAGRAM F2

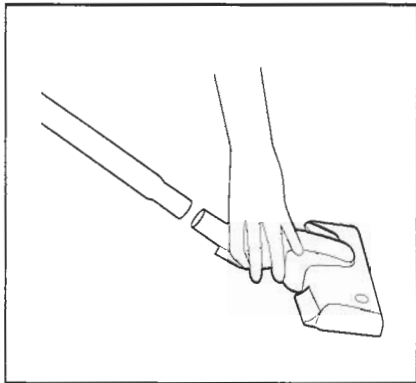


DIAGRAM G

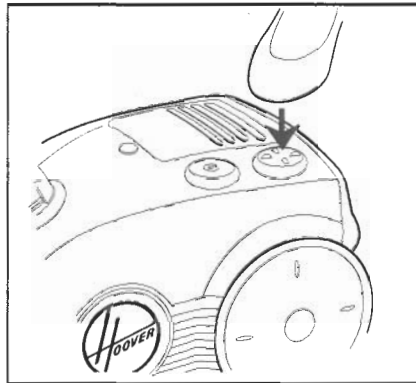


DIAGRAM H

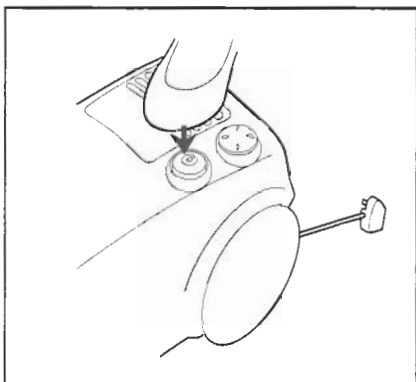


DIAGRAM I

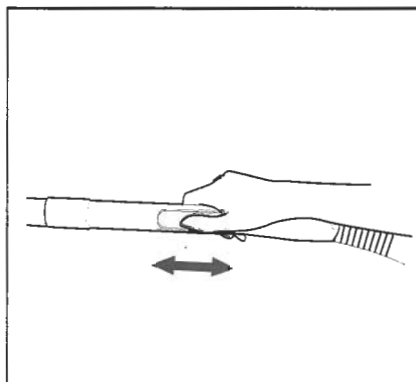


DIAGRAM J

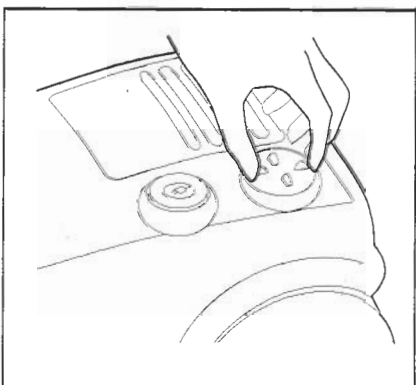


DIAGRAM K

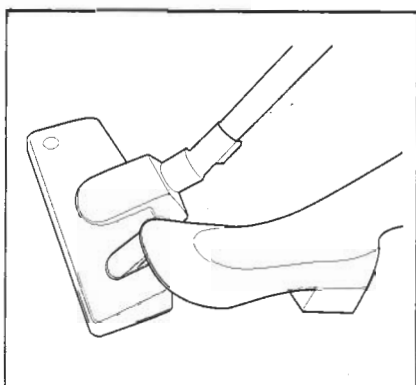


DIAGRAM L1

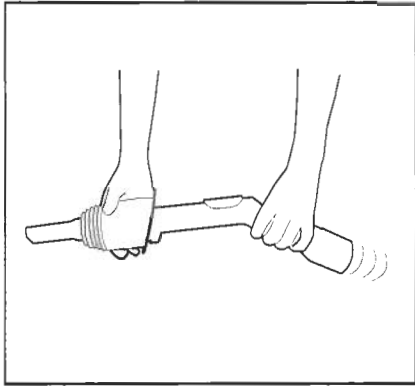


DIAGRAM L2

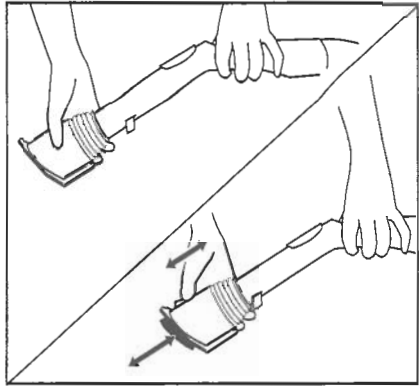


DIAGRAM M

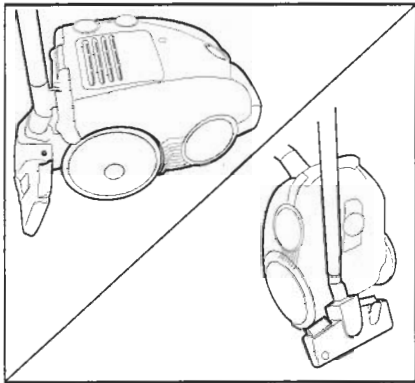


DIAGRAM N

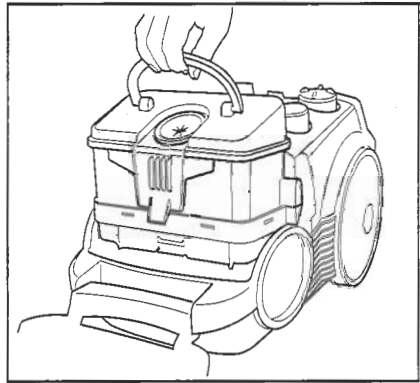


DIAGRAM O

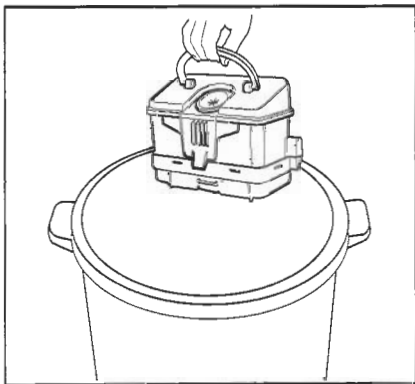


DIAGRAM P

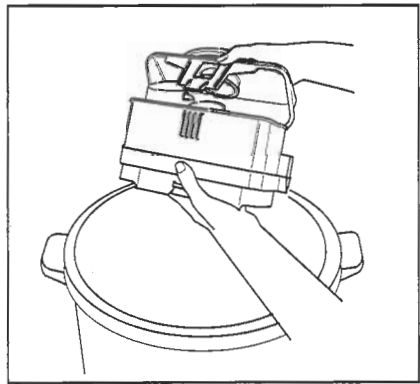


DIAGRAM A

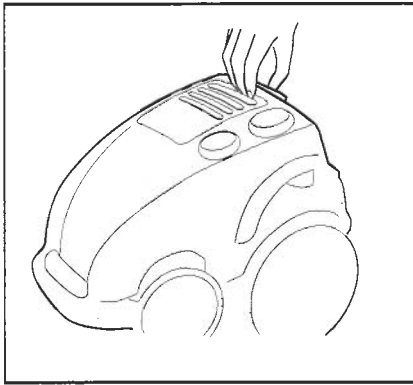


DIAGRAM B

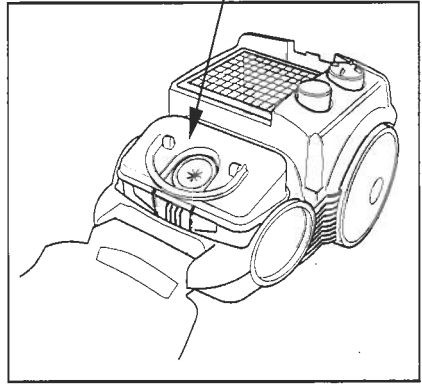


DIAGRAM C (1,2)

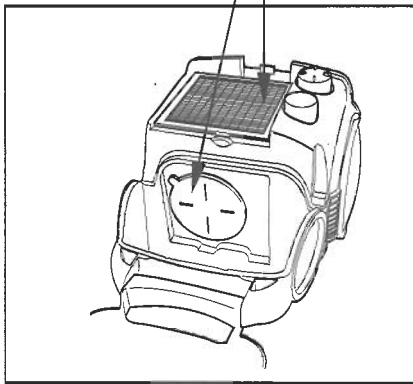


DIAGRAM D

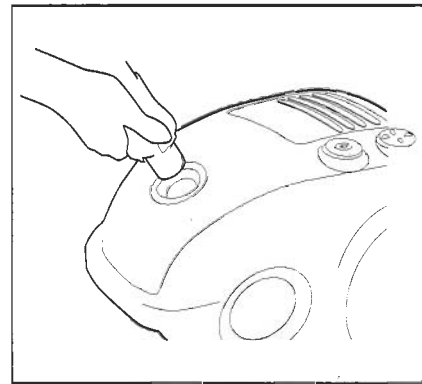


DIAGRAM E

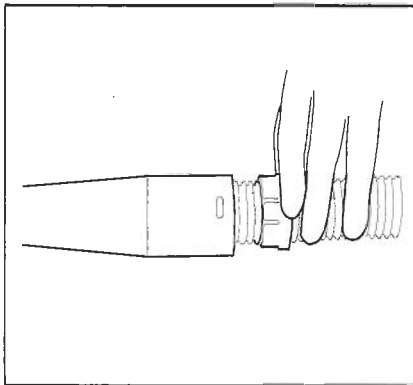


DIAGRAM F1

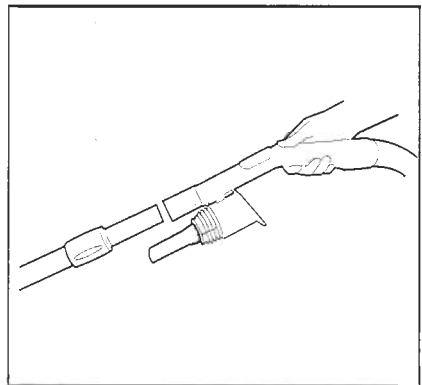


DIAGRAM Q

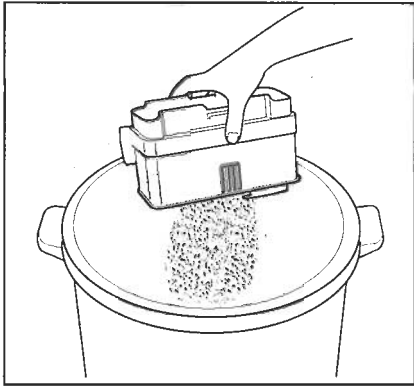


DIAGRAM R

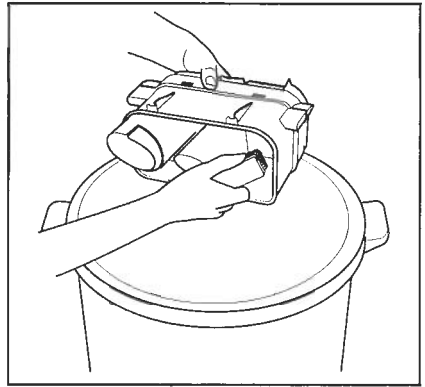


DIAGRAM S

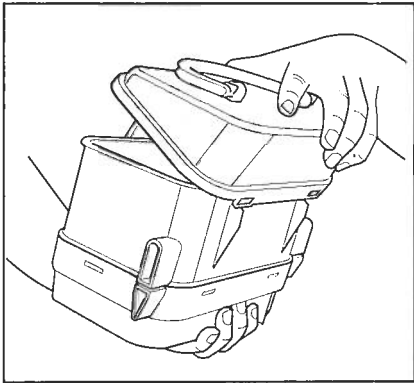


DIAGRAM T

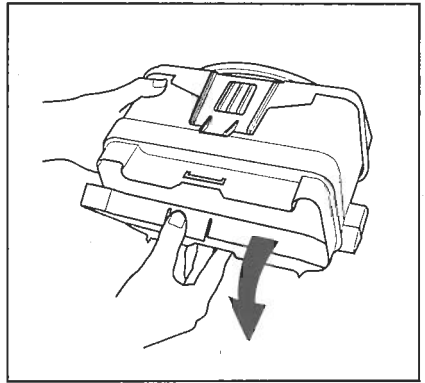


DIAGRAM U

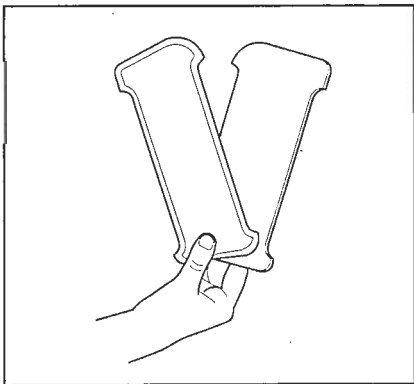
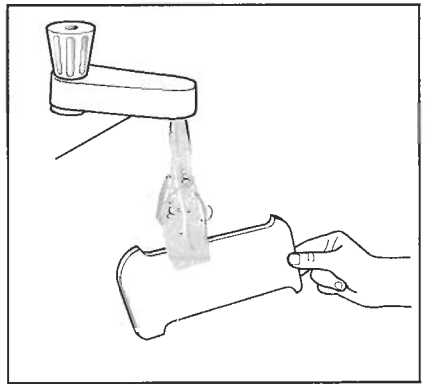


DIAGRAM V



IMPORTANT SAFETY REMINDERS

This cleaner should only be used for domestic cleaning as described in these instructions. Please ensure that these are fully understood before operating the appliance. This product is double insulated and must be unearthed.

Important: The wires in the power cord are coloured in accordance with the following code:

Blue – Neutral Brown – Live

13 Amp fused plug on UK versions only.

GETTING STARTED

By following this step-by-step guide your new Hoover Dust Manager Cyclonic will be ready for use:

- Remove cleaner and accessories from packaging. Please dispose of the packaging in a safe and environmentally conscientious way.
- Open the top cover (A) ensuring that the Cyclonic cassette lid (B), pre-motor filter (C1) and exhaust filter (C2) are fitted correctly. Close the top cover.
- Insert the hose end into the top cover, ensuring it clips and locks into position (D). To release simply press in the two hose end latches and pull.
- Fix the free end of the hose into the handle using the lock ring (E).
- Fit extension tubes (F1), floor nozzle (F2), or other accessories as required for use.
- Your Sensory Dust Manager Cyclonic is now ready for use. Extract the plug and pull out all of the cord. Plug in and switch.

FEATURES - DEPENDING ON MODEL,

- **Hoover's unique Dust Manager Cyclonic cassette** is the bagless system that separates and collects the dust from the air thanks to its internal centrifugal force thus ensuring maximum hygiene and environment safeguard.
- **On/Off button (G)**. Once plugged in, press this button to start the cleaner. Press it again to stop the cleaner before removing the plug after use.
- **Cord rewind button (H)**. Remove the plug from the power supply. Press this button to wind the power cord back into the cleaner.
- **Overheating Protection**. Cleaner automatically switches off. In this event extract the plug from the socket and allow cleaner to cool for 30 minutes. Check if the Cyclonic cassette needs cleaning or if there is a blockage in the system (see chapter: "Filter Maintenance" and "Removing A Blockage From The System").
- **Fixed power control** (depending on model). Adjust the suction by moving the handle valve (I): suction will decrease when opening the valve. Use low suction for delicate fabrics.
- **Variable power control (J)** (depending on model). Rotate the on/off button to increase or decrease suction Use low suction for delicate fabrics.
- **Carpet and floor nozzle (K)**. Press pedal on the nozzle to lower the brushes when cleaning hard floors. Press the pedal again to lift the brushes when cleaning carpets.
- **Turbo nozzle** (depending on model). Use the Turbo nozzle for deep cleaning on carpets. **IMPORTANT:** do not use Turbo nozzle on rugs with long fringes, animal hide and over carpet piles with a depth exceeding 15mm. Do not keep the nozzle stationary while the brush is rotating. Also available as an additional accessory.

Order Pack No. J19 0484 5046

- **Caresse nozzle** (depending on model). Designed for use on wooden or any delicate floors. Also available as an additional accessory. Order Pack No. G50 0484 5044.
- **Multi function tool**. Tool is stored on the handle (F1). Remove tool and use as:
 - a) Crevice tool: for corners and hard to reach areas (L1).
 - b) Furniture nozzle: for soft furnishings and fabrics (L2).
 - c) Dusting brush (depending on model): for bookshelves, frames, keyboards etc. (L2). The dusting brush can be activated by pressing the side latch and sliding outwards.
- **Tube Parking and Storage (M)**. The tubes can be parked at the rear of the cleaner or stored into the storage slot underneath the cleaner.

EMPTYING THE DUST MANAGER CYCLONIC CASSETTE

Check and empty the Cyclonic Cassette regularly, best after each use.

- Extract the Cyclonic Cassette (N).
- Use the handle to carry the Cyclonic Cassette to the dustbin (O).
- Pull the latch to remove the cover from the Cyclonic Cassette (P).
- Grip the Cyclonic Cassette firmly and tip the contents into the dustbin. Shake the Cyclonic Cassette if required or use a brush to remove any of the remaining dust or debris (Q, and R).
- Wash the Cyclonic Cassette if required. See chapter “Filter Maintenance”.
- To close the Cyclonic Cassette locate the cover rear guides onto the container then close firmly.
- Return the Cyclonic Cassette to its original position in the cleaner.

FILTER MAINTENANCE

To maintain the best performance, we would recommend that you wash the Cyclonic Cassette filters every month removing even the finest dust retained in them. To wash and optimise the performance the following simple steps should be taken:

- Shake out the Cyclonic Cassette to remove large dirt and debris (Q) as described in “Emptying The Dust Manager Cyclonic Cassette.”
- Brush the inside of the Cyclonic Cassette to remove the fine dust that may have formed on the walls of the Cyclonic Cassette (R).
- Push the latch to remove the bottom filter grill (T).
- Remove both filters from the filter grill (U).
- Rinse both filters under hand warm water (V).
- Remove excess water with a dry cloth and leave to air dry for 24 hours or until fully dry.
- After completing the washing and drying operations, locate the filters in their original position. Return the Cyclonic Cassette to its original position.

To maintain best performance we recommend that you wash the filters in the cleaner every month.

- To access the filters please refer to diagram (C1, 2).
- Rinse both filters under hand warm water (W, and X).
- Do not scrub the filters, use washing up liquid or place in a dishwasher.

- Remove excess water with a dry cloth and leave to air dry for 24 hours or until fully dry (Y).
- After completing the washing and drying operations, locate the filters in their original positions in the cleaner.

REMOVING A BLOCKAGE FROM THE SYSTEM

If there is a noticeable drop in the performance see the following 2 points:

- 1) Check if the Cyclonic Cassette is full (If so refer to chapter "Emptying The Dust Manager Cyclonic Cassette")
 - 2) If not full then:
 - a) Have you cleaned the Cyclonic Cassette filters recently? If not please refer to the chapter "Filter Maintenance".
 - b) Check if there is any other blockage in the system.
- Use a rod or pole to remove any blockage from the tubes and flexible hose.
 - It may also be possible to remove an obstruction in the flexible hose by lightly squeezing or bending it.
 - Check and clean if required the underside of the nozzle by using the crevice tool.

SIMPLE USER CHECK LIST BEFORE CALLING FOR SERVICE

- 1) Is there a working electricity supply to the cleaner? Check with another appliance.
- 2) Is there a restriction?
 - a) Is the Cyclonic Cassette full? Please refer to the chapter "Emptying The Dust Manager Cyclonic Cassette".
 - b) Are the filters or Cyclonic Cassette blocked? Please refer to chapter "Filter Maintenance".
 - c) Is the hose or nozzle blocked? Please refer to chapter "Removing A Blockage from The System".
- 3) Has the cleaner automatically switched off? In this case the Overheating Protection has been activated. Please refer to chapter "Features", paragraph "Overheating Protection".

PLEASE REMEMBER THAT:

- 1) Some carpets can cause a small build up of static electricity. Any static discharge is not hazardous to health or the product.
- 2) A service charge will be made if the cleaner is examined and found in working order, has not been assembled in accordance with these instructions, or has been misused.

DO

- Call Hoover Customer Help Line 08705 400 600 in the event of dissatisfaction.
- Ensure that all service and repairs are carried out by an authorised Hoover Service Engineer.
- Only use genuine Hoover parts.
- Empty the Cyclonic Cassette regularly. Best after each use.
- Always switch off and remove the power plug from the electricity supply after use and before cleaning the appliance or attempting user maintenance as described in these instructions.
- **Remember: Electricity can be dangerous.**

DO NOT

- Position the cleaner above you when cleaning stairs.
- Use cleaner without the Cyclonic Cassette correctly fitted.
- Use your cleaner out of doors, on wet surfaces or for wet pick up.
- Pick up matches, hot ash, cigarette ends or anything that may damage the product.
- Spray with or pick up flammable liquids, cleaning fluids, aerosols or their vapours as this may cause risk of fire/explosion.
- Run over, stand on, or wrap the power cord around arms or legs when using your cleaner.
- Continue to use your cleaner if it or the plug/power cord appears to be faulty or damaged. To avoid safety hazards the cleaner must only be repaired by an authorised Hoover Service Engineer.
- Recharge batteries, dispose of in fire or dissect – danger of explosion.

ACCESSORIES: For accessories please quote the following pack numbers

- Turbo Nozzle pack No. J19 0484 5046
- Caresse Nozzle pack No. G50 0484 5044

Guarantee Statement

The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold. Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee. Subject to change without notice.

GIAS Customer Service 08705 400 600

Hoover Spares 01204 556 111

BSI

ISO9002

BEAB Approved



Hoover Limited
Pentrebach
Merthyr Tydfil
Mid-Glamorgan
CF48 4TU

Quality: Our UK factories meet the strict quality standards of the British Standards Institution (BSI).

Safety: We gain independent approval from BEAB to demonstrate that our domestic electrical appliances are safe.

BEAB – the British Electrotechnical Approvals Board – ensures that European safety standards are met and maintained throughout the production life of an appliance.

Part Number: 05655159

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Cet aspirateur doit être utilisé seulement pour les tâches ménagères de la façon décrite dans ces instructions. Veuillez vous assurer que vous avez lu et compris entièrement ce guide avant d'utiliser l'appareil. Cet appareil est doublement isolé et il ne doit pas être mis à terre.

Important : Les fils du cordon d'alimentation électrique sont colorés selon le code suivant : **Bleu – Neutre** **Marron – Phase**

Prise à fusible de 13 A uniquement sur les modèles commercialisés au Royaume-Uni.

PREMIÈRE UTILISATION

Suivez ces instructions détaillées et votre nouvel aspirateur Hoover Cyclonic sera bientôt prêt à l'utilisation :

- Sortez l'aspirateur et les accessoires de l'emballage. Veillez à éliminer l'emballage d'une manière sûre et qui ne nuit pas à l'environnement.
- Ouvrez le couvercle supérieur (A) en vérifiant que le couvercle de la cassette Cyclonic (B), le filtre avant moteur (C1) et le filtre après moteur (C2) sont montés correctement. Refermez le couvercle supérieur.
- Enfoncez l'embout du tuyau flexible dans le couvercle supérieur jusqu'à ce qu'il se verrouille en position avec un déclic (D). Pour le dégager, il vous suffit d'appuyer sur les deux taquets d'extrémité et de tirer.
- Fixez l'autre extrémité du flexible au manche en utilisant l'anneau de verrouillage (E).
- Montez les rallonges (F1), le suceur (F2) ou tout autre accessoire voulu selon les besoins.
- Votre aspirateur Sensory Dust Manager Cyclonic est prêt à l'utilisation. Sortez la prise électrique et tirez le cordon jusqu'au bout. Branchez la prise au secteur et mettez en sous tension.

CARACTÉRISTIQUES - SELON LES MODÈLES

- La cassette **Cyclonic** est un système sans sac, exclusif à Hoover, qui sépare et collecte la poussière de l'air grâce à sa force centrifuge intérieure et assure de la sorte l'hygiène maximale et la protection de l'environnement.
- **Bouton marche/arrêt (G)**. Une fois l'aspirateur branché, appuyez sur ce bouton pour le mettre en marche. Appuyez de nouveau pour arrêter l'aspirateur avant de débrancher la prise en fin d'utilisation.
- **Bouton d'enrouleur (H)**. Débranchez la prise du secteur. Appuyez sur ce bouton pour enrouler automatiquement le cordon d'alimentation dans l'aspirateur.
- **Commutateur de protection thermique L'aspirateur s'arrête automatiquement**. Si cela se produit, débranchez l'aspirateur et laissez-le refroidir pendant 30 minutes. Vérifiez s'il faut nettoyer la cassette Cyclonic ou s'il y a un blocage (voir le chapitre : « Entretien des Filtres » et « Élimination d'un blocage du système »).
- **Puissance fixe** (selon le modèle). Réglez la puissance d'aspiration en déplaçant la glissière située sur le manche (I) : la force d'aspiration diminue quand vous ouvrez la glissière. Utilisez une aspiration moins forte pour les tissus délicats.
- **Puissance variable (J)** (selon le modèle). Tournez le bouton marche/arrêt pour augmenter ou réduire la force d'aspiration. Utilisez une aspiration moins forte pour les tissus délicats.
- **Suceur pour sol dur et moquettes (K)**. Appuyez sur la pédale du suceur pour

abaisser les brosses quand vous nettoyez des sols durs. Appuyez de nouveau sur la pédale pour rétracter les brosses quand vous nettoyez des moquettes.

- **Suceur Turbo** (selon le modèle). Utilisez le suceur Turbo pour le nettoyage en profondeur des moquettes. **IMPORTANT** : n'utilisez pas le suceur Turbo sur les tapis à longues franges, les peaux et les moquettes dont le poil dépasse 15 mm. Ne laissez pas le suceur immobile lorsque la brosse tourne. Également disponible en tant qu'accessoire additionnel. Demandez le Pack No. J19 0484 5046
- **Suceur Caresse** (selon le modèle). Étudié pour l'utilisation sur les parquets et planchers délicats. Également disponible en tant qu'accessoire additionnel. Demander le pack No. G50 0484 5044.
- **Accessoire polyvalent**. Cet accessoire est rangé dans le manche (F1). Sortez l'accessoire et utilisez-le en tant que :
 - a) Suceur en pointe : pour les recoins et endroits difficiles à atteindre (L1).
 - b) Suceur pour meubles : pour les tissus d'ameublement (L2)
 - c) Brosse à épousseter (selon le modèle) : pour les bibliothèques, les cadres, les claviers, etc. (L2). Pour actionner la brosse à épousseter appuyez sur le taquet latéral et faites-le glisser vers l'extérieur.
- **Porte-accessoires et rangement des accessoires (M)**. Les tubes peuvent être placés à l'arrière de l'aspirateur ou rangés dans le logement qui se trouve sous l'aspirateur.

VIDAGE DE LA CASSETTE CYCLONIC

Contrôlez et videz régulièrement la cassette Cyclonic, de préférence après chaque utilisation.

- Sortez la cassette Cyclonic (N).
- Utilisez la poignée pour transporter la cassette Cyclonic jusqu'à la poubelle (O).
- Tirez sur le taquet pour retirer le couvercle de la cassette Cyclonic (P).
- En tenant fermement la cassette Cyclonic, versez son contenu dans la poubelle. Secouez la cassette Cyclonic ou au besoin utilisez une brosse pour détacher la poussière ou les débris qui n'ont pas été vidés (Q).
- Lavez la cassette Cyclonic selon les besoins. Voir le chapitre « Entretien des Filtres ».
- Pour fermer la cassette Cyclonic adaptez les guides arrière du couvercle sur la cuve et fermez en exerçant une pression ferme. (S)
- Remontez la cassette Cyclonic à sa position d'origine dans l'aspirateur.

ENTRETIEN DES FILTRES

Pour maintenir les performances de votre aspirateur à leur niveau optimal, nous vous recommandons de laver la cassette Cyclonic une fois par mois pour retirer toutes les poussières, même les plus fines. Pour laver et optimiser les performances, appliquez les étapes élémentaires suivantes :

- Secouez la cassette Cyclonic pour détacher la poussière et les plus gros débris (Q) de la façon décrite au paragraphe « Vidage de la cassette Cyclonic ».
- Brossez l'intérieur de la cassette Cyclonic pour enlever la poussière fine qui peut encore adhérer aux parois de la cassette (R).
- Poussez le taquet pour retirer la grille inférieure de filtre (T).
- Retirez les deux filtres de la grille de filtre (U).
- Rincez les deux filtres à l'eau tiède (V).
- Épongez les filtres avec un chiffon sec et laissez-les sécher à l'air libre pendant 24 h ou jusqu'à ce qu'ils soient complètement secs.

- Une fois que les filtres sont lavés et secs, remontez-les à leur position d'origine. Remontez la cassette Cyclonic à sa position d'origine.

Pour maintenir les performances au niveau optimal, nous vous recommandons de laver les filtres de l'aspirateur une fois par mois.

- Pour l'accès aux filtres, consultez le diagramme (C1, 2)
- Rincez les deux filtres à l'eau tiède (W et X).
- Evitez de brosser les filtres, d'utiliser du liquide vaisselle ou de les laver au lave-vaisselle.
- Épongez les filtres avec un chiffon sec et laissez-les sécher à l'air libre pendant 24 h ou jusqu'à ce qu'ils soient complètement secs (Y).
- Une fois que les filtres sont lavés et secs, remontez-les à leur position d'origine dans l'aspirateur.

ELIMINATION D'UN BLOCAGE DU SYSTEME

Si vous notez une baisse de performances notable appliquez les deux étapes suivantes:

- 1) Contrôlez si la cassette Cyclonic est pleine (si tel est le cas, reportez-vous au chapitre « Vidage de la cassette Cyclonic ».
 - 2) Si elle n'est pas pleine :
 - a) Avez-vous nettoyé les filtres de la cassette Cyclonic récemment ? Si la réponse est non, reportez-vous au chapitre « Entretien des filtres ».
 - b) Contrôlez s'il y a un autre blocage dans le système :
- Utilisez une tige ou une tringle pour éliminer un blocage des tubes et du tuyau flexible.
 - Il peut également être possible de retirer un blocage du tuyau flexible en pressant ou en pliant légèrement celui-ci.
 - Contrôlez et nettoyez si nécessaire le dessous du suceur au moyen du suceur en pointe.

LISTE DES VÉRIFICATIONS AVANT D'APPELER UN RÉPARATEUR

- 1) Est-ce que l'aspirateur est alimenté avec une tension électrique correcte ? Branchez un autre appareil à la même prise pour vérifier.
- 2) Est-ce qu'il y a un blocage ?
 - a) La cassette Cyclonic est-elle pleine ? Veuillez vous reporter au chapitre « Vidage de la cassette Cyclonic ».
 - b) Y-a-t-il un blocage dans les filtres ou la cassette Cyclonic ? Veuillez vous reporter au chapitre « Entretien des filtres ».
 - c) Y a-t-il un blocage dans le tuyau flexible ou le suceur ? Veuillez vous reporter au chapitre « Élimination d'un blocage du système ».
- 3) L'aspirateur s'est-il arrêté automatiquement ? Dans ce cas le commutateur de protection thermique a été activé. Veuillez vous reporter au chapitre « Caractéristiques », paragraphe « Commutateur de protection thermique ».

N'OUBLIEZ PAS :

- 1) Certaines moquettes peuvent produire une petite accumulation d'électricité statique. Les décharges d'électricité statique ne sont pas dangereuses pour la santé ou pour le produit.
- 2) Veuillez noter que vous serez facturé(e) si l'examen par nos soins révèle que l'aspirateur est en bon état de marche, qu'il n'a pas été assemblé conformément aux instructions ou qu'il a été utilisé incorrectement.

VOUS DEVEZ

- Appeler le Centre de service Hoover le plus proche si vous n'êtes pas satisfait(e) de votre appareil
- Faire effectuer toutes les réparations et l'entretien par un réparateur du réseau de service Hoover
- Utiliser exclusivement des pièces Hoover d'origine
- Vider régulièrement la cassette Cyclonic. De préférence après chaque utilisation
- Vous devez toujours éteindre l'aspirateur et débrancher le cordon de la prise électrique après l'utilisation et avant de nettoyer l'appareil ou d'effectuer toute intervention d'entretien comme cela est décrit dans ces instructions
- N'oubliez pas : L'électricité peut être dangereuse

VOUS NE DEVEZ PAS :

- Placer l'aspirateur au-dessus de vous lors du nettoyage d'escaliers
- Utiliser l'aspirateur alors que la cassette Cyclonic n'est pas montée correctement
- Utiliser l'aspirateur à l'extérieur, sur des surfaces mouillées ou pour aspirer des substances mouillées
- Aspirer des allumettes, des cendres chaudes, des mégots de cigarettes ou des objets pouvant endommager l'aspirateur
- Vaporiser ou aspirer des liquides inflammables, fluides nettoyants, aérosols ou vapeurs pouvant poser un risque d'incendie ou d'explosion
- Passer avec l'aspirateur ou marcher sur le cordon d'alimentation ou laisser celui-ci s'emmêler autour de vos bras ou de vos jambes pendant la marche de l'aspirateur.
- Continuer d'utiliser l'aspirateur s'il semble avoir un défaut ou si le cordon ou la prise semble défectueux. Pour éviter les risques, l'aspirateur doit uniquement être réparé par un réparateur du réseau de service Hoover.
- Recharger les piles, les incinérer ou les ouvrir – risque d'explosion.

ACCESSOIRES Pour commander des accessoires, mentionnez les numéros de packs suivants :

Pack de suceur turbo No. J19 0484 5046

Pack de suceur Caresse No. G50 0484 5044

Garantie

Les conditions de garantie couvrant cet appareil sont définies par notre représentant dans le pays où il est commercialisé. Les détails de ces conditions de garantie peuvent être obtenus en s'adressant au revendeur auquel l'appareil a été acheté. La facture de vente, le reçu ou le ticket de caisse doit être présenté pour toute réclamation relevant directement des conditions de cette garantie. Sujet à modifications sans préavis.

Ligne Service Consommateurs (France) 02 48 55 59 67

Services des pièces détachées Hoover 01204 556 111

BSI

ISO9002

BEAB Approved



Groupe Candy.
Hoover SAS 13,
rue Auger 93697 Pantin
Cedex
Tel: 01-49159200
Numéro de référence:
05655159

Qualité : nos unités de production au Royaume-Uni sont en totale conformité avec les normes de qualité rigoureuses établies par la British Standard Institution (BSI).

Sécurité : la sécurité de nos appareils électroménagers est certifiée par l'organisme d'homologation indépendant British Electrotechnical Approval Board (BEAB).

Celui-ci veille à ce que les normes européennes de sécurité soient respectées et maintenues tout au long du cycle de production d'un appareil.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Dieser Bodenstaubsauger darf nur zur Reinigung im Haushalt gemäß dieser Anleitung verwendet werden. Vor dem Gebrauch des Geräts muss die vorliegende Bedienungsanleitung gelesen und vollständig verstanden worden sein. Dieses Produkt ist doppelt isoliert und darf nicht geerdet werden.

Wichtig: Die einzelnen Drähte des Netzkabels sind wie folgt farbig codiert:

Blau – Nullleiter Braun – Spannungsführend

Mit 13-Ampere-Sicherung versehene Netzstecker nur bei den Modellen für den britischen Markt

INBETRIEBNAHME

Bitte befolgen Sie die nachstehenden Schritte zur Inbetriebnahme Ihres neuen Hoover Dust Manager Cyclonic:

- Nehmen Sie das Gerät und sämtliches Zubehör aus der Verpackung. Bitte entsorgen Sie das Verpackungsmaterial auf sichere und umweltfreundliche Weise.
- Öffnen Sie den Gehäusedeckel (A) und überzeugen Sie sich davon, dass der Deckel der Cyclonic-Kassette (B), der Motorschutzfilter (C1) und der Abluftfilter (C2) korrekt installiert sind. Schließen Sie den Gehäusedeckel.
- Setzen Sie das Ende des Saugschlauches in den Gehäusedeckel ein, wobei darauf zu achten ist, dass das Schlauchende einrastet und in seiner Stellung arretiert ist (D). Zur Freigabe drücken Sie die zwei Sperren am Ende des Saugschlauchs und ziehen den Schlauch heraus.
- Befestigen Sie das andere Ende des Schlauches unter Verwendung des Sicherungsringes im Griff (E).
- Bringen Sie die Verlängerungsrohre (F1), die Bodendüse (F2) und das andere zur Verwendung gewünschte Zubehör an.
- Damit ist Ihr Sensory Dust Manager Cyclonic einsatzbereit. Ziehen Sie den Gerätestecker und das Netzkabel heraus. Schließen Sie den Gerätestecker an einer Netzsteckdose an und schalten Sie das Gerät ein.

GERÄTEAUSSTATTUNG - VOM JEWELIGEN MODELL ABHÄNGIG

- Hoovers einmalige **Dust Manager Cyclonic-Kassette** ist ein staubbeutelloses System, das dank seiner internen Zentrifugalkraft den Staub aus der Luft abscheidet und sammelt. Damit trägt sie zu höchsten Hygienestandards und zum Schutz unserer Umwelt bei.
- **Ein-/Ausschalter (G)**. Nachdem das Gerät an der Netzsteckdose angeschlossen wurde, drücken Sie diesen Schalter zum Einschalten des Staubsaugers. Drücken Sie den Schalter erneut zum Ausschalten des Gerätes und ziehen Sie den Netzstecker nach Gebrauch des Gerätes aus der Dose.
- **Kabelaufwicklung (H)**. Ziehen Sie den Gerätestecker aus der Netzsteckdose und drücken Sie diesen Schalter, wodurch das Netzkabel in den Staubsauger eingezogen wird.
- **Überhitzungsschutz**. Sollte das Gerät sich automatisch ausschalten, ziehen Sie den Gerätestecker aus der Steckdose und lassen den Staubsauger 30 Minuten abkühlen. Prüfen Sie, ob die Cyclonic-Kassette gereinigt werden muss oder ob der Saugtrakt verstopft ist (siehe Abschnitte „Wartung der Filter“ und „Verstopfung des Saugtrakts beheben“).
- **Nicht variable Saugkraftregulierung** (je nach Modell). Stellen Sie die Saugstärke durch Bewegen des Schlauchgriff-Ventils (I) ein: Bei geöffnetem Ventil sinkt die Saugleistung. Eine niedrige Saugleistung sollte beim Reinigen empfindlicher Stoffe verwendet werden.
- **Variable Saugkraftregulierung (J)** (je nach Modell). Drehen Sie den Ein-/Ausschalter zur Erhöhung bzw. Verringerung der Saugleistung. Eine niedrige Saugleistung sollte beim Reinigen empfindlicher Stoffe verwendet werden.

- **Teppich-/Bodendüse (K).** Zur Reinigung von Hartböden drücken Sie das Pedal an der Düse, wodurch die Bürsten gesenkt werden. Drücken Sie das Pedal noch einmal, um die Bürsten zum Reinigen von Teppichen zu heben.
- **Turbodüse** (je nach Modell). Verwenden Sie die Turbodüse zur Tiefenreinigung von Teppichen. **WICHTIG:** Benutzen Sie die Turbodüse nicht auf Teppichen und Vorlegern mit langen Fransen, auf Tierfellen und auf über 15 mm tiefem Teppichflor. Halten Sie die Düse bei drehender Bürste nicht still. Ist auch als zusätzliches Zubehör erhältlich. Art.-Nr. J19 0484 5046
- **Caresse Parkettbodendüse** (je nach Modell). Zur Reinigung von Holz- oder anderen empfindlichen Böden. Ist auch als zusätzliches Zubehör erhältlich. Art.-Nr. G50 0484 5044.
- **Multifunktions-Zubehör. Befindet sich am Griff (F1).** Dieses Zubehör dient als:
 - a) Fugendüse: Für Ecken und schwer erreichbare Bereiche (L1).
 - b) Polsterdüse: Für Polster und Stoffe (L2).
 - c) Möbelpinsel (je nach Modell): Für Bücherregale, Rahmen, Tastaturen usw. (L2). Zum Gebrauch des Möbelpinsels wird die Seitensperre gedrückt und der Pinsel herausgezogen.
- **Parkposition (M).** Das Saugrohr kann zur vorübergehenden Unterbringung während des Arbeitsvorgangs am Staubsaugerende befestigt werden. Zur längeren Aufbewahrung verwenden Sie bitte die Verstaufhilfposition am Geräteboden.

ENTLEEREN DER DUST MANAGER CYCLONIC-KASSETTE

Prüfen und leeren Sie die Cyclonic-Kassette regelmäßig, am besten nach jedem Gebrauch.

- Ziehen Sie die Cyclonic-Kassette heraus (N).
- Tragen Sie die Cyclonic-Kassette am Griff zu einem Mülleimer (O).
- Ziehen Sie die Sperre und nehmen Sie den Deckel von der Cyclonic-Kassette ab (P).
- Halten Sie die Cyclonic-Kassette gut fest und schütten Sie den Inhalt in den Mülleimer. Schütteln Sie ggf. die Cyclonic-Kassette oder entfernen Sie übrigen Staub oder Schmutz mit einer Bürste (Q).
- Waschen Sie die Cyclonic-Kassette erforderlichenfalls aus. Siehe Abschnitt „Wartung der Filter“.
- Setzen Sie die Deckelführungen in die Behälteraussparung und schließen Sie den Deckel der Cyclonic-Kassette fest (S).
- Setzen Sie die Cyclonic-Kassette wieder richtig in den Staubsauger ein.

WARTUNG DER FILTER

Um die optimale Leistungsfähigkeit Ihres Gerätes zu gewährleisten, empfehlen wir Ihnen, die Cyclonic-Kassette monatlich einmal zu waschen, um den feinen Staub, den das Gerät in die Kassette gesaugt hat, zu entfernen. So waschen Sie die Cyclonic-Kassette und optimieren damit die Leistung Ihres Geräts:

- Schütten Sie den groben Schmutz so, wie in „Entleeren der Dust Manager Cyclonic-Kassette“ beschrieben, aus der Cyclonic-Kassette heraus (Q).
- Bürsten Sie die Innenseite der Cyclonic-Kassette aus, um den feinen Staub, der sich an den Wänden der Kassette abgesetzt hat, zu entfernen (R).
- Drücken Sie die Sperre und entfernen Sie das untere Filtergitter (T).
- Nehmen Sie beide Filter aus dem Filtergitter heraus (U).
- Spülen Sie beide Filter unter handwarmem Wasser ab (V).
- Trocknen Sie die Cyclonic-Kassette mit einem trockenen Tuch ab und lassen Sie diese 24 Stunden lang, oder bis sie vollständig trocken ist, an der Luft trocknen.
- Setzen Sie die Filter nach dem Waschen und Trocknen wieder in die Kassette ein. Setzen Sie die Cyclonic-Kassette wieder korrekt in den Staubsauger ein.

Zur Aufrechterhaltung der optimalen Leistungsfähigkeit Ihres Staubsaugers empfehlen wir Ihnen, die Gerätefilter monatlich einmal zu waschen.

- Die Anordnung der Filter entnehmen Sie bitte Abb. C1 und C2.
- Spülen Sie beide Filter unter handwarmem Wasser gründlich ab (W und X).
- Verwenden Sie zur Reinigung der Filter keine Bürste, sondern waschen Sie diese mit warmem Wasser, dem ein Geschirrspülmittel beigegeben wurde, oder im Geschirrspüler.
- Trocknen Sie die Filter mit einem trockenen Tuch ab und lassen Sie diese 24 Stunden lang, oder bis sie vollständig trocken sind, an der Luft trocknen (Y).
- Setzen Sie die Filter nach dem Reinigen und Trocknen wieder korrekt in den Staubsauger ein.

**VERSTOPFUNG DES SAUGTRAKTS
BEHEBEN**

Falls Sie ein Nachlassen der Leistung Ihres Geräts feststellen, befolgen Sie bitte diese zwei Punkte:

- 1) Prüfen Sie, ob die Cyclonic-Kassette voll ist. (Falls ja, siehe Abschnitt „Entleeren der Dust Manager Cyclonic-Kassette“.)
- 2) Ist diese nicht voll:
 - a) Haben Sie die Filter der Cyclonic-Kassette vor kurzem gereinigt? Falls nicht, befolgen Sie bitte die Anweisungen in den Abschnitt „Wartung der Filter“.
 - b) Prüfen Sie, ob das System an einer anderen Stelle verstopft ist.
- Entfernen Sie Verstopfungen in den Saugrohren oder im Saugschlauch mit einem Stab.
- Eine Verstopfung im Saugschlauch kann auch entfernt werden, indem dieser geringfügig gedrückt oder gebogen wird.
- Prüfen und reinigen Sie gegebenenfalls die Unterseite der Bodendüse unter Verwendung der Fugendüse.

**BITTE PRÜFEN SIE DIE FOLGENDEN
PUNKTE,
BEVOR SIE SICH AN DEN KUNDENDIENST WENDEN:**

- 1) Ist die Stromversorgung in Ordnung? Prüfen Sie dies mit einem anderem elektrischen Gerät.
- 2) Ist der Saugtrakt verstopft?
 - a) Ist die Cyclonic-Kassette voll? Siehe Abschnitt „Entleeren der Dust Manager Cyclonic-Kassette“.
 - b) Sind die Filter oder die Cyclonic-Kassette verstopft? Siehe Abschnitt „Wartung der Filter“.
 - c) Ist der Saugschlauch oder die Düse verstopft? Siehe Abschnitt „Verstopfung des Saugtrakts beheben“.
- 3) Hat sich der Staubsauger selbständig ausgeschaltet? In diesem Fall ist der Überhitzungsschutz aktiviert. Siehe Abschnitt „Geräteausstattung“, Absatz „Überhitzungsschutz“.

BITTE DENKEN SIE DARAN, DASS:

- 1) bestimmte Teppiche die Bildung statischer Elektrizität verursachen können. Statische Entladungen sind weder gesundheitsgefährdend noch verursachen sie die Beschädigung des Produkts.
- 2) eine Gebühr erhoben wird, wenn das Gerät sich nach einer Prüfung durch den Kundendienst als funktionstüchtig herausstellt, nicht gemäß dieser Anleitung zusammengesetzt oder missbräuchlich benutzt wurde.

WICHTIG

- Rufen Sie Ihr zuständiges Hoover Kundendienstzentrum an, falls Sie mit Ihrem Produkt nicht zufrieden sind.
- Lassen Sie alle Wartungen und Reparaturen nur von einem Hoover Kundendiensttechniker ausführen.
- Verwenden Sie nur Hoover Original-Ersatzteile.
- Leeren Sie die Cyclonic-Kassette regelmäßig, am besten nach jedem Gebrauch.
- Schalten Sie das Gerät nach der Arbeit, und bevor Sie es reinigen oder gemäß dieser Anleitung warten, aus und ziehen Sie den Gerätestecker aus der Netzdose.
- **Achtung: Elektrizität kann gefährlich sein!**

SICHERHEITSHINWEISE

- Positionieren Sie den Staubsauger bei der Reinigung von Treppen nicht oberhalb Ihres Standorts!
- Benutzen Sie das Gerät nicht ohne richtig eingesetzte Cyclonic-Kassette.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien, auf nassen Flächen oder zur Aufnahme von nassen Gegenständen!
- Saugen Sie keine Streichhölzer, heiße Asche, Zigarettenkippen oder andere Gegenstände auf, die den Staubsauger beschädigen könnten!
- Sprühen Sie keine entzündlichen Flüssigkeiten, Reinigungsmittel, Aerosole oder deren Dämpfe auf den Staubsauger, und saugen Sie solche Flüssigkeiten nicht auf – Feuer- bzw. Explosionsgefahr!
- Fahren Sie beim Gebrauch des Saugstäubers nicht über das Netzkabel, stellen Sie sich nicht darauf und wickeln Sie es nicht um Arme oder Beine!
- Fahren Sie nicht mit dem Saugen fort, wenn das Gerät nicht einwandfrei arbeitet oder der Netzstecker bzw. das Netzkabel beschädigt ist. Um den sicheren und wirksamen Betrieb dieses Geräts zu gewährleisten, dürfen Reparaturarbeiten nur von einem Hoover Kundendiensttechniker ausgeführt werden.
- Versuchen Sie nicht, Batterien nachzuladen, entsorgen Sie diese nicht durch Verbrennen und öffnen Sie die Batterien nicht – Explosionsgefahr!

ZUBEHÖR: Zur Bestellung von Zubehör geben Sie bitte die folgenden Artikelnummern an

- Turbodüse, Art.-Nr. J19 0484 5046
- Caresse Parkettbodendüse, Art.-Nr. G50 0484 5044

Garantieerklärung

Die Garantiebestimmungen für dieses Gerät entsprechen den Richtlinien des Landes, in dem Sie das Gerät erworben haben. Detailinformationen erhalten Sie von dem Händler, von dem Sie das Gerät erworben haben. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg auf, denn er wird für eventuell auftretende Garantieansprüche benötigt. Änderungen vorbehalten.

GIAS Customer Service (Kundendienst) Deutschland 01805/ 62 55 62 (0,12 € / min.)

Hoover Ersatzteile 01204 556 111

BSI

ISO9002

BEAB Approved



Qualität: Unsere Produktionsstätten in Großbritannien erfüllen die strengen Qualitätsstandards des britischen staatlichen Normenverbands (BSI).

Sicherheit: Die Sicherheit unserer elektrischen Haushaltsgeräte wird durch die unabhängige Genehmigung der britischen Zulassungsbehörde für Elektrotechnik (BEAB) bestätigt.

Die BEAB stellt sicher, dass europäische Sicherheitsnormen eingehalten und über die gesamte Lebensspanne eines Geräts aufrechterhalten bleiben.

Candy Hoover GmbH
Kaiserswerther Str. 83
D-40878 Ratingen
www.candy-hoover.de

Bestell-Nr.: 05655159

AVVERTENZA IMPORTANTE

Questo aspirapolvere deve essere usato esclusivamente in ambito domestico per interventi di pulizia secondo le istruzioni contenute nel presente documento. Accertarsi di aver ben compreso le istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. Questo apparecchio è dotato di doppio isolamento e non richiede la messa a terra.

Importante: i fili contenuti nel cavo di alimentazione sono colorati secondo il seguente codice: **Blue – Neutro** **Marrone – Fase**
Spina con fusibili da 13 amp. solo nelle versioni UK.

GUIDA INTRODUTTIVA

Seguendo questa guida passo a passo il vostro nuovo Hoover Dust Manager Cyclonic sarà pronto per l'uso:

- Disimballare l'apparecchio e i relativi accessori, avendo cura di smaltire l'imballo in modo sicuro e nel rispetto dell'ambiente.
- Aprire il coperchio superiore (A) assicurandosi che il coperchio del Cyclonic Cassette (B), il filtro premotore (C1) e il microfiltro (C2) siano montati correttamente. Chiudere il coperchio superiore.
- Inserire l'estremità del tubo flessibile nel coperchio superiore, assicurandosi che si agganci e si blocchi in posizione (D). Per disinserire il tubo basta premere i due pulsanti di blocco ed estrarre il tubo tirandolo.
- Fissare l'estremità libera del tubo flessibile all'impugnatura utilizzando la ghiera (E).
- Montare i tubi di prolunga (F1), le spazzola per la pulizia dei pavimenti (F2) o gli altri accessori secondo le modalità richieste per l'uso.
- Il vostro aspirapolvere Sensory Dust Manager Cyclonic è pronto per l'uso. Estrarre la spina e l'intero cavo dall'apparecchio. Inserire la spina nella presa di corrente e accendere l'apparecchio.

CARATTERISTICHE - A SECONDA DEL MODELLO

- La tecnologia del **Dust Manager Cyclonic Cassette** è un'esclusiva Hoover che sostituisce il tradizionale sacco carta. Consente di separare e raccogliere la polvere dall'aria grazie alla sua forza centrifuga interna, assicurando in tal modo la massima igiene e pulizia dell'ambiente.
- **Pulsante di acceso/spento (G)**. Dopo aver inserito la spina nella presa di corrente, premere questo pulsante per accendere l'apparecchio. Premere nuovamente il pulsante per spegnere l'apparecchio prima di staccare la spina dalla presa di corrente dopo l'uso.
- **Pulsante di riavvolgimento del cavo (H)**. Staccare la spina dalla presa di corrente. Premere questo pulsante per riavvolgere il cavo di alimentazione nell'apparecchio.
- **Protezione antisurriscaldamento**. L'apparecchio si spegne automaticamente. In questo caso, estrarre la spina dalla presa e far raffreddare l'apparecchio per 30 minuti. Controllare se è necessario pulire il Cyclonic Cassette o verificare la presenza di eventuali ostruzioni nel sistema (vedere il capitolo: "Manutenzione filtri" e "Rimozione di un'ostruzione dal sistema").
- **Dispositivo di controllo manuale della potenza** (a seconda del modello). Regolare la forza aspirante spostando la valvola dell'impugnatura del tubo flessibile (I): aprendo la valvola la forza aspirante diminuirà. Impostare una forza aspirante bassa per la pulizia di tessuti delicati.
- **Dispositivo di controllo elettronico della potenza (J)** (a seconda del modello).

Ruotare il pulsante di acceso/spento per aumentare o diminuire la forza aspirante. Impostare una forza aspirante bassa per la pulizia di tessuti delicati.

- **Spazzola tappeti/pavimenti (K).** Premere il pedale sulla spazzola per abbassare le setole in caso di pulizia di pavimentazioni dure. Premere nuovamente il pedale per sollevare le setole in caso di pulizia di superfici tessili.
- **Turbospazzola** (a seconda del modello). Utilizzare la turbospazzola per la pulizia accurata di superfici tessili. **IMPORTANTE:** non utilizzare la turbospazzola su tappetini a frange lunghe, pellicce e su peli di tappeti di oltre 15 mm. Non tenere ferma la spazzola sul tappeto con il rullo in rotazione. È disponibile anche come accessorio aggiuntivo. Pacchetto d'ordine n. J19 0484 5046.
- **Spazzola Caresse** (a seconda del modello). Progettata per la pulizia di pavimenti in legno o altre superfici delicate. È disponibile anche come accessorio aggiuntivo. Pacchetto d'ordine n. G50 0484 5044.
- **Accessorio multiuso.** L'accessorio è alloggiato sull'impugnatura (F1). Può essere utilizzato come:
 - a) Bocchetta per fessure: per angoli e punti difficili da raggiungere (L1).
 - b) Bocchetta tutti gli usi: per tende e tessuti per l'arredamento e tappezzerie (L2).
 - c) Spazzola a pennello (a seconda del modello): per librerie, telai, tastiere ecc. (L2). Per attivare la spazzola a pennello, premere il pulsante di blocco laterale e farla scorrere verso l'esterno.
- **Sistema parcheggio tubi (M).** I tubi possono essere parcheggiati nella parte posteriore dell'apparecchio o agganciati alla base dell'apparecchio.

SVUOTAMENTO DEL CYCLONIC CASSETTE

Controllare e svuotare regolarmente il Cyclonic Cassette, meglio se dopo ogni utilizzo.

- Estrarre il Cyclonic Cassette (N).
- Servirsi della maniglia per portare il Cyclonic Cassette verso il cestino dei rifiuti (O).
- Tirare il dispositivo di blocco per rimuovere il coperchio del Cyclonic Cassette (P).
- Afferrare saldamente il Cyclonic Cassette e svuotare il contenuto nel cestino dei rifiuti. Scuotere il Cyclonic Cassette, se necessario, oppure usare una spazzola per rimuovere eventuali residui di polvere (Q).
- Lavare il Cyclonic Cassette, se necessario. Vedere il capitolo "Manutenzione filtri".
- Per chiudere il Cyclonic Cassette, individuare le guide posteriori del coperchio sul contenitore e chiudere saldamente. (S)
- Riposizionare il Cyclonic Cassette nell'apparecchio.

MANUTENZIONE FILTRI

Per garantire sempre le migliori prestazioni, consigliamo di lavare il Cyclonic Cassette ogni mese per rimuovere anche le polveri più fini. Per lavare e ottimizzare le prestazioni, procedere come segue:

- Scuotere il Cyclonic Cassette per rimuovere lo sporco e la polvere (Q), come descritto nel capitolo "Svuotamento del Cyclonic Cassette".
- Pulire l'interno del Cyclonic Cassette con una spazzola per rimuovere le polveri fini che possono essersi depositate sulle pareti del contenitore (R).
- Premere il dispositivo di blocco per rimuovere la griglia inferiore dei filtri (T).
- Rimuovere i filtri dalla griglia (U).
- Risciacquare ambo i filtri in acqua tiepida (V).
- Asportare l'acqua in eccesso con un panno asciutto e lasciare asciugare i filtri all'aria per 24 ore o finché non saranno completamente asciutti.

- Una volta ultimate le operazioni di lavaggio e asciugatura, rimettere i filtri nell'apparecchio, nelle loro posizioni originali. Reinserire il Cyclonic Cassette nella posizione originale.

Per garantire sempre le migliori prestazioni, consigliamo di lavare i filtri ogni mese.

- Per accedere ai filtri, vedere le illustrazioni (C1, 2).
- Risciacquare ambo i filtri in acqua tiepida (W e X).
- Non sfregare i filtri, usare detersivo per i piatti o lavare i filtri in lavastoviglie.
- Asportare l'acqua in eccesso con un panno asciutto e lasciare asciugare i filtri all'aria per 24 ore o finché non saranno completamente asciutti (Y).
- Una volta ultimate le operazioni di lavaggio e asciugatura, rimettere i filtri nell'apparecchio, nelle loro posizioni originali.

RIMOZIONE DI UN'OSTRUZIONE DAL SISTEMA

Se si verifica un evidente calo di rendimento, eseguire le seguenti operazioni:

- 1) Controllare se il Cyclonic Cassette è pieno. In tal caso, leggere il capitolo "Svuotamento del Cyclonic Cassette"
- 2) In caso contrario, controllare che:
 - a) I filtri del Cyclonic Cassette siano stati puliti di recente; se così non fosse, leggere il capitolo "Manutenzione filtri".
 - b) Non vi siano ostruzioni nel sistema.
- Utilizzare un'asta o un paletto per rimuovere qualsiasi ostruzione dai tubi e dal flessibile.
- È altresì possibile rimuovere un'ostruzione nel tubo flessibile stringendolo o piegandolo leggermente.
- Controllare e pulire, se necessario, la parte sottostante della spazzola servendosi della bocchetta per fessure.

SEMPLICE LISTA DI CONTROLLO

PER L'UTENTE DA SCORRERE PRIMA DI RIVOLGERSI AL SERVIZIO ASSISTENZA

- 1) La presa elettrica a cui è collegato l'apparecchio è funzionante? Verificare collegando un altro apparecchio alla presa di corrente.
- 2) Sussiste una limitazione?
 - a) Il Cyclonic Cassette è pieno? Leggere il capitolo "Svuotamento del Cyclonic Cassette".
 - b) I filtri o il Cyclonic Cassette sono ostruiti? Leggere il capitolo "Manutenzione filtri".
 - c) Il tubo flessibile o la bocchetta sono ostruiti? Leggere il capitolo "Rimozione di un'ostruzione dal sistema".
- 3) L'apparecchio si è spento automaticamente? In questo caso si è attivata la protezione antisurriscaldamento. Leggere il capitolo "Caratteristiche", al paragrafo "Protezione antisurriscaldamento".

RICORDARSI CHE:

- 1) Su alcune superfici tessili si può determinare un lieve accumulo di elettricità statica. Le scariche di elettricità statica non sono pericolose né per la salute umana né per l'apparecchio.
- 2) Verrà addebitato un intervento di assistenza se si esamina l'apparecchio e si riscontra che non si trova nelle corrette condizioni operative, non è stato montato secondo quanto riportato nel presente libretto d'istruzioni o è stato oggetto di uso improprio.

COSA FARE

- Nel caso in cui non si sia soddisfatti dell'apparecchio, telefonare al Centro Assistenza Hoover allo 08705 400 600
- Assicurarsi che tutti gli interventi di assistenza e di riparazione siano svolti soltanto da un tecnico autorizzato Hoover
- Utilizzare esclusivamente ricambi originali Hoover
- Svuotare regolarmente il Cyclonic Cassette. Preferibilmente dopo ogni utilizzo
- Spegnerne sempre l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente prima di pulire l'apparecchio o effettuare interventi di manutenzione a cura dell'utente secondo quanto riportato nel presente libretto d'istruzioni
- **Nota: l'elettricità può essere pericolosa**

COSA NON FARE

- Posizionare l'apparecchio in una posizione più alta rispetto alla propria quando si puliscono scale
- Utilizzare l'apparecchio con il Cyclonic Cassette non montato correttamente
- Utilizzare l'apparecchio all'aperto, su superfici bagnate o per aspirare liquidi
- Raccogliere fiammiferi, ceneri calde, mozziconi di sigarette o qualsiasi altro oggetto che possa danneggiare l'apparecchio
- Vaporizzare o aspirare liquidi infiammabili, liquidi detergenti, aerosol o i loro vapori poiché ne può derivare un rischio di incendio/esplosione
- Calpestare il cavo di alimentazione, restarvi sopra o avvolgerlo intorno alle braccia o alle gambe mentre si usa l'apparecchio
- Continuare ad utilizzare l'apparecchio se questo o la spina/il cavo di alimentazione sembrano essere difettosi o danneggiati. Per evitare pericoli, l'apparecchio deve essere riparato esclusivamente da un tecnico autorizzato Hoover
- Ricaricare le batterie, gettarle nel fuoco o sezionarle – pericolo di esplosione

PARTI DI CONSUMO: per quanto riguarda le parti di consumo, indicare i seguenti codici di imballo

- Turbo spazzola, pacchetto d'ordine n. J19 0484 5046
- Bocchetta Caresse, pacchetto d'ordine n. G50 0484 5044

Regolamento per la garanzia

Le condizioni di garanzia di questo prodotto seguono le norme previste per il Paese nel quale è stato venduto. I dettagli delle suddette condizioni possono essere richiesti al distributore presso il quale il prodotto è stato acquistato. Per ogni contestazione nei termini della garanzia è necessaria l'esibizione della fattura o di documento equipollente. Soggetto a modifiche senza preavviso.

GIAS Customer Service (Italia) 039 2086811

Ricambi Hoover +39 039 208655

BSI

ISO9002

BEAB Approved



Qualità: I nostri stabilimenti in Gran Bretagna soddisfano i più rigorosi standard di qualità del British Standards Institution (BSI).

Sicurezza: Abbiamo ottenuto la certificazione indipendente BEAB per dimostrare che gli apparecchi elettrici domestici sono sicuri.

BEAB – the British Electrotechnical Approvals Board, l'istituto di certificazione indipendente britannico, garantisce l'osservanza iniziale continua delle norme di sicurezza attraverso l'intero ciclo di vita di un apparecchio.

Zerowatt . Hoover S.p.A.
Sede commerciale: via
Privata E. Fumagalli,
20047 Brugherio (Mi)
servizioclienti@hoover.it

Numero parte: 05655159

CONSEJOS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Este aspirador debe utilizarse sólo para la limpieza doméstica tal y como se describe en estas instrucciones. Asegúrese de haberlas comprendido totalmente antes de poner en funcionamiento el aparato. Este producto dispone de doble aislamiento y no debe conectarse a tierra.

Importante: Los hilos del cable conductor de corriente tienen un color que se corresponde con el siguiente código: **Azul – Neutral, Marrón – Con corriente**
Enchufe de 13 A con fusible, sólo en las versiones del Reino Unido.

PUESTA EN MARCHA

Siguiendo esta guía paso a paso, su nuevo Dust Manager Cyclonic de Hoover quedará listo para su uso:

- Saque el aspirador y los accesorios del embalaje. Deshágase del embalaje de una forma segura y responsable con el medio ambiente.
- Abra la tapa superior (A) asegurándose de que la tapa del recipiente ciclónico (B), el filtro premotor (C1) y el filtro de salida de aire (C2) estén correctamente instalados. Cierre la tapa superior.
- Introduzca el extremo de la manguera en la tapa superior, asegurándose de que quede encajado y bien sujeto en su lugar (4). Para soltarla, solo tiene que apretar los dos seguros que se encuentran en el extremo de la manguera y tirar de la misma.
- Fije el extremo libre de la manguera al mango sirviéndose del anillo de sujeción (E).
- Coloque los tubos de extensión (F1), la tobera para suelos (F2) y demás accesorios que necesite para utilizar el aparato.
- De este modo, el aspirador Sensory Dust Manager Cyclonic quedará listo para su uso. Extraiga el enchufe y saque todo el cable. Enchúfelo y conecte el aparato.

CARACTERÍSTICAS - EN FUNCIÓN DEL MODELO,

- El recipiente ciclónico exclusivo del **Dust Manager de Hoover** es un sistema sin bolsa que separa y recoge el polvo que contiene el aire gracias a su fuerza centrífuga interna, garantizando así el máximo nivel de higiene y de protección del ambiente.
- **Botón de Encendido/Apagado (G)**. Una vez se haya enchufado el aparato, pulse este botón para encender el aspirador. Púlselo de nuevo para detener el aspirador antes de desenchufarlo tras su uso.
- **Botón recogecable (H)**. Extraiga el enchufe de la toma de corriente. Pulse este botón para recoger el cable en el interior del aspirador.
- **Protección contra sobrecalentamiento**. El aspirador se apaga automáticamente. Si esto sucediera, desenchufe el cable y deje que el aspirador se enfríe durante 30 minutos. Compruebe si es preciso limpiar el recipiente ciclónico o si hay una obstrucción en el sistema (consulte la sección: "Mantenimiento de los Filtros" y "Eliminación de una obstrucción del sistema").
- **Regulador de potencia fijo (según modelo)**. Ajuste la potencia de aspiración moviendo la válvula del mango (I): la potencia de aspiración disminuirá al abrir la válvula. Utilice baja potencia para tejidos delicados.
- **Regulador de potencia variable (J)** (según modelo). Gire el botón de encendido/apagado para aumentar o disminuir la potencia. Utilice baja potencia para tejidos delicados.
- **Tobera para alfombras y suelos (K)**. Pulse el pedal de la tobera para bajar los cepillos al limpiar suelos duros. Pulse el pedal de la tobera de nuevo para subir

los cepillos al limpiar alfombras.

- **Tobera turbo** (según modelo). Utilice la tobera turbo para la limpieza a fondo de alfombras. **IMPORTANTE:** no utilice la tobera turbo para alfombras que tengan flecos largos, estén hechas de piel animal ni sobre alfombras de pelo que tenga una longitud superior a 15 mm. No mantenga la tobera inmóvil mientras el cepillo esté girando. También está disponible como accesorio adicional. Código: J19 0484 5046
- **Tobera caresse** (según modelo). Diseñada para utilizarse sobre suelos de madera o delicados. También está disponible como accesorio adicional. Código: G50 0484 5044.
- **Accesorio de múltiples funciones.** Este accesorio se guarda en el mango (F1). Extraiga el accesorio y utilícelo a modo de:
 - a) Accesorio para rincones: para rincones y zonas difíciles de alcanzar (L1).
 - b) Tobera para muebles: para muebles blandos y tejidos (L2).
 - c) Cepillo para el polvo (según modelo): para estanterías, marcos, teclados, etc. (L2). El cepillo para el polvo puede activarse pulsando la pestaña lateral y deslizándolo hacia afuera.
- **Almacenamiento y colocación de los tubos (M).** Los tubos pueden colocarse en la parte trasera del aspirador o incorporarse en la ranura de almacenamiento que se encuentra debajo del aspirador.

VACIADO DEL RECIPIENTE CICLÓNICO DEL DUST MANAGER

Compruebe y vacíe el recipiente ciclónico con frecuencia, preferiblemente después de cada uso.

- Extraiga el recipiente ciclónico (N).
- Utilice el mango para llevar el recipiente ciclónico al cubo de la basura (O).
- Tire de la pestaña para quitar la tapa del recipiente ciclónico (P).
- Sujete firmemente el recipiente ciclónico y vierta su contenido en el cubo de la basura. Agite el recipiente ciclónico si fuera necesario o utilice un cepillo para sacar todo el polvo o los residuos del recipiente (Q y R).
- Lave el recipiente ciclónico si fuera necesario. Consulte la sección "Mantenimiento de los Filtros".
- Para cerrar el recipiente ciclónico, sitúe las guías posteriores de la tapa en su alojamiento y cierre firmemente la tapa.
- Devuelva el recipiente ciclónico a su posición original en el aspirador.

MANTENIMIENTO DE LOS FILTROS

Para mantener un rendimiento óptimo, recomendamos que lave los filtros del recipiente ciclónico todos los meses para quitar hasta el polvo más fino que pueda quedar en los filtros. Para lavar y obtener el mejor rendimiento posible deben realizarse las siguientes operaciones sencillas:

- Agite el recipiente ciclónico para sacar el grueso de polvo y residuos (Q) tal y como se describe en "Vaciado del recipiente ciclónico del Dust Manager."
- Cepille el interior del recipiente ciclónico para eliminar el polvo fino que pueda haberse acumulado en las paredes del recipiente ciclónico (R).
- Empuje la pestaña para extraer la rejilla del filtro inferior (T).
- Extraiga ambos filtros de la rejilla del filtro (U).
- Enjuague los dos filtros con agua tibia (V).
- Elimine el agua que sobre con un paño seco y déjelos secar al aire durante 24 horas o hasta que estén completamente secos.

- Tras finalizar las operaciones de limpieza y secado, instale los filtros en su posición original. Devuelva el recipiente ciclónico a su posición original.

Para mantener un rendimiento óptimo recomendamos que lave los filtros del aspirador todos los meses.

- Para acceder a los filtros vea la imagen (C1, 2).
- Enjuague los dos filtros con agua tibia (W y X).
- No friegue los filtros con estropajo, use detergente lavavajillas ni los meta en el lavaplatos.
- Elimine el agua que sobre con un paño seco y déjelos secar al aire durante 24 horas o hasta que estén completamente secos (Y).
- Tras finalizar las operaciones de limpieza y secado, instale los filtros en su posición original en el aspirador.

ELIMINACIÓN DE UNA OBSTRUCCIÓN DEL SISTEMA

Si el rendimiento empeorase notablemente consulte los dos puntos siguientes:

- 1) Compruebe si el recipiente ciclónico está lleno (Si es así, consulte la sección “Vaciado del recipiente ciclónico del Dust Manager”)
- 2) Si no está lleno:
 - a) ¿Ha limpiado los filtros del recipiente ciclónico últimamente? Si no es así, consulte las sección “Mantenimiento de los filtros”.
 - b) Compruebe si hay alguna otra obstrucción en el sistema.
- Utilice una varilla o una barra para eliminar cualquier obstrucción de los tubos y la manguera flexible.
- También es posible que pueda extraer una obstrucción de la manguera flexible apretándola o doblándola ligeramente.
- Compruebe y limpie si fuera necesario la parte inferior de la tobera utilizando el accesorio para rincones.

GUÍA PRÁCTICA PARA EL USUARIO ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO

- 1) ¿Hay suministro eléctrico para el aspirador? Pruebe con otro aparato.
- 2) ¿Hay alguna obstrucción?
 - a) ¿Está lleno el recipiente ciclónico? Consulte la sección “Vaciado del recipiente ciclónico del Dust Manager”.
 - b) ¿Están obstruidos los filtros del recipiente ciclónico? Consulte la sección “Mantenimiento de los filtros”.
 - c) ¿Está obstruida la manguera o la tobera? Consulte el capítulo “Eliminación de una obstrucción del sistema”.
- 3) ¿Se ha apagado automáticamente el aspirador? En este caso, se ha activado la protección contra sobrecalentamiento. Consulte el capítulo “Características”, párrafo “Protección contra sobrecalentamiento”.

RECUERDE QUE:

- 1) Algunas alfombras pueden provocar una pequeña acumulación de electricidad estática. Las descargas de electricidad estática no representan ningún peligro para la salud ni para el producto.
- 2) Se le cobrará un cargo de asistencia si, tras examinar el aspirador, se verificase que funciona correctamente, si no se ha montado de acuerdo con estas instrucciones o si se ha utilizado indebidamente.

USTED DEBE

- Llamar al teléfono 08705 400 600 del Servicio de Atención al Cliente de Hoover en caso de no estar satisfecho.
- Asegurarse de que todos los servicios y las reparaciones las lleve a cabo un Técnico de Hoover autorizado.
- Utilizar solamente piezas originales de Hoover.
- Vaciar el recipiente ciclónico con frecuencia. Preferiblemente tras cada uso.
- Apagar y desenchufar siempre el aparato tras su utilización y antes de proceder a su limpieza o llevar a cabo el mantenimiento de usuario que se indica en estas instrucciones.
- **Recuerde: la electricidad puede ser peligrosa.**

USTED NO DEBE

- Poner el aspirador por encima de usted cuando esté limpiando escaleras.
- Utilizar el aspirador si el recipiente ciclónico no está correctamente instalado.
- Utilizar el aspirador en exteriores, sobre superficies húmedas o para recoger líquidos.
- Aspirar cerillas, ceniza caliente, colillas o cualquier otro elemento que pueda dañar el producto.
- Pulverizar el aparato con líquidos inflamables, productos de limpieza, aerosoles o sus vapores, ni tampoco aspirar ninguno de los anteriores, dado que podría provocarse una situación de riesgo de incendio/explosión.
- Arrollar, pisar o enrollar el cable en brazos ni piernas cuando utilice su aspirador.
- Seguir utilizando el aspirador si parece que el aspirador o el enchufe/cable están defectuosos o dañados. Para evitar que se produzcan riesgos para su seguridad, el aspirador sólo debe ser reparado por un Técnico de Hoover autorizado.
- Recargar las pilas, tirarlas al fuego o abrirlas – existe peligro de explosión.

ACCESORIOS: Para adquirir accesorios, indique los siguientes códigos

- Tobera turbo. Código: J19 0484 5046
- Tobera caresse. Código: G50 0484 5044

Declaración de garantía

Las condiciones de garantía para este aparato vienen definidas por nuestro representante en el país de venta. Puede obtener los detalles acerca de estas condiciones en el concesionario donde ha comprado este aparato. Debe mostrarse la factura de compra o el recibo cuando se hace alguna reclamación en virtud de las condiciones de garantía. Sujeto a cambios sin previo aviso.

Servicio Postventa Gias (Servicio De Asistencia Técnica) 902 100 150

Piezas de Repuesto de Hoover 01204 556 111

BSI

ISO9002

BEAB Approved



Candy Hoover
Electrodomesticos S.A
Ahumategui Bide s/n
20570 Bergara (Guipúzcoa)

Número de pieza: 05655159

Calidad: Nuestras fábricas en el Reino Unido cumplen las estrictas normas de calidad establecidas por la Institución Británica de Normalización (British Standards Institution - BSI).

Seguridad: Obtenemos la aprobación independiente de la BEAB para demostrar que nuestros electrodomésticos son seguros.

BEAB – el Consejo Británico de Aprobaciones Electrotécnicas (British Electrotechnical Approvals Board) – se certifica de que la normativa europea en materia de seguridad se cumpla y se mantenga durante la vida productiva de los aparatos.

ADVERTÊNCIAS SOBRE SEGURANÇA

Este aspirador só deve ser utilizado para limpezas domésticas, tal como descrito nestas instruções. Certifique-se de que as entende perfeitamente antes de utilizar o aparelho. Este produto tem isolamento duplo e não deve ser ligado à terra.

Importante: Os fios de ligação à corrente apresentam-se com as seguintes cores:

Azul – Neutro Castanho – Positivo (Fase)

Ficha protegida por fusível de 13 amperes apenas nas versões para o Reino Unido.

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Siga este manual de instruções minuciosamente e o seu novo Hoover Dust Manager Cyclonic estará pronto a ser utilizado:

- Retire o aspirador e acessórios da embalagem. Deite fora as embalagens respeitando as regras de segurança e ambientais.
- Abra a tampa superior (A) e certifique-se de que a tampa da Cassete Cyclonic (B), o filtro do pré-motor (C1) e o filtro de exaustão (C2) estão bem colocados. Feche a tampa superior.
- Insira a extremidade da mangueira na tampa superior, certificando-se de que encaixa na perfeição (D). Para desprender, carregue nas duas patilhas e puxe.
- Encaixe a extremidade livre da mangueira na pega, utilizando o fecho (E).
- Encaixe os tubos telescópicos (F1), a escova (F2) e outros acessórios necessários à sua utilização.
- O seu Sensory Dust Manager Cyclonic está pronto a ser utilizado. Retire a ficha e puxe o fio para fora. Ligue-o à corrente e carregue no botão para o ligar.

CARACTERÍSTICAS - DEPENDENDO DO MODELO

- A cassete **Dust Manager Cyclonic** exclusiva da Hoover é um sistema sem saco que separa e recolhe o pó existente no ar graças à força centrífuga interna, garantindo desta forma uma higiene máxima e um ambiente seguro.
- **Botão de Ligar/ Desligar (On/Off) (G)**. Uma vez ligado à corrente, carregue neste botão para ligar o aspirador. Volte a carregar para desligar o aspirador, depois da utilização, antes de retirar a ficha da tomada.
- **Botão da bobina do fio eléctrico (H)**. Retire a ficha da tomada eléctrica. Carregue neste botão para enrolar o fio para dentro do aspirador.
- **Protecção contra o Sobreaquecimento**. O aspirador desliga-se automaticamente. Neste caso, retire a ficha da tomada e deixe o aspirador arrefecer durante 30 minutos. Verifique se é necessário limpar a cassete Cyclonic ou se existe alguma obstrução no sistema (consulte os capítulos: "Manutenção dos Filtros" e "Remover uma Obstrução do Sistema").
- **Regulação fixa da aspiração** (dependendo do modelo). Ajuste a sucção deslocando a válvula da pega da mangueira (I): a sucção diminui quando se abre a válvula. Utilize uma sucção mais baixa para tecidos delicados.
- **Regulação variável da aspiração (J)** (dependendo do modelo). Rode o botão Ligar/Desligar (On/Off) para aumentar ou diminuir a sucção. Utilize uma sucção mais baixa para tecidos delicados.
- **Escova para carpetes e soalhos (K)**. Prima o pedal da escova para baixar os pêlos da escova, na limpeza de soalhos. Prima de novo o pedal para levantar os pêlos da escova, na limpeza de carpetes.
- **Escova turbo** (dependendo do modelo). Utilize a escova turbo para uma limpeza mais profunda de carpetes. **IMPORTANTE:** não utilize a escova turbo em tapetes com franjas compridas, no pêlo de animais ou em carpetes com uma altura de

pêlo superior a 15 mm. Não mantenha a escova parada enquanto os pêlos da mesma estiverem em rotação. Também disponível como acessório adicional. N.º de Encomenda da Peça J19 0484 5046

- **Escova Caresse** (suave) (dependendo do modelo). Concebida para utilizar em soalhos de madeira ou outros pavimentos delicados. Também disponível como acessório adicional. N.º de Encomenda da Peça G50 0484 5044.
- **Acessório multi-usos. Este acessório é guardado na pega (F1).** Retire o acessório e utilize-o como:
 - a) Bico: para cantos e zonas de difícil acesso (L1).
 - b) Escova para móveis: para artigos de decoração e tecidos (L2).
 - c) Escova para o pó (dependendo do modelo): para prateleiras, molduras, teclados, etc. (L2). A escova para o pó pode ser activada premindo a patilha lateral e deslizando para fora.
- **Fixação e Arrumação dos Tubos (M).** Os tubos podem ser encaixados na parte traseira do aspirador ou arrumados no compartimento de arrumação, na parte inferior do aspirador.

ESVAZIAMENTO DA CASSETE DUST MANAGER CYCLONIC

Verifique e esvazie a Cassete Cyclonic regularmente (de preferência depois de cada utilização).

- Retire a Cassete Cyclonic (N).
- Utilize a pega para transportar a Cassete Cyclonic até ao caixote do lixo (O).
- Puxe a patilha para remover a tampa da Cassete Cyclonic (P).
- Segure bem na Cassete Cyclonic e despeje o seu conteúdo para o caixote do lixo. Agite a Cassete Cyclonic, se necessário, ou utilize uma escova para remover qualquer vestígio de pó ou detritos (Q).
- Lave a Cassete Cyclonic, se necessário. Consulte o capítulo "Manutenção dos Filtros".
- Para fechar a Cassete Cyclonic alinhe as guias na parte de trás da tampa com o contentor e feche bem. (S)
- Volte a colocar a Cassete Cyclonic na sua posição original no aspirador.

MANUTENÇÃO DO FILTRO

Para garantir um melhor desempenho, recomenda-se que lave a Cassete Cyclonic todos os meses para eliminar até a mais pequena poeira no mesmo. Para lavar e melhorar o seu desempenho deve seguir os seguintes passos:

- Agite a Cassete Cyclonic para remover as poeiras e os detritos maiores (Q), conforme descrito em "Esvaziamento da Cassete Dust Manager Cyclonic".
- Escove o interior da Cassete Cyclonic para remover a poeira mais fina que possa estar acumulada nas paredes da Cassete Cyclonic (R).
- Empurre a patilha para remover a grelha do filtro inferior (T).
- Remova os dois filtros da grelha do filtro (U).
- Passe os filtros por água quente (V).
- Remova o excesso de água com um pano seco e deixe-os secar durante 24 horas ou até estarem totalmente secos.
- Depois de concluída a lavagem e secagem, volte a colocar os filtros nas suas posições originais. Volte a colocar a Cassete Cyclonic na posição original.

Para garantir um melhor desempenho, recomenda-se que lave os filtros do aspirador todos os meses.

- Para aceder aos filtros consulte o diagrama (C1, 2).
- Passe os filtros por água quente (W e X).
- Não deve esfregar os filtros, utilizar detergente ou colocá-los na máquina de lavar loiça.
- Remova o excesso de água com um pano seco e deixe-os secar durante 24 horas ou até estarem totalmente secos (Y).
- Depois de concluída a lavagem e secagem, volte a colocar os filtros nas suas posições originais no aspirador.

REMOÇÃO DE UMA OBSTRUÇÃO NO SISTEMA

Se detectar uma quebra significativa do desempenho verifique os 2 pontos que se seguem:

- 1) Verifique se a Cassete Cyclonic está cheia (Se estiver, consulte o capítulo "Esvaziamento da Cassete Dust Manager Cyclonic").
 - 2) Se não estiver cheia:
 - a) Limpou os filtros da Cassete Cyclonic recentemente? Se não o tiver feito, consulte os capítulo "Manutenção dos Filtros".
 - b) Verifique se existe alguma obstrução no sistema.
- Utilize uma haste ou uma vara para remover qualquer obstrução que possa existir nos tubos e na mangueira flexível.
 - Também pode tentar remover uma obstrução na mangueira flexível apertando ou dobrando-a ligeiramente.
 - Verifique e limpe, se necessário, a parte inferior da escova utilizando o acessório de bico.

ANTES DE CONTAR A ASSISTÊNCIA TÉCNICA, PROCEDA ÀS SEGUINTE VERIFICAÇÕES

- 1) A fonte de alimentação do aspirador está a funcionar devidamente? Verifique com outro aparelho eléctrico.
- 2) Existe algum impedimento?
 - a) A Cassete Cyclonic está cheia? Consulte o capítulo "Esvaziamento da Cassete Dust Manager Cyclonic".
 - b) Os filtros ou a Cassete Cyclonic estão bloqueados(a)? Consulte o capítulo "Manutenção dos Filtros".
 - c) A mangueira ou a escova estão entupidas? Consulte o capítulo "Remover uma Obstrução do Sistema".
- 3) O aspirador desligou-se automaticamente? Neste caso a Protecção contra o Sobreaquecimento foi activada. Consulte o capítulo "Características", parágrafo "Protecção contra o Sobreaquecimento".

NÃO SE ESQUEÇA QUE:

- 1) Algumas carpetes podem provocar uma pequena acumulação de electricidade estática. Qualquer descarga estática não é prejudicial para a sua saúde nem para o aparelho.
- 2) O serviço prestado pela assistência técnica terá de ser pago se o aspirador se encontrar a funcionar em perfeitas condições, se não tiver sido montado de acordo com estas instruções ou se não tiver sido utilizado correctamente.

DEVE

- Contactar a Linha de Atendimento a Clientes da Hoover 08705 400 600 caso não esteja satisfeito
- Certificar-se de que todos os serviços e reparações são efectuados por um técnico devidamente autorizado pela Hoover
- Utilizar apenas peças originais da Hoover
- Esvaziar a Cassete Cyclonic com regularidade. De preferência depois de cada utilização.
- Desligar o aspirador e retirar a ficha da tomada depois de cada utilização e antes de limpar o aparelho ou efectuar qualquer tipo de manutenção, conforme descrito nestas instruções.
- **Lembre-se: A electricidade pode ser perigosa**

NÃO DEVE

- Colocar o aspirador numa posição superior quando limpar escadas
- Utilizar o aspirador sem a Cassete Cyclonic devidamente instalada
- Utilizar o aspirado no exterior, em superfícies molhadas ou para aspiração de líquidos
- Aspirar fósforos, cinzas quentes, pontas de cigarro ou outros produtos que possam danificar o aparelho
- Vaporizar ou aspirar líquidos inflamáveis, líquidos de limpeza, aerossóis ou vapores, por perigo de fogo/explosão
- Passar por cima, pisar ou enrolar o fio de alimentação à volta dos braços ou das pernas quando estiver a utilizar o aspirador
- Continuar a utilizar o aspirador se este ou o fio de alimentação estiverem danificados. Para evitar riscos desnecessários, o aspirador só deve ser reparado por um técnico autorizado pelo serviço de assistência da Hoover
- Recarregar, queimar ou desmontar as baterias - perigo de explosão

ACESSÓRIOS: Para os acessórios indique os seguintes números de peças

- Escova Turbo: N.º de peça J19 0484 5046
- Escova Caresse (suave): N.º de peça G50 0484 5044

Declaração de Garantia

As condições de garantia relativas a este aparelho são as que tiverem sido definidas pelo nosso representante no país em que o aspirador tiver sido vendido. Para obter informações mais detalhadas sobre estas condições, deverá dirigir-se ao revendedor onde adquiriu o aspirador. Sempre que pretender apresentar qualquer reclamação ao abrigo da garantia concedida a este aparelho, deverá apresentar a factura ou o recebido de compra do mesmo. Sujeito a alterações sem aviso prévio.

GIAS Serviço de Clientes 021 318 97 67

Acessórios Hoover 021-318 97 00

BSI

ISO9002

BEAB Approved



Candy Hoover Portugal, Lda.
Rua D. Estefânia 90A
1049-050 Lisboa

Número de Peça: 05655159

Qualidade: As nossas fábricas no Reino Unido cumprem com as normas da qualidade do British Standards Institution (BSI).

Segurança: Recebemos a aprovação do BEAB para indicar que os nossos aparelhos eléctricos domésticos são seguros.

BEAB - o British Electrotechnical Approvals Board - Assegura que as normas de segurança europeias são cumpridas e mantidas ao longo do ciclo de produção do aparelhos.

BELANGRIJK VEILIGHEIDSTIPS

Deze stofzuiger is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Zorg ervoor dat u de instructies volledig begrijpt, voordat u de stofzuiger in gebruik neemt. Dit toestel is dubbel geïsoleerd en hoeft niet te worden geaard.

Belangrijk: De draden in het netsnoer zijn gekleurd volgens de volgende code:

Blauw – Neutraal Bruin – Fase

Stekker met 13 amp. zekering alleen voor Britse modellen.

INGEBRUIKNEMING

Door deze gebruiksaanwijzing stap voor stap op te volgen, maakt u uw nieuwe Hoover Dust Manager Cyclonic klaar voor gebruik:

- Neem de stofzuiger en toebehoren uit de verpakking. Gooi de verpakking op een veilige en milieuvriendelijke manier weg.
- Open de stofzuigerklep (A) en zorg ervoor dat het deksel van de Cyclonic cassette (B), de voorfilter van de motor (C1) en de uitblaasfilter (C2) correct zijn gemonteerd. Sluit de stofzuigerklep.
- Steek het slanguiteinde in de opening van de stofzuigerklep totdat deze vastklikt (D). De slang verwijdt u door de twee zijknoppen aan het uiteinde van de slang in te drukken en hem uit de opening te trekken.
- Bevestig het andere uiteinde van de slang met behulp van de bevestigingsring (E) in het handvat.
- Bevestig nu de zuigbuis (F1) en de zuigmond (F2) of één van de andere hulpstukken.
- Uw Sensory Dust Manager Cyclonic is nu klaar voor gebruik. Trek aan de stekker, rol het snoer geheel uit de stofzuiger, steek de stekker in het stopcontact en zet het toestel aan.

FUNCTIES - AFHANKELIJK VAN MODEL

- De unieke **Dust Manager Cyclonic** van Hoover heeft geen stofzak en verwijdert het stof uit de lucht door middel van de interne centrifugaalkracht. Dit garandeert maximale hygiëne en is milieuvriendelijk.
- **Aan/Uit schakelaar (G)**. Wanneer de stekker in het stopcontact steekt, dan kunt u de stofzuiger aanzetten door op deze schakelaar te drukken. Om de stofzuiger uit te zetten, drukt u nogmaals op de schakelaar. Trek vervolgens de stekker uit het stopcontact.
- **Oprolautomaat (H)**. Verwijder de stekker uit het stopcontact en druk op deze knop om het netsnoer op de rollen op de haspel in de stofzuiger.
- **Thermische beveiligingsschakelaar**. Bij oververhitting schakelt de stofzuiger automatisch uit. Wanneer dit gebeurt, neem dan de stekker uit het stopcontact en laat de stofzuiger 30 minuten afkoelen. Controleer of de Cyclonic cassette moet worden gereinigd en of het systeem ergens verstopt is (zie hoofdstuk: "Filteronderhoud" en "Verstoppingen uit het systeem verwijderen").
- **Mechanische zuigkrachtregeling** (afhankelijk van het model). U kunt de zuigkracht aanpassen door middel van de schuif op het slanghandvat (I): de zuigkracht vermindert wanneer u de schuif opent. Gebruik een lage zuigkracht voor fijne weefsels.
- **Elektronische zuigkrachtregeling (J)** (afhankelijk van het model). Verdraai de aan-/uitschakelaar om de zuigkracht te verhogen of te verlagen. Gebruik een lage zuigkracht voor fijne weefsels.
- **Omschakelbare zuigmond (K)**. Druk op de hendel op de zuigmond om de borstel in te schakelen wanneer u harde vloeren stofzuigt. Druk opnieuw op de

hendel om de borstel weer in te trekken wanneer u tapijt stofzuigt.

- **Turbomondstuk** (afhankelijk van het model). Gebruik het turbomondstuk als u tapijten grondig wilt stofzuigen. BELANGRIJK: gebruik het turbomondstuk niet op tapijten met lange franjes, op dierenhuiden of op tapijten dikker dan 15 mm. Houd het mondstuk niet stil wanneer de borstel draait. Ook verkrijgbaar als extra accessoire. Bestelnummer: J19 0484 5046.
- **Caresse mondstuk** (afhankelijk van het model). Speciaal ontworpen voor gebruik op houten of andere kwetsbare vloeren. Ook verkrijgbaar als extra accessoire. Bestelnummer: G50 0484 5044.
- **Multifunctioneel hulpstuk**. Dit hulpstuk is opgeborgen aan het handvat (F1) en u kunt het gebruiken als:
 - a) kierenmondstuk voor hoeken en moeilijk te bereiken plaatsen (L1).
 - b) meubelmondstuk: voor zachte meubels en stoffen (L2).
 - c) stofborstel (afhankelijk van het model): voor boekenkasten, kozijnen, toetsenborden, enz. (L2). De stofborstel kunt u gebruiken door de zijgrendel in te drukken en de borstel eruit te schuiven.
- **Parkeer- en opbergsysteem voor de zuigbuis (M)**. U kunt de zuigbuis met zuigmond aan de achterkant van de stofzuiger parkeren of in de gleuf aan de onderkant van de stofzuiger opbergen.

DE DUST MANAGER CYCLONIC CASSETTE LEGEN

Leeg de Cyclonic Cassette regelmatig, bij voorkeur na elk gebruik.

- Verwijder de Cyclonic Cassette (N).
- Gebruik het handvat om de Cyclonic Cassette naar de vuilnisbak te dragen (O).
- Trek aan de vergrendeling om het deksel van de Cyclonic Cassette (P) te verwijderen.
- Houd de Cyclonic Cassette stevig vast en keer de inhoud om in de vuilnisbak. Schud indien nodig met de Cyclonic Cassette of gebruik een borstel om resterend vuil te verwijderen (Q en R).
- Reinig de Cyclonic Cassette indien nodig. Zie hoofdstuk "Filteronderhoud".
- Sluit de Cyclonic Cassette door het deksel op de achterste geleiders van het reservoir te plaatsen en dan stevig dicht te drukken.
- Breng de Cyclonic Cassette weer op zijn plaats in de stofzuiger.

FILTERONDERHOUD

Voor de beste prestaties, raden wij u aan om de filters van de Cyclonic Cassette elke maand te reinigen, zodat zelfs het fijnste stof wordt verwijderd. Om de Cyclonic Cassette te reinigen en dus de prestaties van de stofzuiger te optimaliseren, volgt u de eenvoudige stappen hieronder:

- Klop de Cyclonic Cassette uit om grof vuil te verwijderen (Q), zoals beschreven in "De Dust Manager Cyclonic Cassette legen."
- Borstel de binnenkant van de Cyclonic Cassette schoon om fijn stof te verwijderen, dat zich aan de wanden van de Cyclonic Cassette kan hebben opgehoopt (R).
- Duw op de vergrendeling om de onderste filterrooster (T) te verwijderen.
- Verwijderen beide filters van de filterrooster (U).
- Spoel beide filters met lauw water schoon onder de kraan (V).
- Verwijder overtollig water met een droge doek en laat de Cyclonic Cassette 24 uur lang volledig drogen.
- Zodra u de Cyclonic Cassette heeft schoongemaakt en laten drogen, breng dan

de filters en de Cyclonic Cassette weer op hun plaats.

Voor de beste prestaties raden wij u aan de filters van de stofzuiger elke maand schoon te maken.

- Hoe u toegang krijgt tot de filters ziet u in afbeelding (C1, 2).
- Spoel beide filters uit met lauw water (W en X).
- Schuur de filters niet schoon en gebruik geen afwasmiddel of vaatwasser.
- Verwijder overtollig water met een droge doek en laat de filters 24 uur lang volledig drogen (Y).
- Nadat u de filters heeft schoongemaakt en laten drogen, plaatst u ze weer in hun oorspronkelijke positie in de stofzuiger.

VERSTOPPINGEN UIT HET SYSTEEM VERWIJDEREN

Als de stofzuiger merkbaar slechter zuigt, zie dan de twee punten hieronder:

- Controleer of de Cyclonic Cassette vol is. Zo ja, zie hoofdstuk: "De Cyclonic Cassette legen".
- Als de Cyclonic Cassette niet vol is:
- Heeft u de filters van de Cyclonic Cassette onlangs nog schoongemaakt? Zo nee, zie hoofdstuk "Filteronderhoud".
- Controleer of het zuigstelsel ergens verstopt is.
- Gebruik een staaf of stok om eventuele verstoppingen in de zuigbuis of slang te verwijderen.
- U kunt ook proberen om een verstopping in de slang te verwijderen door zachtjes in de slang te knijpen en hem voorzichtig heen en weer te buigen.
- Controleer of de onderkant van de zuigmond vuil is en maak deze indien nodig schoon met het kierenmondstuk.

TE CONTROLEREN PUNTEN VOORDAT U DE ONDERHOUDSDIENST BELT

- 1) Is de stofzuiger aangesloten op een functionerend stopcontact? Controleer het stopcontact met een ander elektrisch apparaat.
- 2) Is er een verstopping?
 - a) Is de Cyclonic Cassette vol? Zie hoofdstuk "De Cyclonic Cassette legen".
 - b) Zijn de filters of de Cyclonic Cassette verstopt? Zie hoofdstuk "Filteronderhoud" en "De Cyclonic Cassette reinigen".
 - c) Is de slang of de zuigmond verstopt? Zie hoofdstuk "Verstoppingen uit het systeem verwijderen".
- 3) Is de stofzuiger automatisch uitgeschakeld? Zo ja, dan is de thermische beveiligingsschakelaar geactiveerd. Zie hoofdstuk "Functies", alinea "Thermische beveiligingsschakelaar".

VERGEET NIET:

- 1) Sommige tapijten kunnen statische elektriciteit veroorzaken. Ontladingen van statische elektriciteit zijn niet schadelijk voor uw gezondheid noch voor het toestel.
- 2) Er worden servicekosten in rekening gebracht indien de stofzuiger wordt aangeboden ter reparatie, maar normaal blijkt te functioneren, niet volgens bovenstaande instructies is gemonteerd, of onjuist is gebruikt.

WEL DOEN

- Bel de Hoover helpdesk (08705 400 600) wanneer u niet tevreden bent over de stofzuiger.
- Laat onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uitsluitend uitvoeren door een bevoegd onderhoudstechnicus van Hoover.
- Gebruik uitsluitend originele Hoover-onderdelen.
- Leeg de Cyclonic Cassette regelmatig, bij voorkeur na elk gebruik.
- Schakel de stofzuiger na gebruik altijd uit en verwijder de stekker uit het stopcontact. Doe dit ook voordat u het toestel gaat schoonmaken of onderhouden volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing.
- Vergeet niet dat elektriciteit gevaarlijk kan zijn.

NIET DOEN

- Plaats de stofzuiger niet boven u wanneer u een trap stofzuigt.
- Gebruik de stofzuiger niet wanneer de Cyclonic Cassette onjuist is aangebracht.
- Gebruik uw stofzuiger niet buitenshuis, op natte oppervlakken of om water mee op te zuigen.
- Zuig geen lucifers, hete as, sigarettenpeuken of andere voorwerpen op die het toestel kunnen beschadigen.
- Gebruik geen spuitbussen in de buurt van de stofzuiger en zuig geen ontvlambare vloeistoffen, reinigingsmiddelen of dampen op, want dit kan brand/ontploffing veroorzaken.
- Ga niet op het netsnoer staan, zuig er niet overheen en wikkel het snoer nooit rond uw armen of benen tijdens het stofzuigen.
- Gebruik uw stofzuiger nooit wanneer de stekker of het netsnoer defect of beschadigd lijken te zijn. Om uw veiligheid niet in gevaar te brengen, mag de stofzuiger uitsluitend worden gerepareerd door een bevoegd onderhoudstechnicus van Hoover.
- Laad de batterijen niet op, gooi ze nooit in het vuur en maak ze niet open, vanwege ontploffingsgevaar.

ACCESSOIRES: Vermeld bij bestelling van accessoires de volgende bestelnummers:

- Turbomondstuk, bestelnummer: J19 0484 5046
- Caresse mondstuk, bestelnummer: G50 0484 5044

Garantieverklaring

De garantievoorzwaarden voor dit toestel worden bepaald door onze vertegenwoordiger in het land waar het toestel wordt verkocht. Bijzonderheden omtrent deze voorwaarden zijn verkrijgbaar bij de dealer bij wie het toestel is gekocht. Wanneer u aanspraak wilt maken op deze garantie, dan moet u het verkoop- of ontvangstbewijs voorleggen. Wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving mogelijke.

GIAS Customer Service 08705 400 600

Hoover Spares (Nederland) 0900/9999109 (0.10 € / min.)

BSI

ISO9002

BEAB Approved



Kwaliteit: Onze fabrieken in het Verenigd Koninkrijk voldoen aan de strikte kwaliteitsnormen van het Britse normalisatie-instituut (BSI).

Veiligheid: We vragen onafhankelijke goedkeuring van de BEAB om aan te tonen dat onze elektrische huishoudelijke apparaten veilig zijn.

BEAB – de British Electrotechnical Approvals Board – garandeert dat het toestel gedurende zijn gehele levensduur voldoet aan de Europese veiligheidsnormen.

Candy Nederland BV
Argonweg 7-11
3812 RB AMERSFOORT
www.hoover.nl

Onderdeelnummer :
05655159

VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Denne støvsuger bør kun anvendes til rengøring i hjemmet som foreskrevet i denne brugsvejledning. Du bør sikre dig, at du har forstået indholdet af denne brugsvejledning, inden støvsugeren tages i brug. Dette produkt er dobbeltisoleret og skal derfor ikke jordes.

Vigtigt: Kablerne i netledningen er farvekodede som følger:

Blå – neutral **Brun – strømførende**

Kun Storbritannien: Stik udstyret med sikring på 13 amp.

SÅDAN KOMMER DU I GANG

Følg denne trinvis vejledning for at gøre din nye Hoover Dust Manager Cyclonic klar til brug:

- Tag støvsugeren og tilbehøret ud af emballagen. Bortskaf emballagen på en sikker og miljørigtig måde.
- Åbn topdækslet (A), og kontroller, at Cyclonic-kassettelåget (B), præmotorfilteret (C1) og udsugningsfilteret (C2) er korrekt monteret. Luk topdækslet.
- Indsæt enden af slangen i topdækslet, og sørg for, at den klikker på plads og fastlåses (D). Slangen udløses ved at trykke på de to klemmer ved enden af slangen og trække.
- Fastgør slangens frie ende til håndtaget ved hjælp af låseringen (E).
- Monter forlængerrør (F1), mundstykke (F2) eller andet tilbehør efter behov.
- Din Sensory Dust Manager Cyclonic er nu klar til brug. Tag fat i stikket, og træk hele ledningen ud. Sæt stikket i en stikkontakt, og tænd for støvsugeren.

FUNKTIONER - AFHÆNGER AF MODELLEN

- Hoovers unikke **Dust Manager Cyclonic-kassette** er et posefrit system, der udskiller og opsamler støv fra luften ved hjælp af en intern centrifugalkraft, således at den bedst mulige hygiejne og miljøbeskyttelse sikres.
- **Tænd/sluk-knap (G)**. Tryk på denne knap for at starte støvsugeren, når stikket er sat i. Tryk på den igen for at standse støvsugeren efter brug, og tag derefter stikket ud.
- **Ledningsoprulning (H)**. Tag stikket ud af stikkontakten. Tryk på denne knap for at rulle ledningen op igen.
- **Overophedningsbeskyttelse**. Støvsugeren slukkes automatisk. Hvis dette sker, skal stikket tages ud af stikkontakten, og støvsugeren skal køle af i 30 minutter. Kontroller, om Cyclonic-kassetten trænger til at blive gjort ren, eller om der er en blokering i systemet (se kapitlet: "Vedligeholdelse af filtrene" og "Afblokering af systemet").
- **Fast sugekraft** (afhænger af modellen). Juster sugekraften ved at flytte håndtagsventilen (I): Sugekraften mindskes, når ventilen åbnes. Anvend lav sugekraft på sarte materialer.
- **Variabel sugekraft (J)** (afhænger af modellen). Drej tænd/sluk-knappen for at øge eller mindske sugekraften. Anvend lav sugekraft på sarte materialer.
- **Tæppe- og gulvmundstykke (K)**. Tryk på pedalen på mundstykket for at sænke børsterne, når du støvsuger hård gulvbelægning. Tryk på pedalen igen for at hæve børsterne, når du støvsuger tæpper.
- **Turbo-mundstykke** (afhænger af modellen). Anvend turbo-mundstykket til

dybrensning af tæpper. VIGTIGT: Anvend ikke turbo-mundstykket på tæpper med lange frynser, på dyrehuder eller på tæpper med en luv på over 15 mm. Hold ikke mundstykket stille, mens børsten roterer. Findes også som ekstratilbehør. Bestil varenr. J19 0484 5046

- **Caresse-mundstykke** (afhænger af modellen). Beregnet til brug på trægulve og andre sarte gulvbelægninger. Findes også som ekstratilbehør. Bestil varenr. G50 0484 5044.
- **Multifunktionsredskab**. Redskabet opbevares på håndtaget (F1). Redskabet kan tages af og anvendes som følger:
 - a) Fugeredskab: til hjørner og områder, der er vanskelige at komme til (L1).
 - b) Møbelmundstykke: til bløde møbler og materialer (L2).
 - c) Støvekost (afhænger af modellen): til bogreoler, rammer, tastaturer osv. (L2). Støvekosten kan aktiveres ved at trykke på sidelåsen og skubbe udefter.
- Opbevaring af rør (M). Rørene kan placeres midlertidigt på støvsugerens bageste del eller opbevares i det dertil beregnede rum nedenunder støvsugeren.

TØMNING AF DUST MANAGER

CYCLONIC-KASSETTEN

Cyclonic-kassetten skal efterses og tømmes regelmæssigt, helst efter hver brug.

- Tag Cyclonic-kassetten ud (N).
- Brug håndtaget til at bære kassetten hen til skraldespanden (O).
- Træk i låsen for at fjerne dækslet fra kassetten (P).
- Hold godt fast i kassetten, og tøm indholdet ud i skraldespanden. Ryst om nødvendigt kassetten, eller anvend en børste for at fjerne eventuelt resterende støv eller snavs (Q).
- Vask om nødvendigt kassetten. Se kapitlet "Rengøring af Dust Manager Cyclonic-kassetten".
- Placer dækslets bageste riller på beholderen, og luk kassetten med et fast tryk. (S)
- Sæt Cyclonic-kassetten tilbage i støvsugeren.

VEDLIGEHOLDELSE AF FILTRENE

Vi anbefaler, at Cyclonic-kassetten vaskes hver måned, så selv de fine støvpartikler fjernes. Således bevares ydeevnen bedst. Ved vask bør følgende enkle trin følges, så ydeevnen optimeres:

- Ryst kassetten for at fjerne større støvpartikler og andet snavs (Q) som beskrevet i "Vedligeholdelse af filtrene".
- Børst kassetten af indvendigt for at fjerne det fine støv, der kan have sat sig på kassetten inderside (R).
- Tryk på låsen for at fjerne den nederste filterrist (T).
- Fjern begge filtre fra filterristen (U).
- Skyl filtrene i rindende, håndvarmt vand (V).
- Aftør overskydende vand med en tør klud, og lad filtrene lufttørre i 24 timer, eller indtil de er helt tørre.
- Efter vask og tørring skal filtrene sættes på plads i støvsugeren. Sæt Cyclonic-kassetten tilbage i støvsugeren.

For at den bedst mulige ydeevne kan bevares, bør støvsugerens filtre vaskes hver måned.

- Se på diagrammet (C1, 2), hvordan der opnås adgang til filtrene.

- Skyl filtrene i rindende, håndvarmt vand (W og X).
- Filtrene må ikke skrubbes, rengøres med opvaskemiddel eller sættes i opvaskemaskinen.
- Aftør overskydende vand med en tør klud, og lad filtrene lufttørre i 24 timer, eller indtil de er helt tørre (Y).
- Efter vask og tørring skal filtrene sættes på plads i støvsugerens.

AFBLOKERING AF SYSTEMET

Se følgende to punkter, hvis støvsugerens ydeevne falder betydeligt:

- 1) Kontroller, om Cyclonic-kassetten er fuld. Hvis det er tilfældet, se da kapitlet "Tømning af Dust Manager Cyclonic-kassetten".
 - 2) Hvis den ikke er fuld:
 - a) Er filtrene i Cyclonic-kassetten blevet rengjort for nylig? Hvis ikke, se da kapitlet "Vedligeholdelse af filtrene".
 - b) Kontroller, om der er andre tilstopninger i systemet.
- Fjern eventuelle tilstopninger fra rørene og slangen ved hjælp af en pind eller stang.
 - En tilstopning i slangen kan muligvis også fjernes ved at trykke let på slangen eller bøje den.
 - Kontroller undersiden af mundstykket, og rengør det om nødvendigt ved hjælp af fugereds-kabet.

TJEKLISTE TIL SELVHJÆLP, INDEEN DU KONTAKTER SERVICEVÆRKSTEDET

- 1) Virker strømforsyningen til støvsugerens? Kontroller strømforsyningen på et andet apparat.
- 2) Er der en blokering?
 - a) Er Cyclonic-kassetten fuld? Se kapitlet "Tømning af Dust Manager Cyclonic-kassetten".
 - b) Er kassetten filter tilstoppede? Se kapitlet "Vedligeholdelse af filtrene".
 - c) Er slangen eller mundstykket tilstoppet? Se kapitlet "Afblokering af systemet".
- 3) Er støvsugerens blevet slukket automatisk? I så tilfælde er funktionen til beskyttelse mod overophedning blevet aktiveret. Se kapitlet "Funktioner", afsnittet "Overophedningsbeskyttelse".

HUSK, AT:

- 1) Visse tæpper kan forårsage en mindre akkumulering af statisk elektricitet. Udledning af statisk elektricitet er ikke farligt for mennesker eller produktet.
- 2) Der vil blive opkrævet betaling for service, hvis støvsugerens undersøges, og det konstateres, at den er fuldt funktionsdygtig, ikke er samlet i overensstemmelse med denne brugervejledning eller har været anvendt forkert.

RÅD

- Kontakt Hoovers kundeservice på 08705 400 600, hvis du er utilfreds med produktet
- Sørg for, at alle eftersyn og reparationer udføres af en autoriseret Hoover-servicetekniker
- Anvend kun originale Hoover-dele
- Tøm Cyclonic-kassetten regelmæssigt, helst efter hver brug
- Sørg altid for at slukke for strømmen og tage stikket ud af stikkontakten efter brug, og før apparatet rengøres eller vedligeholdes som beskrevet i denne vejledning
- **Husk: Elektricitet kan være farlig**

ADVARSLER

- Undgå at placere støvsugeren højere oppe end dig selv, når du støvsuger trapper
- Anvend ikke støvsugeren, hvis Cyclonic-kassetten ikke er korrekt monteret
- Støvsugeren må ikke bruges udendørs, på våde overflader eller til opsugning af væde
- Undgå at opsuge tændstikker, varm aske, cigaretskod eller andet, der kan beskadige støvsugeren
- Undgå at sprøjte med eller opsuge brændbare væsker, rensmidler, aerosol-produkter eller dampe fra sådanne, da det kan medføre risiko for brand/eksplosion
- Undgå at køre hen over, stå på eller vikle ledningen rundt om arme eller ben, når du bruger støvsugeren
- Hold straks op med at bruge støvsugeren, hvis stikket eller ledningen synes at være defekt eller beskadiget. For at undgå sikkerhedsrisici må støvsugeren kun repareres af en autoriseret Hoover-servicetekniker
- Batterierne må ikke genoplades, brændes eller disseskeres – fare for eksplosion

TILBEHØR: Opgiv følgende numre ved bestilling af tilbehør

- Turbo-mundstykke: J19 0484 5046
- Caresse-mundstykke: G50 0484 5044

Garantierklæring

Garantibetingelserne for denne støvsuger er som defineret af vores repræsentant i det land, hvor den er solgt. Oplysninger vedrørende disse betingelser kan indhentes fra den forhandler, støvsugeren er købt hos. Kvitteringen skal fremvises i forbindelse med ethvert krav under disse garantibetingelser. Disse betingelser kan ændres uden varsel.

GIAS-kundeservice 08705 400 600

Hoover-reservedele 01204 556 111

BSI

ISO9002

BEAB Approved



Hoover Limited

Pentrebach

Merthyr Tydfil

Mid-Glamorgan

CF48 4TU

UNITED KINGDOM

Varenummer : 05655159

Kvalitet: Vores britiske fabrikker overholder de strenge kvalitetsstandarder, der kræves af British Standards Institution (BSI).

Sikkerhed: Vi opnår uafhængig godkendelse fra BEAB som bevis på, at vores elektriske husholdningsapparater er sikre.

BEAB (British Electrotechnical Approvals Board) sikrer, at europæiske sikkerhedsstandarder overholdes og opretholdes i hele produktets levetid.

TÄRKEITÄ HUOMAUTUKSIA TURVALLISUUDESTA

Tämä pölynimuri on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön. Noudata näitä ohjeita. Lue ja sisäistä ohjeet täysin ennen laitteen käyttöä. Tämä laite on kaksoiseristetty, eikä sitä saa maadoittaa.

Tärkeää: Virtajohdon johtimien värikoodit ovat seuraavat:

Sininen – Nollajohdin

Ruskea – Jännitteinen

13 ampeerin sulakkeellinen pistotulppa vain Isossa-Britanniassa myytävissä versioissa.

PIKAOPAS

Laita Hoover Dust Manager Cyclonic käyttökuuntoon seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- Poista imuri ja lisävarusteet pakkauksesta. Hävitä pakkausmateriaalit turvallisella ja ympäristöystävällisellä tavalla.
- Avaa yläkansi (A) ja varmista, että Cyclonic-kasetin kansi (B), moottorisuodatin (C1) ja poistoilman suodatin (C2) on asennettu oikein. Sulje yläkansi.
- Työnnä letkun pää yläkanteen ja varmista, että se naksahtaa ja lukittuu paikalleen (D). Letku irrotetaan painamalla letkun pään lukitsimet alas ja vetämällä letkusta.
- Kiinnitä letkun vapaa pää kahvaan lukkorenkalla (E).
- Asenna jatkoputket (F1), lattiasuutin (F2) tai muut käyttöön tarvittavat lisävarusteet.
- Sensory Dust Manager Cyclonic on nyt käyttövalmis. Vedä pistotulppa ja virtajohto kokonaan ulos. Kytke pistotulppa pistorasiaan ja käynnistä imuri.

OMIAISUUDET - MALLIKOHTAISET,

- Hooverin ainutlaatuinen Dust Manager Cyclonic -kasetti on pölypussiton järjestelmä, joka erottaa ja kerää pölyn ilmasta sisäisen keskipakovoiman avulla ja varmistaa siten parhaan mahdollisen hygienian ja ympäristönsuojan.
- **Käynnistyspainike (G).** Kun pistotulppa on kytketty pistorasiaan, käynnistä imuri painamalla tätä painiketta. Sammuta imuri käytön jälkeen painamalla tätä painiketta uudelleen, ennen kuin irrotat pistotulpan pistorasiasta.
- **Johdon kelauspainike (H).** Irrota pistotulppa pistorasiasta. Kela johto takaisin imuriin painamalla tätä painiketta.
- **Ylikuumenemissuoja.** Imuri sammuu automaattisesti. Irrota tällöin pistotulppa pistorasiasta ja anna imurin jäähtyä puoli tuntia. Tarkista, kaipaako Cyclonic-kasetti puhdistusta tai onko järjestelmässä tukoksia (katso kohdat: "Suodattimien huolto" ja "Tukoksen poisto järjestelmästä".)
- **Kiinteä tehonsäädin (mallikohtainen).** Säädä imutehoa kahvan venttiilillä (I): imuteho laskee, kun venttiili avataan. Puhdista herkätkä tekstiilit alhaisella imuteholla.
- **Portaaton tehonsäädin (J) (mallikohtainen).** Lisää tai vähennä imutehoa kääntämällä käynnistyspainiketta. Puhdista herkätkä tekstiilit alhaisella imuteholla.
- **Matto- ja lattiasuutin (K).** Laske suuttimen harjakset painamalla suuttimen painiketta, kun imuroit paljaita lattiaita. Nosta harjakset ylös painamalla painiketta uudelleen, kun imuroit mattoja.
- **Turbosuutin (mallikohtainen).** Käytä turbosuutinta mattojen syväpuhdistukseen. **TÄRKEÄÄ:** älä imuroi turbosuuttimella pitkähapsuisia mattoja, eläinten taljoja tai mattoja, joiden nukka on yli 15 mm:n paksuinen. Älä pidä suutinta paikallaan harjan pyöriessä. Saatavana myös lisävarusteena. Tilausnro J19 0484 5046

- **Caresse-suutin (mallikohtainen)**. Tarkoitettu puulattioille ja muille herkille lattioille. Saatavana myös lisävarusteena. Tilausnro G50 0484 5044.
- **Yleissuutin**. Suutinta säilytetään kahvassa (F1). Irrota suutin ja käytä sitä:
 - a) Rakosuuttimena: nurkkia ja vaikeapääsyisiä paikkoja varten (L1).
 - b) Tekstiilisuuttimena: pehmeille kalusteille ja tekstiileille (L2).
 - c) Pölyharjana (mallikohtainen): kirjahyllyille, kehyksille, näppäimistöille jne. (L2). Pölyharja voidaan ottaa käyttöön painamalla sivusalpaa ja liu'uttamalla esiin.
- **Imuputken taukopidike ja säilytyspaikka (M)**. Imuputket voidaan kiinnittää imurin takana olevaan taukopidikkeeseen tai ne voidaan varastoida imurin alla olevaan säilytyspaikkaan.

DUST MANAGER CYCLONIC -KASETIN TYHJENNYS

Tarkista ja tyhjennä Cyclonic-kasetti säännöllisesti, mieluiten jokaisen käyttökerran jälkeen.

- Vedä Cyclonic-kasetti esiin (N).
- Kanna Cyclonic-kasetti kahvasta roska-astian luo (O).
- Irrota Cyclonic-kasetin kansi vetämällä salvasta (P).
- Ota luja ote Cyclonic-kasetista ja kaada sisältö roska-astiaan. Ravista Cyclonic-kasettia tarvittaessa tai poista jäljelle jääneet pölyt tai roskat harjalla (Q).
- Pese Cyclonic-kasetti tarvittaessa. Katso kohta "Suodattimien huolto".
- Sulje Cyclonic-kasetti asettamalla kannen takaohjaimet astiaan ja sulkemalla kunnolla. (S)
- Palauta Cyclonic-kasetti paikalleen imuriin.

SUODATTIMIEN HUOLTO

Jotta imuri toimisi parhaalla mahdollisella tavalla, suosittelemme Cyclonic-kasetin pesemistä kerran kuukaudessa sinne jääneen hienoimmankin pölyn poistamiseksi. Noudata seuraavia yksinkertaisia pesuohjeita laitteen suorituskyvyn optimoimiseksi:

- Poista suurikokoiset roskat ja lika ravistamalla Cyclonic-kasettia (Q) kohdan "Dust Manager Cyclonic -kasetin tyhjennys" ohjeiden mukaan.
- Poista harjaamalla Cyclonic-kasetin sisäpinnan seiniin mahdollisesti kertynyt hieno pöly (R).
- Irrota alasuodatinritilä painamalla salpaa (T).
- Irrota kumpikin suodatin suodatinritilästä (U).
- Huuhdo molemmat suodattimet kädenlämpöisessä vedessä (V).
- Kuivaa liika vesi pyyhkeeseen ja jätä kuivumaan 24 tunniksi tai kunnes suodattimet ovat täysin kuivat.
- Aseta suodattimet takaisin alkuperäisille paikoilleen pesun ja kuivaamisen jälkeen. Palauta Cyclonic-kasetti paikalleen.

Suodattimet kannattaa pestä kuukausittain, jotta imurin suorituskyky pysyisi mahdollisimman hyvänä.

- Katso kuvista, kuinka suodattimet saadaan esille (C1, 2).
- Huuhdo molemmat suodattimet kädenlämpöisessä vedessä (W ja X).
- Älä hankaa suodattimia. Käytä astianpesuainetta tai pese astianpesukoneessa.

- Kuivaa liika vesi pyyhkeeseen ja jätä kuivumaan 24 tunniksi tai kunnes suodattimet ovat täysin kuivat (Y).
- Aseta suodattimet takaisin alkuperäisille paikoilleen pesun ja kuivaamisen jälkeen.

TUKOKSEN POISTO JÄRJESTELMÄSTÄ

Jos imurin suorituskyky heikkenee huomattavasti, katso seuraavat kaksi kohtaa:

- 1) Tarkista, ettei Cyclonic-kasetti ole täynnä (jos se on täynnä, katso kohta "Dust Manager Cyclonic -kasetin tyhjennys")
 - 2) Jos se ei ole täynnä:
 - a) Onko Cyclonic-kasetin suodattimet puhdistettu hiljattain? Jos ei ole, katso kohta "Suodattimien huolto".
 - b) Tarkista, onko järjestelmässä muita tukoksia.
- Poista tukokset putkista ja letkusta sauvalla tai kepillä.
 - Joustavasta letkusta voidaan yrittää poistaa tukos myös puristelemalla tai taivuttelemalla sitä varovaisesti.
 - Tarkista suuttimen alapuoli ja puhdistu se tarvittaessa rakosuuttimen avulla.

KÄY LÄPI TÄMÄ TARKISTUSLISTA ENNEN YHTEYDENOTTOA HUOLTOON

- 1) Saako imuri sähkövirtaa? Tarkista tämä toisella sähkölaitteella.
- 2) Onko imurissa tukos?
 - a) Onko Cyclonic-kasetti täynnä? Katso kohta "Dust Manager Cyclonic -kasetin tyhjennys".
 - b) Ovatko suodattimet tai Cyclonic-kasetti tukossa? Katso kohta "Suodattimien huolto".
 - c) Onko letku tai suutin tukossa? Katso lisätietoja kohdasta "Tukoksen poisto järjestelmästä".
- 3) Onko imuri sammunut automaattisesti? Ylikuumenemissuojakytkin on kytkeytynyt päälle. Katso lisätietoja kohdasta "Ominaisuudet", "Ylikuumenemissuoja".

MUISTA:

- 1) Joihinkin mattoihin voi kertyä staattista sähköä. Staattisen sähköön purkaus ei vahingoita terveyttä tai laitetta.
- 2) Huollosta peritään maksu, jos imurin todetaan toimivan kunnolla, jos sitä ei ole koottu näiden ohjeiden mukaisesti tai jos sitä on käytetty väärin.

MUISTA

- soittaa Hooverin asiakaspalvelunumeroon 08705 400 600, jos et ole tyytyväinen imuriin.
- varmistaa, että kaikki huolto- ja korjaustyöt tekee valtuutettu Hoover-huoltoteknikko.
- käyttää vain aitoja Hoover-varaosia.
- tyhjentää Cyclonic-kasetti säännöllisesti, mieluiten jokaisen käyttökerran jälkeen.
- sammuttaa laite ja irrottaa virtajohdon pistotulppa pistorasiasta aina, ennen kuin ryhdyt puhdistamaan tai huoltamaan konetta näissä ohjeissa kuvatulla tavalla.
- **Muista erityisesti: Sähkö voi olla vaarallista.**

ÄLÄ

- aseta imuria yläpuolellesi, kun imuroit portaita.
- käytä imuria, jos Cyclonic-kasetti ei ole oikein asennettu.
- käytä imuria ulkona, märillä pinnoilla tai märkien roskien imurointiin.
- imuroi tulitikkuja, kuumaa tuhkaa, tupakantumpeja tai muuta, joka voisi vahingoittaa laitetta.
- käytä suihkeita imurin lähellä tai imuroi syttyviä nesteitä, puhdistusnesteitä, aerosoleja tai niiden kaasuja. Tämä voi aiheuttaa tulipalo- tai räjähdysvaaran.
- kulje virtajohtoa päällä tai seiso sen päällä tai kierrä virtajohtoa käsien tai jalkojen ympäri käyttäessäsi imuria.
- käytä imuria, jos se tai pistotulppa tai virtajohto vaikuttaa olevan viallinen tai vaurioitunut. Turvallisuuden takaamiseksi imurin korjaustyöt on annettava valtuutetun Hoover-huoltoteknikon tehtäväksi
- lataa paristoja, hävitä niitä polttamalla tai pura niitä – räjähdysvaara.

LISÄVARUSTEET: Kun tilaat lisävarusteita, ilmoita seuraavat pakkausnumerot

- Turbosuutin pakkausnro J19 0484 5046
- Caresse-suutin pakkausnro G50 0484 5044

Takuu

Tämän laitteen takuehdot määrittelee ostamaan Hoover-edustaja. Yksityiskohtaiset tiedot näistä ehdoista saa laitteen myyneeltä jälleenmyyjältä. Tämän takuun mukaisia vaateita esitettäessä on esitettävä myyntitodistus tai ostokuitti. Voidaan muuttaa ilman eri ilmoitusta.

GIAS-asiakaspalvelu 0848/780 780

Hoover-varaosat 041-7854040

BSI

ISO9002

BEAB Approved



Laatu: Ison-Britannian tehtaamme täyttävät BSI:n (British Standards Institutionin) tiukat laatuvaatimukset.

Turvallisuus: Hankimme BEAB:n riippumattoman hyväksynnän, joka osoittaa, että kodinelektronikkalaitteemme ovat turvallisia.

BEAB (British Electrotechnical Approvals Board) varmistaa, että eurooppalaiset turvallisuusstandardit täytetään johdonmukaisesti laitteen tuotantokaaren kaikissa vaiheissa.

CANDY HOOVER AG
Boesch 21
CH-6331 Huenenberg

Osanumero: 05655159

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Tento vysavač by se měl používat pouze pro úklid domácností podle uvedených pokynů. Ujistěte se prosím ještě před použitím přístroje, že jste pokynům pro obsluhu plně porozuměli. Tento výrobek má dvojitou izolaci a nesmí být uzemněn. Důležité: Dráty v napájecí šňůře jsou barevně označené podle následující úmluvy:

Modrá – neutrální Hnědá – pod napětím

Pojistka 13 A je zapojena jen ve verzích pro Spojené království.

ZAĀÍNÁME

- Budete-li postupovat podle jednotlivých kroků tohoto návodu, bude váš nový Hoover Dust Manager Cyclonic připraven pro použití:
- Vyjměte vysavač a příslušenství k němu z obalu. Obal prosím zlikvidujte bezpečným způsobem šetrným k životnímu prostředí.
- Otevřete horní kryt (A) a přesvědčte se, že je správně připevněno víko kazety přístroje Cyclonic (B), filtr před motorem (C1) a filtr pro odsávání (C2). Uzavřete horní kryt.
- Vložte konec hadice do horního krytu a zajistěte, aby zaklapl do správné polohy (D). Chcete-li jej uvolnit, stačí stisknout obě západky pro konec hadice a zatáhnout.
- Připevněte volný konec hadice do držadla užitím pojistného kroužku (E).
- Připevněte prodlužovací trubici (F1), hubici na podlahy (F2) nebo další příslušenství, které potřebujete.
- Přístroj Sensory Dust Manager Cyclonic je nyní připraven pro použití. Vytáhněte zástrčku a celou délku šňůry. Zapojte do zásuvky a přístroj zapněte.

VLASTNOSTI - V ZÁVISLOSTI NA MODELU:

- Unikátní kazeta přístroje **Dust Manager Cyclonic** společnosti Hoover spočívá v systému, který nepoužívá sáčky a odděluje a vysává prach ze vzduchu díky své vnitřní odstředivé síle, čímž zajišťuje maximální hygienu a ochranu životního prostředí.
- **Tlačítko On/Off (G)**. Když je přístroj zapojen v zásuvce, stiskněte toto tlačítko a přístroj se zapne. Pro zastavení přístroje před vytažením šňůry ze zástrčky stiskněte tlačítko znovu.
- **Tlačítko pro navijení šňůry (H)**. Vytáhněte zástrčku ze zdroje. Stiskněte toto tlačítko a šňůra se zavine zpět do vysavače.
- **Ochrana proti přehřátí**. Vysavač se automaticky vypne. V tomto případě vytáhněte šňůru ze zástrčky a nechte vysavač po dobu 30 minut vychladnout. Zkontrolujte, zda nepotřebuje vyčistit kazeta přístroje Cyclonic nebo zda není systém zablokovaný (viz kapitola: „Údržba filtru“ a „Odstranění blokády ze systému“).
- **Ovládání stálého výkonu** (v závislosti na modelu). Sání lze regulovat pohybem ventilu na držadle (I): při otvírání ventilu bude sání klesat. Slabé sání používejte pro jemné tkaniny.
- **Ovládání proměnného výkonu (J)** (v závislosti na modelu). Pro zvyšování nebo snižování sání otáčejte tlačítkem on/off. Slabé sání používejte pro jemné tkaniny.
- **Hubice na koberce a podlahy (K)**. Při čištění tvrdých podlah stiskněte pedál na hubici, aby kartáče poklesly více dolů. Při čištění koberců pedál znovu stiskněte a kartáče se zvednou.
- **Turbohubice** (v závislosti na modelu). Turbohubice se používá pro hluboké

čištění koberců. **DŮLEŽITÉ:** Turbohubici nepoužívejte na koberce s dlouhým vlasem, zvířecí usně a vysoké koberce překračující 15 mm. Hubice nesmí stát, když se kartáče otáčejí. Lze ji také dokoupit jako další příslušenství. Objednací balení č. J19 0484 5046

- **Uhlazovací hubice** (v závislosti na modelu). Je určena pro použití na dřevěné nebo jakékoli jemné podlahy. Lze ji také dokoupit jako další příslušenství. Objednací balení č. G50 0484 5044.
- **Víceúčelový nástroj.** Nástroj je uložen v držadle (F1). Po vyjmutí lze nástroj použít jako:
 - a) Nástroj na úzká místa: pro rohy a obtížně dostupné plochy (L1).
 - b) Hubice na nábytek: pro měkká čalounění a látky (L2).
 - c) Kartáč na prach (v závislosti na modelu): pro police na knihy, rámy, klávesnice atp. (L2). Kartáč na prach lze aktivovat stisknutím postranní západky a jejím vysunutím ven.
- **Parkování a uložení trubice (M).** Trubice mohou být uloženy v zadní části vysavače nebo v úložném otvoru pod vysavačem.

VYPRÁZDNĚNÍ KAZETY PŘÍSTROJE DUST MANAGER CYCLONIC

Kazetu přístroje Cyclonic kontrolujte a vyprazdňujte pravidelně, nejlépe po každém použití.

- Vyměňte kazetu přístroje Cyclonic (N).
- Pro přenesení kazety přístroje Cyclonic k odpadkovému koši (O) použijte držadlo.
- Pro vyjmutí krytu z kazety přístroje Cyclonic stiskněte západku (P).
- Kazetu přístroje Cyclonic pevně uchopte a vysypte její obsah do odpadkového koše. V případě potřeby kazetu přístroje Cyclonic protřepte nebo vykartáčujte, aby se odstranil veškerý zbývající prach a drť (Q a R).
- V případě potřeby kazetu přístroje Cyclonic omyjte. Viz kapitola „Údržba filtru“.
- Pro uzavření kazety přístroje Cyclonic vložte kolejničky krytu do nádoby a pevně uzavřete.
- Vraťte kazetu přístroje Cyclonic zpět do původní polohy ve vysavači.

ÚDRŽBA VYSAVAČE

Pro udržení co nejlepšího výkonu doporučujeme mýt filtry kazety přístroje Cyclonic každý měsíc, aby se odstranil i ten nejjemnější prach, který v ní zůstává. Při mytí a k optimalizaci výkonu by se mělo postupovat podle následujících jednoduchých kroků:

- Protřepajte kazetu přístroje Cyclonic, aby se odstranily větší částice prachu a drti (Q) podle popisu v části „Vyprázdnění kazety přístroje Dust Manager Cyclonic“.
- Vyčistěte kartáčem vnitřek kazety přístroje Cyclonic, aby se odstranil jemný prach, který se může vytvořit na stěnách kazety přístroje Cyclonic (R).
- Stiskněte západku a vyměňte mřížku spodního filtru (T).
- Vyměňte oba filtry z mřížky (U).
- Propláchněte oba filtry vlažnou vodou (V).
- Otřete suchým hadříkem přebytečnou vodu a ponechejte vysušit na vzduchu po dobu 24 hodin nebo dokud plně nevyschne.
- Po provedení mytí a sušení umístěte filtry do původní polohy. Vraťte kazetu přístroje Cyclonic zpět do původní polohy.

Pro zachování co nejlepšího výkonu doporučujeme mýt filtry ve vysavači každý měsíc:

- Pro přístup k filtrům sledujte nákres (C1, 2).
- Propláchněte oba filtry vlažnou vodou (W a X).
- Filtry nedrhňte, použijte prostředek na mytí nádobí nebo myčku.
- Otřete přebytečnou vodu suchým hadříkem a ponechteje vysušit na vzduchu po dobu 24 hodin nebo dokud plně nevyschne (Y).
- Po provedení mytí a sušení vraťte filtry zpět do jejich původní polohy ve vysavači.

ODSTRANĚNÍ BLOKÁDY ZE SYSTÉMU

V případě znatelného poklesu výkonu zkontrolujte následující 2 body:

- 1) Zkontrolujte, zda kazeta přístroje Cyclonic není plná (pokud ano, podívejte se do části „Vyprázdnění kazety přístroje Dust Manager Cyclonic“).
 - 2) Pokud není plná:
 - a) Čistili jste v poslední době filtry kazety přístroje Cyclonic? Pokud ne, přečtěte si laskavě část „Údržba filtru“.
 - b) Zkontrolujte, zda systém není někde zablokovaný.
- Užitím tyče nebo hole odstraňte veškeré blokády z trubic a pružné hadice.
 - Překážku z pružné hadice lze někdy odstranit jemným stisknutím nebo ohnutím hadice.
 - Zkontrolujte a v případě potřeby vyčistěte užitím nástroje na úzká místa spodní část hubice.

JEDNODUCHÝ KONTROLNÍ SOUPIS PRO UŽIVATELE, NEŽ ZAVOLÁTE SERVIS

- 1) Funguje elektrické napájení vysavače? Vyzkoušejte pomocí jiného přístroje.
- 2) Není ve vysavači nějaká překážka?
 - a) Není kazeta přístroje Cyclonic již plná? Přečtěte si prosím kapitolu „Vyprázdnění kazety přístroje Dust Manager Cyclonic“.
 - b) Nejsou zablokovány filtry nebo kazeta přístroje Cyclonic? Přečtěte si prosím kapitolu „Údržba filtru“.
 - c) Není zablokována hadice nebo hubice? Přečtěte si prosím kapitolu „Odstranění blokády ze systému“.
- 3) Přístroj se automaticky vypíná? V tomto případě byla aktivována ochrana proti přehřátí. Přečtěte si prosím kapitolu „Vlastnosti“, odstavec „Ochrana proti přehřátí“.

ZAPAMATUJTE SI PROSÍM:

- 1) Některé koberce mohou obsahovat malé množství vnitřní statické elektřiny. Statický výboj není zdravý nebezpečný a nemůže poškodit výrobek.
- 2) Je-li vysavač prohlédnut a je zjištěno, že je po provozní stránce v pořádku a nebyl sestaven v souladu s těmito pokyny nebo byl nesprávně používán, bude účtován servisní poplatek.

JAK POSTUPOVAT

- Nejste-li spokojeni, zavolejte do servisního centra společnosti Hoover 08705 400 600.
- Veškerý servis a opravy musí provádět oprávněný technik společnosti Hoover.
- Používejte pouze originální díly od společnosti Hoover.
- Pravidelně vyprazdňujte kazetu přístroje Cyclonic, nejlépe po každém použití.
- Po použití a před čištěním nebo před údržbou přístroje vždy vypojte napájecí šňůru ze zásuvky tak, jak je popsáno v těchto instrukcích.
- Pamatujte si: Elektřina může být nebezpečná.

CO JE ZAKÁZÁNO

- Stavět vysavač nad sebe při čištění schodů.
- Používat vysavač bez správně nasazené kazety přístroje Cyclonic.
- Používat vysavač ve venkovním prostředí, na vlhkých površích nebo pro vysávání za vlhka.
- Vysávat zápalky, horký popel, nedopalky cigaret nebo cokoli, co může poškodit výrobek.
- Stříkat nebo vysávat hořlavé tekutiny, tekuté čisticí prostředky, aerosoly nebo jejich páry, protože může dojít k požáru nebo výbuchu.
- Při užívání vysavače přecházet přes napájecí šňůru, stát na ní a omotávat ji kolem paží nebo nohou.
- Používat vysavač, jeví-li se napájecí šňůra nebo zástrčka jako vadná nebo poškozená. Pro vyloučení bezpečnostních rizik musí vysavač opravovat pouze oprávněný technik společnosti Hoover.
- Dobíjet baterie, odhazovat je do ohně nebo je rozebírat – nebezpečí výbuchu.

PŘÍSLUŠENSTVÍ: Pro příslušenství laskavě uvádějte následující čísla balení
Turbohubice, balení č. J19 0484 5046
Caresse-hubice, balení č. G50 0484 5044

Popis záruky

Záruční podmínky pro tento přístroj jsou definovány zástupcem společnosti v zemi, kde se přístroj prodává. Podrobnosti týkající se těchto podmínek lze získat u prodejce, u něhož byl přístroj zakoupen. Při uplatňování jakéhokoli nároku podle záručních podmínek je třeba předložit účet nebo stvrzenku. Podléhá změně bez předchozího upozornění.

Zákaznický servis GIAS 08705 400 600

Náhradní díly pro výrobky společnosti Hoover 257 530 418

BSI

ISO9002

BEAB Approved



CANDY CR s.r.o.
Karmelitská 18
118 00 Praha 1

Číslo součástky:
05655159

Jakost: Naše továrny ve Spojeném království splňují přísné normy jakosti podle Britského normalizačního institutu (BSI).

Bezpečnost: Získali jsme nezávislé schválení od BEAB k demonstraci, že naše domácí elektrospotřebiče jsou bezpečné.

BEAB – Britská rada pro schvalování elektrotechnických výrobků zajišťuje, že jsou splněny evropské bezpečnostní normy a tyto normy jsou dodrženy i po celou dobu životnosti přístroje.

ISTOTNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ten odkurzacz jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją przed rozpoczęciem używania odkurzacza. Produkt jest podwójnie izolowany i nie może być uziemiany.

Uwaga: Żyły w przewodzie zasilającym posiadają następujące kody barwne:

Niebieska – przewód zerowy Brązowa – przewód pod napięciem

Wtyczka zabezpieczona jest bezpiecznikiem 13 A tylko w wersjach przeznaczonych do sprzedaży w Wielkiej Brytanii.

PRZYGOTOWANIE ODKURZACZA

Aby przygotować odkurzacz do użycia wykonaj następujące kroki:

- Wyjmij odkurzacz i akcesoria z opakowania. Wyrzucając opakowanie uwzględnij kwestie bezpieczeństwa i ochrony środowiska.
- Otwórz górną pokrywę (A) i upewnij się, że pokrywka pojemnika na kurz (B), filtr wlotowy (C1) i filtr wylotowy (C2) są prawidłowo umieszczone. Zamknij pokrywę górną.
- Wsuń końcówkę węża do wlotu na pokrywie górnej i upewnij się, że wskakuje ona na właściwe miejsce i blokuje się w pozycji (D). Aby wyjąć wąż, należy nacisnąć dwa zatrzaski na końcówce węża i pociągnąć.
- Umocuj wolny koniec węża w uchwycie, używając pierścienia zatrzaskowego (E).
- Umocuj rury przedłużające (F1), końcówkę podłogową (F2) lub inne akcesoria według potrzeb.
- Odkurzacz Sensory Dust Manager Cyclonic jest już gotowy do użycia. Wyciągnij wtyczkę i przewód zasilający. Podłącz do gniazdka i włącz odkurzacz.

DODATKOWE ELEMENTY WYPOSAŻENIA – ZALEŻNE OD MODELU,

- Unikalny pojemnik na kurz **Dust Manager Cyclonic** działa w systemie nie wykorzystującym torby, w którym kurz jest oddzielany od powietrza i zbierany dzięki sile odśrodkowej wewnętrznej wirówki, zapewniając tym samym maksimum higieny i bezpieczeństwa dla środowiska.
- **Przycisk Włącz/Wyłącz (On/Off) (G)**. Po podłączeniu przewodu zasilającego naciśnij ten przycisk, aby włączyć odkurzacz. Naciśnij go ponownie po zakończeniu pracy, aby wyłączyć odkurzacz przed odłączeniem zasilania.
- **Przycisk zwijania przewodu zasilającego (H)**. Wyjmij wtyczkę z kontaktu. Naciśnij ten przycisk, aby zwinać przewód zasilający z powrotem do odkurzacza.
- **Zabezpieczenie przed przegrzaniem**. Odkurzacz wyłączy się automatycznie. W takim przypadku wyjmij wtyczkę z gniazdka i pozostaw odkurzacz na 30 min., aby ostygł. Sprawdź, czy nie zachodzi potrzeba oczyszczenia pojemnika na kurz lub czy nie nastąpiła blokada systemu (zobacz rozdział: "Konserwacja filtra" i "Usuwanie blokady z systemu").
- **Kontrola siły ssania** (zależnie od modelu). Dostosuj siłę ssania, przesuwając dźwignię zaworu (I): ssanie zmniejszy się przy otwieraniu zaworu. Słabszego ssania należy używać do delikatnych tkanin.
- **Płynna kontrola siły ssania** (J) (zależnie od modelu). Pokręć pokrętło on/off (wł./wył), aby zwiększyć lub zmniejszyć ssanie. Słabego ssania należy używać do delikatnych tkanin.
- **Końcówka do dywanów i podłóg (K)**. Naciśnij pedał na końcówce, aby opuścić szczotki podczas czyszczenia twardych posadzek. Naciśnij pedał ponownie, aby podnieść szczotki przy czyszczeniu dywanów.

- **Turboszczotka** (zależnie od modelu). Turboszczotki należy używać do głębokiego czyszczenia dywanów. UWAGA: nie należy używać Turboszczotki do czyszczenia chodników z długimi frędzlami, skór zwierzęcych oraz dywanów o włosie dłuższym niż 15 mm. Końcówka nie powinna pozostawać w bezruchu podczas obracania się szczotki. Dostępna również jako wyposażenie dodatkowe. Artykuł nr J19 0484 5046
- **Końcówka miękka** (zależnie od modelu). Przeznaczona do drewnianych oraz wszelkich delikatnych posadzek. Dostępna również jako wyposażenie dodatkowe. Artykuł nr G50 0484 5044.
- **Narzędzie wielofunkcyjne**. Narzędzie przechowywane jest na uchwycie. (F1). Zdejmij narzędzie i używaj jako:
 - a) Końcówki szczelinowej: do czyszczenia kątów i miejsc trudno dostępnych (L1).
 - b) Końcówki do czyszczenia mebli: do miękkich obić i tkanin (L2).
 - c) Szczotki do kurzu (zależnie od modelu): do czyszczenia półek, ramek, klawiatur, itp. (L2). Szczotkę do kurzu można uruchomić, naciskając boczny zatrzask i rozsuwając na zewnątrz.
- **Przechowywanie węża i rur odkurzacza (M)**. Rury i wąż odkurzacza można mocować z tyłu odkurzacza lub przechowywać w pojemniku pod odkurzaczem.

OPRÓŻNIANIE POJEMNIKA NA KURZ

Regularnie sprawdzaj i opróżniaj pojemnik na kurz, najlepiej po każdym użyciu odkurzacza.

- Wysuń pojemnik na kurz (N).
- Użyj uchwytu, aby przenieść pojemnik na kurz do kosza na śmieci (O).
- Pociągnij zatrzask, aby zdjąć pokrywę pojemnika na kurz (P).
- Uchwycić mocno pojemnik na kurz i opróżnij zawartość do kosza na śmieci. W razie potrzeby potrząśnij pojemnikiem lub usuń wszelki pozostały kurz i śmieci za pomocą szczotki (Q i R).
- Jeśli zachodzi taka potrzeba, umyj pojemnik. Zobacz rozdział "Konserwacja filtra".
- Aby zamknąć pojemnik na kurz, umieść tylne prowadnice pokrywki na pojemniku i silnie przymknij.
- Umieść pojemnik na kurz na swoim miejscu w odkurzaczu.

KONSERWACJA FILTRA

Aby zapewnić najlepsze możliwe działanie filtra, zalecamy mycie filtrów pojemnika na kurz co miesiąc, usuwając z niego nawet najmniejsze pozostałe drobiny kurzu. Aby umyć filtr i zoptymalizować jego działanie, należy wykonać następujące kroki:

- Wstrząśnij pojemnikiem na kurz, aby pozbyć się większych ilości kurzu i śmieci (Q), jak opisano w rozdziale "Opróżnianie pojemnika na kurz."
- Wyczyść szczotką wnętrze pojemnika na kurz, aby usunąć mniejsze drobiny kurzu, osiadłe na ściankach pojemnika (R).
- Naciśnij zatrzask, aby zdjąć dolną kratkę filtrów (T).
- Zdejmij oba filtry z kratki filtrów (U).
- Ręcznie spłucz oba filtry pod ciepłą bieżącą wodą (V).
- Usuń pozostałą wodę suchą szmatką i pozostaw na powietrzu do suszenia przez 24 godziny lub do momentu całkowitego wyschnięcia.
- Po zakończeniu mycia i suszenia umieść filtry w ich oryginalnych pozycjach. Włóż na swoje miejsce pojemnik na kurz.

W celu zapewnienia najlepszej skuteczności działania zalecane jest mycie

filtrów co miesiąc.

- Sposób wyjmowania filtrów pokazany jest na rysunku (C1, 2).
- Spłucz oba filtry pod ciepłą bieżącą wodą (W, i X).
- Nie szoruj filtrów, użyj płynu do mycia naczyń lub umieść je w zmywarce do naczyń.
- Usuń nadmiar wody za pomocą suchej szmatki i pozostaw na powietrzu na 24 godziny lub do całkowitego wyschnięcia (Y).
- Po umyciu i wysuszeniu umieść filtry na swoim miejscu w odkurzaczu.

USUWANIE BLOKADY Z SYSTEMU

Jeśli zauważysz wyraźny spadek wydajności, sprawdź następujące dwa punkty:

- 1) Sprawdź, czy pojemnik na kurz nie jest pełny (Jeśli tak, zobacz rozdział "Opróżnianie pojemnika na kurz").
- 2) Jeśli pojemnik nie jest pełny, sprawdź czy:
 - a) Czyściłeś ostatnio filtry pojemnika na kurz? Jeśli nie, zobacz rozdział "Czyszczenie pojemnika na kurz" i "Konserwacja filtrów".
 - b) Sprawdź, czy w systemie nie ma żadnej innej blokady.
 - c) Użyj metalowego pręta lub kijka, aby usunąć wszelkie blokady z elastycznego węża i rur odkurzacza.
- Można również próbować usunąć przeszkodę z elastycznego węża przez delikatne ściskanie lub zginanie węża.
- Sprawdź i w razie potrzeby oczyść za pomocą końcówki szczelinowej spodnią część końcówki do odkurzania.

LISTA PUNKTÓW, KTÓRE NALEŻY SPRAWDZIĆ ZANIM ZADZWONISZ DO SERWISU

- 1) Czy w gniazdku, do którego jest podłączony odkurzacz jest zasilanie? Sprawdź za pomocą innego urządzenia.
- 2) Czy występuje jakaś blokada?
 - a) Czy pojemnik na kurz nie jest pełny? Zobacz rozdział "Opróżnianie pojemnika na kurz".
 - b) Czy filtry lub pojemnik nie są zablokowane? Zobacz rozdział "Konserwacja filtra".
 - c) Czy wąż, rura lub końcówka nie są zablokowane? Zobacz rozdział "Usuwanie blokady z systemu".
- 3) Czy odkurzacz wyłączył się automatycznie? W takim razie uruchomiło się zabezpieczenie przed przegrzaniem. Zobacz rozdział "Zabezpieczenia", paragraf "Zabezpieczenie przed przegrzaniem".

Pamiętaj, że:

- 1) Niektóre dywany mogą spowodować akumulację niewielkiego statycznego ładunku elektrycznego. Żadne wyładowanie statyczne nie stanowi zagrożenia dla zdrowia lub dla odkurzacza.
- 2) Opłata serwisowa zostanie pobrana, jeśli po sprawdzeniu odkurzacz okaże się sprawny, nie został złożony zgodnie z niniejszą instrukcją lub był używany w niewłaściwy sposób.

NALEŻY

- Skontaktować się telefonicznie z najbliższym punktem serwisowym firmy Hoover,

- jeśli nie jesteś zadowolony/a z funkcjonowania odkurzacza
- Pamiętać, aby wszystkie czynności serwisowe i naprawy odkurzacza wykonywane były przez autoryzowanych techników firmy Hoover
- Używać tylko oryginalnych części firmy Hoover
- Regularnie opróżniać pojemnik na kurz. Najlepiej robić to po każdym użyciu
- Wyłączać odkurzacza i odłączać go od sieci zasilania po użyciu oraz przed przystąpieniem do czyszczenia odkurzacza lub wykonywania czynności związanych z jego konserwacją według opisów podanych w niniejszej instrukcji
- Pamiętać: Prąd elektryczny może stanowić zagrożenie.

NIE WOLNO

- Umieszczać odkurzacza powyżej siebie podczas odkurzania schodów
- Używać odkurzacza w sytuacji, gdy pojemnik na kurz nie został prawidłowo zamocowany
- Używać odkurzacza na zewnątrz domu, do odkurzania mokrych powierzchni lub do zbierania wody
- Wciągać do odkurzacza zapalek, gorącego popiołu, niedopałków i innych przedmiotów, które mogą uszkodzić odkurzacza
- Spryskiwać odkurzacza ani wciągać odkurzaczem substancji łatwopalnych, płynów czyszczących, aerozoli lub ich oparów, gdyż grozi to pożarem lub wybuchem
- Stawać na przewodzie zasilającym, przechodzić po nim, ani owijać go sobie wokół rąk lub nóg podczas użytkowania odkurzacza
- Używać odkurzacza, jeśli wtyczka lub przewód zasilający wydają się być nieprawidłowe lub uszkodzone. W celu uniknięcia zagrożenia bezpieczeństwa, odkurzacza winien być naprawiany jedynie przez autoryzowanych pracowników serwisowych firmy Hoover
- Ładować baterii, wrzucać ich do ognia lub rozkładać na kawałki – zagrożenie wybuchem

AKCESORIA: Następujące produkty stanowią akcesoria dodatkowe:

Turboszczotka nr katalogowy J19 0484 5046

Końcówka miękka nr katalogowy G50 0484 5044

Warunki Gwarancji

Warunki gwarancji dla tego urządzenia określone są przez reprezentanta naszej firmy w kraju sprzedaży produktu. Szczegółowe informacje dotyczące tych warunków można uzyskać od sprzedawcy, u którego urządzenie zostało zakupione. Zgłaszając roszczenia objęte gwarancją, należy okazać dowód sprzedaży lub paragon. Warunki te mogą ulec zmianie bez powiadamiania.

Hoover Spares Tel 022/6580177, Fax 022/6584271

BSI

ISO9002

BEAB Approved



Candy Polska Sp. z o.o.
Ul. Hubera 7
02-230 Warszawa

Numer: 05655159

Jakość: Nasze zakłady produkcyjne w Wielkiej Brytanii spełniają kryteria wysokich standardów Brytyjskiego Instytutu Standardów (BSI).

Bezpieczeństwo: Posiadamy niezależne potwierdzenie z BEAB wykazujące, że nasze urządzenia elektryczne domowego użytku są bezpieczne.

BEAB – the British Electrotechnical Approvals Board – gwarantuje utrzymanie europejskich standardów bezpieczeństwa przez cały okres produkcji urządzenia.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Этот пылесос должен использоваться только для уборки жилых помещений, как описано в данном руководстве. Перед тем как приступить к эксплуатации электроприбора, убедитесь в том, что вы поняли все, что написано в этом руководстве. Данный электроприбор имеет двойную электрическую изоляцию и не должен заземляться.

Внимание: Провода сетевого шнура имеют следующий цветовой код:

Синий - Нейтраль Коричневый - Фаза

Вилка шнура с плавким предохранителем на 13 А только в моделях, предназначенных для использования в Великобритании.

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Для подготовки к эксплуатации вашей новой сенсорной системы Cyclonic выполните описанные ниже шаги.

- Извлеките пылесос и насадки из упаковочной коробки. Пожалуйста, удалите упаковочные материалы в отходы таким образом, чтобы не нанести вреда окружающей среде.
- Откройте верхнюю крышку (A) и проверьте, что крышка кассеты для сбора пыли Cyclonic (B), фильтр перед электродвигателем (C1) и фильтр на всасывающем отверстии (C2) установлены правильно. Закройте верхнюю крышку.
- Вставьте конец шланга в верхнюю крышку, проверьте, что он надежно зафиксировался на месте установки (D). Для освобождения конца шланга просто надавите на две защелки, и извлеките шланг из крышки пылесоса.
- Закрепите свободный конец шланга на рукоятке с помощью фиксирующего кольца (E).
- Установите удлинительные трубки (F1), насадку для чистки пола (F2) или другую насадку, которая требуется для выполнения уборки.
- Теперь ваш Sensory Dust Manager Cyclonic готов к работе. Извлеките вилку и вытяните сетевой шнур на всю длину. Вставьте вилку в электрическую розетку и включите пылесос.

ФУНКЦИИ (ЗАВИСЯТ ОТ МОДЕЛИ)

- Уникальная кассета для сбора пыли **Dust Manager Cyclonic**, производимая компанией Hoover, представляет собой систему без фильтровального мешка, которая с помощью создаваемой внутри устройства центробежной силы отделяет и собирает пыль, которая содержится во всасываемом воздухе, обеспечивая при этом оптимальную гигиеничность и защиту окружающей среды.
- **Кнопка Вкл./Выкл. (G)**. После того, как Вы вставили вилку сетевого шнура в электрическую розетку, нажмите эту кнопку для того, чтобы включить пылесос. После окончания работы, перед тем как вынуть вилку сетевого шнура из розетки нажмите эту кнопку еще раз для того, чтобы выключить пылесос.
- **Кнопка сматывания шнура (H)** Выньте вилку сетевого шнура из розетки. Нажмите эту кнопку для автоматического сматывания шнура внутрь пылесоса.
- **Защита от перегрева**. В случае перегрева пылесос автоматически выключается. В этом случае выньте вилку сетевого шнура из розетки и дайте пылесосу остынуть в течение 30 минут. Проверьте, не нуждается ли кассета в очистке (см. разделы: “Техническое обслуживание фильтра” и “Удаление засоров из системы”).
- **Регулятор фиксированной мощности всасывания** (зависит от модели). Отрегулируйте всасывание с помощью перемещения клапана на рукоятке (I). При открытии клапана мощность всасывания будет уменьшаться. Используйте низкую мощность всасывания для чистки деликатных тканей.
- **Плавный регулятор мощности всасывания (J)** (зависит от модели). Увеличивайте или снижайте мощность всасывания, вращая регулятор Вкл./Выкл. Используйте низкую

мощность для чистки деликатных тканей.

- **Насадка для чистки ковров и полов (К).** Нажмите педаль на насадке для того, чтобы убрать щетки при чистке твердых полов. Нажмите педаль еще раз для того, чтобы выдвинуть щетки при чистке ковров.
- **Турбонасадка** (зависит от модели). Используйте турбонасадку для глубокой чистки ковров. **ВНИМАНИЕ:** не пользуйтесь турбонасадкой для чистки ковров с длинной бахромой, для чистки шкур животных и ковровых покрытий толщиной более 15 мм. Не оставляйте насадку в неподвижном положении, когда вращается щетка. Турбонасадка может приобретаться отдельно. Номер для заказа J19 0484 5046.
- **Мягкая щетка** (зависит от модели). Предназначена для чистки деревянного или другого деликатного пола. Также может приобретаться отдельно. Номер для заказа G50 0484 5044.
- **Многофункциональная насадка.** Насадка хранится на рукоятке (F1). Снимите насадку и используйте ее как:
 - а) Щелевую насадку: для чистки в углах и труднодоступных местах (L1)
 - б) Насадку для чистки мебели: для чистки мягкой мебели и тканей (L2).
 - в) Щетку для удаления пыли (зависит от модели): для чистки книжных полок, рамок, клавиатур и т. п. (L2) Для установки щетки для удаления пыли в рабочее положение нужно нажать на боковую защелку и передвинуть ее вперед.
- **Временное хранение удлинительной трубки и хранение удлинительной трубки, когда пылесос не используется (М).** Удлинительная трубка может закрепляться сзади на пылесосе или может храниться в гнезде для хранения на нижней стороне пылесоса.

УДАЛЕНИЕ СОБРАННОЙ ПЫЛИ ИЗ КАССЕТЫ CYCLONIC

Регулярно проверяйте и удаляйте собранную пыль из кассеты Cyclonic.

- Извлеките кассету Cyclonic (N).
- Для переноски кассеты Cyclonic к мусорному ящику используйте ручку (O)
- Чтобы снять крышку с кассеты Cyclonic, нажмите на защелку (P).
- Надежно удерживая кассету Cyclonic, удалите ее содержимое в мусорный ящик. Если потребуется, встряхните кассету Cyclonic или очистите ее от оставшейся пыли и грязи с помощью щетки (Q и R).
- В случае необходимости, промойте кассету Cyclonic. См. раздел “Техническое обслуживание фильтра”.
- Чтобы закрыть кассету Cyclonic, вставьте задние направляющие крышки в пазы на контейнере, а затем плотно закройте крышку.
- Установите кассету Cyclonic в пылесос.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ФИЛЬТРОВ

Для поддержания пылесоса в хорошем рабочем состоянии рекомендуется промывать кассету для сбора пыли Cyclonic один раз в месяц для удаления из нее мельчайшей пыли. Для выполнения промывки кассеты с целью улучшения производительности пылесоса нужно выполнить следующие простые операции:

- Встряхните кассету Cyclonic для удаления из нее крупной грязи и пыли (Q), как описано в разделе “Удаление собранной пыли из кассеты Cyclonic”.
- Очистите кассету Cyclonic изнутри с помощью щетки, чтобы удалить мелкую пыль, которая может оседать на стенках кассеты Cyclonic (R).
- Нажмите на защелку для того, чтобы снять нижнюю решетку фильтров (T).
- Снимите оба фильтра с решетки фильтров (U).
- Промойте оба фильтра теплой водой (V).
- Удалите оставшуюся воду с помощью сухой ткани и оставьте сохнуть на воздухе в

течение 24 часов или до полного высыхания.

- После выполнения промывки и сушки установите фильтры в пылесос. Установите на место кассету Cyclonic.

Для поддержания пылесоса в хорошем рабочем состоянии рекомендуется промывать фильтры пылесоса ежемесячно.

- Для обеспечения доступа к фильтрам обратитесь к рисункам (С1, 2).
- Промойте оба фильтра теплой водой (W и X).
- Не мойте фильтры щеткой, не пользуйтесь мощными средствами и посудомоечной машиной.
- Удалите оставшуюся воду с помощью сухой ткани и оставьте сохнуть на воздухе в течение 24 часов или до полного высыхания (Y).
- **После выполнения промывки и сушки установите фильтры в пылесос.**

УДАЛЕНИЕ ЗАСОРОВ ИЗ СИСТЕМЫ

В случае значительного снижения производительности пылесоса, выполните 2 описанные ниже проверки:

- 1) Проверьте, не заполнилась ли до конца кассета для сбора пыли Cyclonic (если да, то обратитесь к разделу “Удаление собранной пыли из кассеты Cyclonic”).
- 2) Если кассета не заполнена до конца:
 - а) Как давно вы очищали фильтры Cyclonic? Если вы давно не выполняли очистку, обратитесь к разделу “Техническое обслуживание фильтров”.
 - б) Проверьте, нет ли других засоров в системе.
- Прочистите трубки и гибкий шланг с помощью палки.
- Также можно прочистить шланг с помощью слабого сжатия или перегибания шланга.
- Проверьте, и в случае необходимости, очистите нижнюю сторону используемой насадки с помощью щелевой насадки.

ПЕРЕЧЕНЬ КОНТРОЛЬНЫХ ПРОВЕРОК, КОТОРЫЕ НУЖНО ВЫПОЛНИТЬ ПЕРЕД ТЕМ, КАК ВЫЗВАТЬ СПЕЦИАЛИСТА ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

- 1) Подается ли сетевое электропитание на пылесос? Проверьте с помощью другого электроприбора.
- 2) Нет ли засора?
 - а) Не заполнилась ли до конца пылью кассета Cyclonic? Обратитесь к разделу “Удаление собранной пыли из кассеты Cyclonic”.
 - б) Не засорились ли фильтры кассеты Cyclonic? Обратитесь к разделу “Техническое обслуживание фильтра”.
 - в) Не засорился ли шланг или насадка? Обратитесь к разделу “Удаление засоров из системы”.
- 3) Не выключился ли пылесос автоматически? Если это так, то сработало устройство защиты от перегрева. Обратитесь к разделу “Функции”, параграф “Защита от перегрева”.

Следует помнить о том, что:

- 1) На некоторых коврах может накапливаться небольшой электростатический заряд. Разряды статического электричества безопасны для здоровья человека и для изделия.
- 2) Если будет установлено, что ваш пылесос находится в нормальном рабочем состоянии, или что он был собран не в соответствии с данной инструкцией, или что он неправильно эксплуатировался, то вам будет выставлен счет для оплаты.

ЧТО НАДО ДЕЛАТЬ

- Если вы не удовлетворены работой своего электроприбора, свяжитесь со службой поддержки пользователей компании Hoover по телефону 08705 400 600.
- Техническое обслуживание и ремонт электроприборов должны выполняться специалистами по техническому обслуживанию, уполномоченными компанией Hoover.
- Используйте только фирменные запасные части Hoover.
- Регулярно опорожняйте кассету Cyclonic. Желательно это делать после каждого использования пылесоса.
- Обязательно выключите пылесос и выньте вилку сетевого шнура из электрической розетки после использования пылесоса и перед чисткой электроприбора, а также перед выполнением обслуживания пользователем, как описано в этом руководстве.
- Запомните: Электричество может представлять опасность.

ЧЕГО НЕ НАДО ДЕЛАТЬ

- Ставить пылесос выше себя при уборке лестницы.
- Пользоваться пылесосом без правильно установленной в нем кассеты Cyclonic.
- Пользоваться пылесосом вне помещений, на влажных поверхностях, или для удаления влаги.
- Всасывать спички, горячий пепел, окурки и другие предметы, которые могут повредить изделие.
- Разбрызгивать или всасывать горючие жидкости, жидкие чистящие средства, аэрозоли или их пары, так как это может привести к пожару или взрыву.
- Перекачивать пылесос через сетевой шнур, стоять на нем или наматывать его на руки или на ноги при использовании пылесоса.
- Пользоваться неисправным пылесосом, а также пылесосом с поврежденным сетевым шнуром. В целях безопасности ремонт пылесоса должен выполняться только специалистом по техническому обслуживанию, уполномоченным компанией Hoover.
- Перезаряжать батареи и не бросать их в огонь – это может привести к взрыву.

НАСАДКИ: В заказе на поставку насадок, пожалуйста, укажите следующие номера:

Турбонасадка: номер для заказа J19 0484 5046

Мягкая щетка: номер для заказа G50 0484 5044

Гарантийные обязательства

Условия гарантии для данного электроприбора определяются представителем нашей компании в той стране, где был продан электроприбор. Подробную информацию относительно гарантии можно получить в торговой организации, в которой Вы приобрели электроприбор. При предъявлении претензий в соответствии с условиями гарантии необходимо представить товарный чек. Может изменяться без предварительного уведомления.

Служба поддержки пользователей GIAS –Тел: +38-044-490.59.54, Факс: +38-044-490.59.57

Запчасти Hoover – Тел: + 7-095-796.96.95, Факс: +7-095-796.96.94

BSI

ISO9002

BEAB Approved



Контроль качества: На наших заводах, расположенных в Великобритании, выдерживаются строгие стандарты качества, разработанные Британским институтом стандартов (BSI).

Безопасность: Нам выдан сертификат независимой организации BEAB, подтверждающий, что наши бытовые электроприборы являются безопасными. BEAB (Британская служба сертификации электротехнического оборудования) гарантирует, что оборудование отвечает требованиям европейских стандартов безопасности в течение всего срока службы.

Представительство в СНГ:
109034, Россия, Москва,
Сеченовский пер.6 стр. 3

Номер детали по каталогу:
05655159

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Den här dammsugaren får endast användas för dammsugning i hemmet i enlighet med dessa anvisningar. Försäkra dig om att du har förstått allt i instruktionerna innan du börjar använda apparaten. Produkten är dubbelisolerad och får inte jordas.

Viktigt: Trådarna i nätsladden är färgade enligt följande:

Blå – Neutral Brun – Spänningsförande

Endast i Storbritannien: stickproppen har en säkring på 13 A.

KOMMA IGÅNG

Följ nedanstående steg-för-steg-anvisningar för att förbereda din nya Hoover Dust Manager Cyclonic för användning.

- Ta ut dammsugaren och tillbehören ur förpackningen. Kasta förpackningsmaterialet på ett säkert och miljövänligt sätt.
- Öppna det översta locket (A) och se till att Cyclonic-kassetts lock (B), förmotorfiltret (C1) och utblåsningsfiltret (C2) är korrekt monterade. Stäng det översta locket.
- För in slanggändan i det översta locket, och se till att den hamnar i rätt läge och låses fast (D). För att lösgöra den trycker du bara in de två spärrhakarna och drar.
- Sätt fast slangens fria ände i handtaget med hjälp av låsringen (E).
- Montera förlängningsrör (F1), golvmunstycke (F2) och andra tillbehör som behövs för användningen.
- Din Sensory Dust Manager Cyclonic är nu klar för användning. Ta ut kontakten och dra ut hela sladden. Sätt i kontakten i ett vägguttag och slå på dammsugaren.

FUNKTIONER - BEROENDE PÅ MODELL

- Hoovers unika Dust Manager Cyclonic-kassett är ett påslöst system som separerar och samlar upp damm från luften tack vare sin interna centrifugalkraft. Detta säkerställer maximal hygien och miljöhänsyn.
- **På-/av-knapp (G)**. När du har satt i kontakten trycker du på den här knappen för att slå på dammsugaren. Tryck på knappen igen för att stänga av dammsugaren innan du drar ut kontakten efter användning.
- **Knapp för indragning av sladd (H)**. Dra ut kontakten ur uttaget. Tryck på denna knapp för att dra in sladden i dammsugaren igen.
- **Överhettningsskydd**. Dammsugaren stängs av automatiskt. När detta inträffar ska du dra ut kontakten ur uttaget och låta dammsugaren svalna i 30 minuter. Kontrollera om Cyclonic-kassetten behöver rengöras eller om det finns något stopp i systemet (se avsnitten "Filterunderhåll" och "Avlägsna stopp från systemet").
- **Fast effektläge (beroende på modell)**. Justera sugeffekten genom att flytta slanghandtagsventilen (I): Sugeffekten minskar när ventilen öppnas. Använd låg sugeffekt på känsliga material.
- **Variabelt effektläge (J) (beroende på modell)**. Vrid på på-/av-knappen för att öka eller minska sugeffekten. Använd låg sugeffekt på känsliga material.
- **Matt- och golvmunstycke (K)**. Tryck på pedalen på munstycket för att sänka ner borsten när du ska dammsuga hårda golv. Tryck på pedalen igen för att lyfta upp borsten när du ska dammsuga mattor.
- **Turbomunstycke (beroende på modell)**. Använd turbomunstycket för djuprengöring av mattor. VIKTIGT: Använd inte turbomunstycket på mattor med

långa fransar, djurskinn eller luggmattor vars djup överstiger 15 mm. Håll inte kvar munstycket på en och samma plats när borsten roterar. Finns även tillgängligt som extratillbehör. Beställ förpackningsnr J19 0484 5046

- **Caresse-munstycke (beroende på modell).** Används på trägolv och alla typer av känsliga golv. Finns även tillgängligt som extratillbehör. Beställ förpackningsnr G50 0484 5044.
- **Multifunktionsverktyg.** Verktyget förvaras på handtaget (F1). Ta bort verktyget och använd det som:
 - a) Springverktyg: för hörnor och andra svåråtkomliga områden (L1).
 - b) Möbelmunstycke: för mjuka möbler och textilier (L2).
 - c) Dammborste (beroende på modell): för bokhyllor, ramar, tangentbord etc. (L2). Dammborsten kan aktiveras genom att man trycker på sidospärrhaken och drar utåt.
- **Förvaring av rör (M).** Rören kan placeras i dammsugarens bakre sektion eller förvaras i förvaringsfacket under dammsugaren.

TÖMMA DUST MANAGER CYCLONIC-KASSETTEN

Kontrollera och töm Cyclonic-kassetten regelbundet, helst efter varje användning.

- Ta ut kassetten (N).
- Håll i handtaget och bär kassetten till soptunnan (O).
- Dra i spärrhaken för att ta bort locket på kassetten (P).
- Håll stadigt i kassetten och töm innehållet i soptunnan. Om det behövs kan du skaka kassetten eller använda en borste för att få bort allt återstående damm och smuts (Q).
- Tvätta kassetten vid behov. Se avsnittet "Filterunderhåll".
- För att stänga Cyclonic-kassetten placerar du locket bakre skenor på behållaren och stänger ordentligt (S).
- Sätt tillbaka kassetten på dess ursprungliga plats i dammsugaren.

FILTERUNDERHÅLL

För att bästa prestanda ska bibehållas rekommenderar vi att du **tvättar Cyclonic-kassetten varje månad**, så att även det allra finaste dammet i den tas bort. För att tvätta kassetten och optimera prestandan utför du följande enkla steg:

- Ta loss Cyclonic-kassetten för att ta bort större smuts och skräp (Q) såsom beskrivs i "Tömma Dust Manager Cyclonic-kassetten."
- Borsta insidan av kassetten för att ta bort fint damm som eventuellt kan ha ansamlats på kassetterns väggar (R).
- Tryck på spärrhaken för att ta bort det nedre filtergallret (T).
- Ta bort båda filtren från filtergallret (U).
- Skölj filtren under rinnande ljummet vatten (V).
- Torka bort överflödigt vatten med en torr trasa och låt sedan filtren lufttorka i 24 timmar eller tills de är helt torra.
- Efter att ha tvättats och torkats ska filtren sättas tillbaka på sin ursprungliga plats i dammsugaren. Sätt tillbaka kassetten i dammsugaren.

För att bästa möjliga prestanda ska behållas bör dammsugarens filter tvättas varje månad.

- I diagrammet (C1, 2) ser du hur du kommer åt filtren.

- Skölj båda filtren under rinnande ljummet vatten (W och X).
- Filtren får inte skrubbas, tvättas med diskmedel eller tvättas i diskmaskin.
- Torka bort överflödigt vatten med en torr trasa och låt sedan filtren lufttorka i 24 timmar eller tills de är helt torra (Y).
- Efter att ha tvättats och torkats ska filtren sättas tillbaka på sin ursprungliga plats i dammsugaren.

AVLÄGSNA STOPP FRÅN SYSTEMET

Om prestandan minskar betydligt hänvisar vi till följande två punkter:

- 1) Kontrollera om Cyclonic-kassetten är full. Om den är full går du till avsnittet "Tömma Dust Manager Cyclonic-kassetten".
 - 2) Om så inte är fallet:
 - a) Har Cyclonic-kassetts filter rengjorts nyligen? Om inte, se avsnitten "Filterunderhåll".
 - b) Kontrollera om det förekommer någon annan blockering i systemet.
- Använd en pinne eller stav för att avlägsna eventuella blockeringar från rören eller den böjliga slangen.
 - Du kan eventuellt även avlägsna en blockering i den böjliga slangen genom att försiktigt pressa eller böja den.
 - Kontrollera och rengör vid behov undersidan av munstycket med hjälp av springverktyget.

ENKEL KONTROLLISTA FÖR ANVÄNDAREN INNAN SERVICE TILLKALLAS

- 1) Har dammsugaren fungerande strömtillförsel? Kontrollera strömtillförseln med hjälp av en annan apparat.
- 2) Finns det någon blockering?
 - a) Är Cyclonic-kassetten full? Se avsnittet "Rengöra Dust Manager Cyclonic-kassetten".
 - b) Finns det någon blockering i filtren eller Cyclonic-kassetten? Se avsnitten "Filterunderhåll".
 - c) Finns det någon blockering i slangen eller munstycket? Se avsnittet "Avlägsna stopp från systemet".
- 3) Har dammsugaren stängts av automatiskt? Om så är fallet har överhettningsskyddet aktiverats. Se stycket "Överhettningsskydd" i avsnittet "Funktioner".

KOM IHÅG ATT:

- 1) En del mattor kan orsaka en mindre ackumulering av statisk elektricitet. Statisk urladdning är inte farligt för hälsan eller för produkten.
- 2) Observera att en serviceavgift debiteras om dammsugaren undersöks och bedöms vara i funktionsdugligt skick, inte har monterats i enlighet med dessa anvisningar eller har använts på fel sätt.

GÖR SÅ HÄR

- Kontakta Hoovers kundservice på telefon 08705 400 600 om du inte är nöjd med produkten.
- Se till att all service och alla reparationer utförs av en godkänd Hoover-servicetekniker.
- Använd endast originaldelar från Hoover.
- Töm Cyclonic-kassetten regelbundet, helst efter varje användning.
- Stäng alltid av dammsugaren och dra ut kontakten ur uttaget när du har använt apparaten och innan du rengör den eller utför sådant underhåll som beskrivs i dessa anvisningar.
- Kom ihåg: Elektricitet kan vara farligt.

UNDVIK ATT

- Placera dammsugaren över huvudhöjd när du dammsuger i trappor.
- Använda dammsugaren om Cyclonic-kassetten inte är korrekt monterad.
- Använda dammsugaren utomhus, på våta ytor eller för att suga upp vätska.
- Suga upp tändstickor, het aska, cigarettfimpar och annat som kan skada dammsugaren.
- Spraya med eller suga upp brandfarliga vätskor, rengöringsvätskor, aerosoler eller deras ångor då detta kan leda till brand-/explosionsrisk.
- Köra över, stå på eller vira sladden runt armar eller ben när dammsugaren används.
- Använda dammsugaren om kontakten eller sladden verkar vara trasig. För att undvika säkerhetsrisker får dammsugaren endast repareras av en Hoover-servicetekniker.
- Ladda om batterierna, kasta dem i eld eller ta isär dem – det finns risk för explosion.

TILLBEHÖR: Ange nedanstående förpackningsnummer vid beställning av tillbehör.

- Turbomunstycke: J19 0484 5046
- Caresse-munstycke: G50 0484 5044

Garantiåtagande

Garantivillkoren för denna apparat har definierats av vårt ombud i det land där apparaten säljs. Uppgifter angående dessa villkor kan erhållas från den återförsäljare som sålde apparaten. Köpebrevet eller kvittot måste uppvisas vid eventuellt krav under dessa garantivillkor. Ändringar kan göras utan föregående meddelande.

GIAS kundservice 08705 400 600

Hoover reservdelar Tel: +386 1 520 75 50, Faks: +386 1 520 75 58

BSI

ISO9002

BEAB Approved



Candy Hoover d.o.o.
Letališka 35
1000 Ljubljana

Delnummer: 05655159

Kvalitet: Våra fabriker i Storbritannien uppfyller de stränga kvalitetsstandarder som har angetts av British Standards Institution (BSI).

Säkerhet: Vi får oberoende godkännande av BEAB som bevis på att våra elektriska hushållsapparater är säkra.

BEAB (British Electrotechnical Approvals Board) garanterar att europeiska säkerhetsstandarder uppfylls och bibehålls under hela produktens livslängd.

VIKTIGE SIKKERHETSADVARSLER

Denne støvsugeren må kun brukes til vanlig husarbeid som beskrevet i disse instruksjonene. Les nøye gjennom instruksjonene, og forsikre deg om at du forstår disse før du tar i bruk støvsugeren. Støvsugeren er dobbeltisolert, og må ikke jordes.

Viktig: Ledningstrådene i hovedledningen har følgende fargekoder:

Blå = nøytral brun = strømførende

Plugger på modeller solgt i Storbritannia er utstyrt med en 13 A sikring.

GJØRE STØVSUGEREN KLAR TIL BRUK

Følg instruksjonene nedenfor for å gjøre din nye Hoover Dust Manager Cyclonic klar til bruk.

- Pakk ut støvsugeren og tilbehøret. Ta hensyn til miljøet ved kassering av emballasjen.
- Åpne toppdekslet (A), og kontroller at lokket på Cyclonic-kassetten (B), forfilteret (C1) og støvfilteret (C2) er satt riktig på plass. Lukk toppdekslet.
- Før enden på slangen ned i åpningen på toppdekslet, og påse at den smetter på plass (D). Når du vil ta slangen ut igjen, trykker du inn de to hakene på siden av slangeenden og trekker den ut.
- Sett den andre enden av slangen inn i håndtaket, og lås den på plass med låseringen (E).
- Monter forlengelsesstykkene (F1), gulvmunnstykket (F2) eller ønsket tilbehør.
- Dust Manager Cyclonic er nå klar til bruk. Trekk ut ledningen. Plugg den inn i en stikkontakt, og slå støvsugeren på.

FUNKSJONER (AVHENGIG AV MODELL)

- Hoovers særegne **Dust Manager Cyclonic-kassett** gjør det unødvendig med støvsugerposer. Støvsugeren skiller ut og suger opp støv via lufttankene ved hjelp av en intern sentrifugalkraft. På denne måten blir luften renere, og miljøet spares for avfall.
- **Av/på-knapp (G)**. Plugg ledningen inn i stikkontakten, og trykk på av/på-knappen for å starte støvsugeren. Trykk på knappen en gang til for å stanse støvsugeren. Trekk deretter ledningen ut fra stikkontakten.
- **Ledningsknapp (H)**. Trekk ledningen ut av stikkontakten. Trykk på denne knappen for å snurre ledningen tilbake i støvsugeren.
- **Termisk automatsikring**. Slår av støvsugeren automatisk ved overoppheting. Dersom dette skjer, må du trekke ledningen ut fra stikkontakten og la støvsugeren få kjøles ned i 30 minutter. Kontroller om Cyclonic-kassetten må rengjøres eller om det finnes tilstoppinger i systemet (se kapitlene: "Vedlikehold av filter" og "Fjerne en tilstopping").
- **Fast strømstyrkevelger** (avhengig av modell). Beveg på ventilen (1) på håndtaket for å regulere sugekraften: sugekraften reduseres når du åpner ventilen. Bruk redusert sugekraft når du støvsuger tekstiler o.l.
- **Regulerbar strømstyrkevelger (J)** (avhengig av modell). Drei på av/på-knappen for å øke eller redusere sugekraften. Bruk redusert sugekraft når du støvsuger tekstiler o.l.
- **Teppe-/gulvmunnstykke (K)**. Trå på pedalen på munnstykket for å senke børstene ved støvsuging av harde gulv. Trykk på pedalen igjen for å løfte børstene

når du støvsuger tepper.

- **Turbo-munnstykke** (avhengig av modell). Bruk turbo-munnstykke til dyprengjøring av tepper. VIKTIG: Turbo-munnstykket må ikke brukes på tepper med lange frynser, dyrehud eller tepper med floss på mer enn 15 mm. Munnstykket må holdes i stadig bevegelse mens børsten roterer. Dette munnstykket fås også kjøpt som tilbehør. Bestillingsnr. J19 0484 5046.
- **Caresse-munnstykke** (avhengig av modell). Til bruk på tregulv og ømtålige gulv. Dette munnstykket fås også kjøpt som tilbehør. Bestillingsnr. G50 0484 5044.
- **Kombimunnstykke**. Kombimunnstykket er festet til håndtaket (F1). Munnstykket har følgende funksjoner:
 - a) Flatt munnstykke: til hjørner og steder som er vanskelige å komme til (L1).
 - b) Møbelmunnstykke: til gardiner, puter og andre tekstiler (L2).
 - c) Støvbørste (avhengig av modell): til bokhyller, rammer, tastatur osv. (L2). Støvbørsten aktiveres ved å trykke inn haken på siden og skyve børsten utover.
- **Oppbevaring av støvsugerslangen (M)**. Slangedelene kan festes bak på støvsugeren eller oppbevares i luken på undersiden av støvsugeren.

TØMME DUST MANAGER CYCLONIC-KASSETTEN

Kontroller og tøm Cyclone-kassetten med jevne mellomrom, og helst hver gang du har brukt støvsugeren.

- Løft ut Cyclone-kassetten (N).
- Bær den etter håndtaket til søppelkassen (O).
- Løft haken for å fjerne dekselet fra Cyclonic-kassetten (P).
- Ta et godt tak i Cyclonic-kassetten, og vipp den slik at innholdet havner i søppelkassen. Rist kassetten godt for å få ut alt støvet, og bruk om nødvendig en børste for å fjerne alle rester av støv og rusk (Q, R).
- Vask kassetten dersom det er nødvendig. Se kapittelet "Vedlikehold av filter".
- Sett dekselet til Cyclonic-kassetten tilbake på plass, og påse at det er ordentlig festet (S).
- Sett kassetten tilbake på plass i støvsugeren.

VEDLIKEHOLD AV FILTER

Best mulig resultat får du dersom du vasker Cyclonic-kassetten en gang i måneden, slik at du også får fjernet fint støv. Slik vasker du filteret:

- Rist kassetten godt for å fjerne støv og rusk (Q), se "Tømme Dust Manager Cyclonic-kassetten".
- Bruk en børste til å fjerne fint støv som kan ha lagt seg på innsiden av kassetten (R).
- Trykk på hekten for å fjerne filterristen i bunnen (T).
- Fjern begge filtrene fra filtergrillen (U).
- Rengjør begge filtrene under lunkent, rennende vann (V).
- Tørk filtrene med en tørr klut, og la dem lufttørke i 24 timer eller til de er helt tørre.

Når filtrene er rene og tørre, settes de tilbake på plass i støvsugeren. Sett Cyclonic-kassetten tilbake på plass.

- Best resultater får du dersom du vasker filtrene i støvsugeren en gang i måneden.
- I diagrammet (C1, 2) kan du se hvor filtrene er plassert.

- Rengjør begge filterne under lunkent, rennende vann (W og X).
- Filterne må ikke skrubbes, vaskes med oppvaskmiddel eller plasseres i oppvaskmaskin.
- Tørk filterne med en tørr klut, og la dem lufttørke i 24 timer eller til de er helt tørre (Y).
- Når filterne er rene og tørre, settes de tilbake på plass i støvsugeren.

FJERNE EN TILSTOPPING

Dersom sugekraften blir merkbart dårligere, må du gjøre følgende:

- 1) Kontroller om Cyclonic-kassetten er full, og tøm den evt. i henhold til instruksjonene i kapittelet "Tømme Dust Manager Cyclonic-kassetten".
- 2) Hvis den ikke er full, vurder følgende:
 - a) Er det lenge siden du har rengjort kassettfilterne? Dersom dette er tilfellet, må du gå til kapitlene "Vedlikehold av filter".
 - b) Kan det ha oppstått en tilstopping i systemet?
- Bruk en stang eller stake til å fjerne eventuelle tilstoppinger i støvsugerrøret og -slangen.
- Det kan også være mulig å fjerne en tilstopping i støvsugerslangen ved å klemme på den eller bøye den.
- Kontroller og eventuelt rengjør undersiden av munnstykket ved hjelp av det flate munnstykket.

NOEN PUNKTER DU BØR SJEKKE FØR DU RINGER KUNDESERVICE

- 1) Får støvsugeren tilført strøm? Prøv å kople en annen enhet til stikkkontakten.
- 2) Har det oppstått en tilstopping noe sted?
 - a) Er Cyclonic-kassetten full? Se kapittelet "Tømme Dust Manager Cyclonic-kassetten".
 - b) Er filterne i Cyclonic-kassetten tette? Se kapitlene "Vedlikehold av filter".
 - c) Er slangen eller munnstykket tett? Se kapittelet "Fjerne en tilstopping".
- 3) Slår støvsugeren seg av automatisk? Kontroller om automatsikringen er aktivert. Se avsnittet "Termisk automatsikring" i kapittelet "Funksjoner".

HUSK AT:

- 1) Enkelte tepper kan forårsake noe oppbygning av statisk elektrisitet. En eventuell statisk utladning er ikke skadelig verken for helse eller produkt.
- 2) Du vil motta en regning dersom støvsugeren etter å ha blitt undersøkt av vår reparatør viser seg å fungere, men ikke har blitt montert i henhold til disse instruksjonene eller har blitt brukt på feil måte.

GJØR FØLGENDE:

- ring Hoover kundeservice på 08 70 50 40 06 00 dersom det er noe du lurer på
- påse at all service og alle reparasjoner utføres av en autorisert Hoover-reparatør
- bruk kun ekte Hoover-deler
- tøm Cyclonic-kassetten med jevne mellomrom; helst hver gang du har brukt støvsugeren

- slå alltid av støvsugeren og trekk ut pluggen fra stikkontakten etter bruk og før du rengjør støvsugeren eller utfører vedlikehold på den i henhold til disse instruksjonene
- Husk: Strøm kan være farlig!

DU MÅ IKKE:

- plassere støvsugeren høyere opp enn deg selv når du støvsuger trapper
- bruke støvsugeren dersom Cyclonic-kassetten ikke er korrekt montert
- bruke støvsugeren utendørs, på våte overflater eller på våte partikler
- bruke støvsugeren på fyrstikker, varm aske, sigarettstumper eller annet som kan skade den
- spraye støvsugeren med eller suge opp antennelege væsker, rengjøringsmidler eller damper fra slike, da dette medfører fare for brann/eksplosjon
- kjøre over, stå på eller snurre strømledningen rundt armer eller ben mens du bruker støvsugeren
- fortsette å bruke støvsugeren dersom pluggen eller ledningen er defekt eller skadet
- forsøke å reparere støvsugeren selv; dette må av sikkerhetsgrunner kun utføres av en autorisert Hoover-reparatør
- lade opp batteriene, kaste støvsugeren på et bål eller demonter den, da dette medfører fare for eksplosjon

TILBEHØR Oppgi følgende artikkelnumre ved bestilling av tilbehør:

- Turbo-munnstykke art.nr. J19 0484 5046
- Caresse-munnstykke art.nr. G50 0484 5044

Garanti

Garantibetingelsene for dette apparatet er som definert av vår representant i det landet der den ble solgt. Detaljer vedrørende disse betingelsene fås fra forhandleren der apparatet ble kjøpt. Salgskvitteringen må fremvises ved fremsetting av krav under betingelsene i denne garantien. Vi forbeholder oss retten til å foreta endringer uten forvarsel.

GIAS kundeservice 08 70 54 00 600

Hoover-reservedeler 01 20 45 56 111

BSI

ISO9002

BEAB Approved



Hoover Limited
Pentrebach
Merthyr Tydfil
Mid-Glamorgan
CF48 4TU

Kvalitet: Våre fabrikker i Storbritannia imøtekommer de strenge kravene til BSI (British Standards Institution).

Sikkerhet: Vi har mottatt uavhengig sikkerhetsgodkjenning fra BEAB for våre husholdningsprodukter.

BEAB (British Electrotechnical Approvals Board) garanterer at de europeiske sikkerhetsstandardene opprettholdes gjennom hele produktets levetid.

Art. nr: 05655159

ÖNEMLİ GÜVENLİK HATIRLATMALARI

Bu elektrikli süpürge yalnız ev temizliği için bu talimatlarda açıklandığı şekilde kullanılmalıdır. Lütfen bu aleti çalıştırmadan önce bunların tam olarak anlaşıldığından emin olun. Bu ürün çift yalıtımlıdır ve topraklanmamalıdır.

Önemli: Elektrik kordonundaki teller aşağıdaki koda göre renklendirilmiştir:

Mavi - Nötr Kahverengi - Faz

13 Amper sigortalı priz yalnızca İngiltere sürümlerinde vardır.

BAŞLANGIÇ

Yeni Hoover Dust Manager Cyclonic elektrikli süpürgeyi aşağıdaki talimatlar adım adım izlenerek kullanıma hazır olacaktır:

- Elektrik süpürgeyi ve aksesuarları ambalajdan çıkarın. Lütfen ambalajı güvenli ve çevreye duyarlı bir biçimde atın.
- Üst kapağı (A) açarak Cyclonic kaset kapağının (B), motordan önceki filtrenin (C1) ve çıkış filtresinin (C2) doğru takılmasını sağlayın. Üst kapağı kapatın.
- Hortumun ucunu üst kapağa takarak yerine (D) oturmasını ve kilitlemesini sağlayın. Çıkarmak için iki mandala basıp çekmek yeterlidir.
- Hortumun serbest kalan ucunu kilitleme bileziğini (E) kullanarak süpürge sapına takın.
- Uzatma borularını (F1), zemin başlıklarını (F2) ve kullanım için gereken diğer aksesuarları takın.
- Dust Manager Cyclonic süpürgeyi artık kullanıma hazırdır. Fişi çıkarın ve kordonu tamamen dışarı çekin. Fişi takın ve çalıştırın..

ÖZELLİKLER - MODELE GÖRE DEĞİŞEBİLİR

- Hoover'in benzersiz **Dust Manager Cyclonic** kaseti, dahili santrifüj gücü sayesinde tozları havadan ayırarak toplayan torbasız bir sisteme sahiptir ve maksimum hijyen ve çevre açısından maksimum koruma sağlar.
- **Açma / Kapama düğmesi** (G). Süpürgeyi çalıştırmak için fişi prize taktıktan sonra bu düğmeye basın. Süpürgeyi durdurmak için bu düğmeye tekrar basın, sonra fişi prizden çıkarın.
- **Kordon geri sarma düğmesi** (H). Fişi elektrik prizinden çıkarın. Elektrik kordonunu süpürgeye içine geri sardırarak için bu düğmeye basın.
- **Aşırı Isınmaya Karşı Koruma**. Süpürge otomatik olarak kapanır. Bu durumda, fişi prizden çıkarın ve süpürgeyi soğuması için 30 dakika bekleyin. Cyclonic kasetin temizlenmesi gerekip gerekmediğini ya da sistemde tıkanıklık olup olmadığını kontrol edin (bkz. "Filtrenin Bakımı" ve "Sistemdeki Tıkanıklığın Giderilmesi").
- **Sabit güç kumandası** (modele bağlı). Emiş gücünü ayarlamak için hortum sapındaki valfi kullanın (I):Valf açıldıkça emiş gücü azalır. Narin kumaşlar için düşük emiş gücü kullanın.
- **Değişken güç kumandası** (J) (modele bağlı). Emiş gücünü artırıp azaltmak için açmakapama düğmesini çevirin. Narin kumaşlar için düşük emiş gücü kullanın.
- **Halı ve zemin başlığı** (K). Sert zeminleri süpürürken fırça kafasını indirmek için başlık üzerindeki pedala basın. Halıları süpürürken fırça kafasını kaldırmak için pedala tekrar basın.
- **Turbo başlığı** (modele bağlı). Halıların derin temizliği için Turbo başlığını kullanın. ÖNEMLİ:Uzun saçaklı halılarda, hayvan postlarında ve kalınlığı 15 mm

ya da daha fazla olan tüylü halılarda Turbo başlığını kullanmayın. Fırça dönerken başlığı tek bir noktada tutmayın. Ek aksesuar olarak da temin edilebilir. Sipariş Paket No. J19 0484 5046

- **Parke başlığı** (modele bağlı). Ahşap ya da her tür hassas yüzeylerde kullanılmak için tasarlanmıştır. Ek aksesuar olarak da temin edilebilir. Sipariş Paket No. G50 0484 5044.
- **Çok işlevli başlık**: Bu başlık sapın üzerine takılıdır (F1). Bu başlığı çıkararak şu şekilde kullanabilirsiniz:
 - a) İnce uçlu başlık: Köşeler ve ulaşılması güç yerler için (L1).
 - b) Mobilya başlığı: Yumuşak mobilyalar ve kumaşlar için (L2).
 - c) Toz alma fırçası (modele bağlı): Kitap rafları, resim çerçeveleri, klavyeler, vb. için (L2). Toz alma fırçası, yan taraftaki mandala basıp dışarı yönde kaydırarak etkinleştirilebilir.
- **Boru Tespit ve Saklama (M)**. Borular süpürge arkasına tespit edilebilir veya süpürge altındaki saklama yuvası içerisinde saklanabilir.

DUST MANAGER CYCLONIC KASETİN BOŞALTILMASI

Cyclonic Kaseti düzenli olarak kontrol edin ve boşaltın. En iyisi her kullanımdan sonra kontrol etmektir.

- Cyclonic Kaseti (N) çıkartın.
- Cyclonic Kasetin sapından (O) tutarak çöp kutusuna götürün.
- Mandalı çekerek Cyclonic Kasetin kapağını (P) çıkartın.
- Cyclonic Kaseti sıkıca tutun ve içindekileri çöp kutusuna boşaltın. Gerekirse, Cyclonic Kaseti sallayın ya da kalan tozları ve tortuları çıkarmak için bir fırça kullanın (Q).
- Cyclonic Kaseti gerekirse yıkayın. Bkz. "Filtrenin Bakımı".
- Cyclonic Kaseti kapatmak için, haznenin arka tarafındaki kapak yuvalarını bulun ve sıkıca kapatın. (S)
- Cyclonic Kaseti süpürge üzerindeki orijinal konumuna getirin.

FİLTRENİN BAKIMI

En iyi performansı korumak için, Cyclonic Kaseti her ay yıkayarak en ince tozları bile temizlemenizi öneririz. Yıkamak ve performansı optimize etmek için, aşağıdaki adımlara uyulmalıdır:

- "Dust Manager Cyclonic Kasetin Boşaltılması" bölümünde açıklandığı gibi, Cyclonic Kaseti sallayarak büyük miktarda toz ve tortuların temizlenmesini sağlayın (Q).
- Cyclonic Kasetin içini fırçalayarak, Cyclonic Kasetin iç yüzeyinde kalmış olan ince tozları temizleyin (R).
- Mandala bastırarak, alt taraftaki filtre ızgarasını çıkartın (T).
- Her iki filtreyi filtre ızgarasından çıkartın (U).
- Her iki filtreyi el yakmayacak kadar ılık suda durulayın (V).
- Kuru bir bezle fazla sularını alın ve 24 saat süresince ya da tamamen kuruyuncaya kadar havayla kurumaya bırakın.
- Yıkama ve kurutma işlemi bitince, filtreleri orijinal yerlerine yerleştirin. Cyclonic Kaseti orijinal konumuna getirin.

En iyi performansı korumak için, süpürge filtrelerini her ay yıkamanızı

öneririz.

- Filtrelere ulaşmak için lütfen C1,2 numaralı şekillere başvurun.
- Filtrelerin ikisini de el yakmayacak kadar ılık suyla durulayın (W ve X).
- Filtreleri ovmayın, bulaşık deterjanı kullanın ya da bulaşık makinesine yerleştirin.
- Kuru bir bezle fazla sularını alın ve 24 saat süresince ya da tamamen kuruyuncaya kadar havayla kurumaya bırakın (Y).
- Yıkama ve kurutma işlemi bitince, filtreleri orijinal yerlerine yerleştirin.

SİSTEMDEKİ TIKANIKLIĞIN GİDERİLMESİ

Süpürgeziniz performansında gözle görülür bir azalma varsa, aşağıdaki 2 durumu gözden geçirin:

1. Cyclonic Kasetin dolu olup olmadığını kontrol edin. Dolmuşsa, "Dust Manager Cyclonic Kasetin Boşaltılması" bölümüne başvurun.
2. Dolmamışsa:
 - a) Cyclonic Kaset filtrelerini yakın bir zamanda temizlediniz mi? Temizlemediyseniz, lütfen "Filtrenin Bakımı" bölümüne başvurun.
 - b) Sistemde başka bir tıkanıklık olup olmadığını kontrol edin.
- Borulardaki ve esnek hortumdaki bir tıkanıklığı gidermek için bir çubuk veya sopa kullanın.
- Esnek hortumu hafifçe sıkarak veya bükerek de tıkanıklığı gidermek mümkün olabilir.
- İnce uçlu başlığı kullanarak halı ve sert zemin başlığının altını gerektiğinde temizleyin.

SERVİS ÇAĞIRMADAN ÖNCE KULLANICI İÇİN BASİT KONTROL İŞLEMLERİ LİSTESİ

- 1) Süpürge takılı olduğu elektrik prizi doğru çalışıyor mu? Başka bir elektrikli aleti takarak kontrol edin.
- 2) Bir tıkanma mı var?
 - a. Cyclonic Kaset dolu mu? Lütfen "Filtrenin Bakımı" bölümüne başvurun.
 - b. Filtreler ya da Cyclonic Kaset tıkalı mı? Lütfen "Filtrelerin Bakımı" ya da "Dust Manager Cyclonic Kasetin Temizlenmesi" bölümüne başvurun.
 - c. Hortum veya başlık tıkalı mı? Lütfen "Sistemdeki Tıkanıklığın Giderilmesi" bölümüne bakın.
- 3) Süpürge otomatik olarak kapanmış mı? Bu durumda, Aşırı Isınmaya Karşı Koruma Anahtarı devreye girmiş demektir. Lütfen "Özellikler" bölümü, "Aşırı Isınmaya Karşı Koruma" paragrafına bakın.

Lütfen unutmayın:

- 1) Bazı halılar, statik elektrik birikmesine neden olabilir. Statik elektriğin boşalması, sağlığınız ya da ürün açısından tehlikeli değildir.
- 2) Süpürge kontrol edilip çalışır durumda olduğu, bu talimatlara uygun şekilde monte edilmediği veya yanlış kullanıldığı belirlenirse, servis ücreti alınır.

LÜTFEN BUNLARI YAPIN:

- Memnun olmadığınız bir durumla karşılaştığınızda size en yakın Hoover Müşteri Hizmetleri Destek Hattını (08705 400 600) arayın
- Bütün servis ve onarımların yetkili bir Hoover Servis Mühendisi tarafından

- yapılmasını sağlayın
- Yalnız orijinal Hoover parçalarını kullanın
- Cyclonic Kaseti düzenli olarak boşaltın. En iyisi her kullanımdan sonra boşlatmaktır
- Bu talimatlarda açıklandığı gibi, kullanıcı bakım işlemlerine veya aleti temizlemeye girişmeden önce, cihazı her zaman açmakapama düğmesinden kapatıp elektrik fişini prizden çıkarın
- **Unutmayın: Elektrik tehlikeli olabilir**

LÜTFEN BUNLARI YAPMAYIN:

- Merdivenleri süpürürken süpürgeyi kendi hizanızdan yukarıda tutmayın
- Cyclonic Kaseti düzgün yerleştirmeden süpürgeyi kullanmayın
- Süpürgeyi dış mekanlarda, ıslak yüzeylerde ve ıslak şeylerin süpürülmesinde kullanmayın
- Kibritler, sıcak küller, sigara izmaritleri ve ürüne hasar verebilecek diğer şeyleri süpürmeyin
- Yanıcı sıvılar, temizlik sıvıları, aerosoller ve bunların buharlarını üzerine püskürtmeyin ve bunlarla kirlenmiş malzemeleri süpürmeyin. Aksi halde, yangın /patlama riskine neden olabilir
- Süpürgeyi kullanırken elektrik kordonunu ezmeyin, üzerine basmayın, kol ve bacaklarınıza dolamayın
- Süpürgezin kendisinin ya da fişinin elektrik kordonunun arızalı veya hasarlı olduğu görülüyorsa, süpürgeyi kullanmaya devam etmeyin. Güvenlik tehlikelerine meydan vermemek için süpürgezin yalnızca yetkili bir Hoover Servis Mühendisi tarafından onarılmalıdır
- Pilleri şarj etmeyin, ateşe atmayın ve parçalamayın - patlama tehlikesi vardır

AKSESUARLAR: Aksesuarlar için lütfen aşağıdaki paket numaralarını belirtin:

- Turbo Başlığı Paket No. J19 0484 5046
- Parke Başlığı Paket No. G50 0484 5044

Garanti Beyanı

Bu araç için garanti koşulları, satıldığı ülkedeki temsilcimiz tarafından belirlenmektedir. Bu koşullarla ilgili bilgiler, bu aracın satın alındığı bayiden temin edilebilir. Bu garantinin koşullarıyla ilgili herhangi bir hak talep etmek için satış makbuzu ya da fişi gösterilmelidir. Haber verilmeksizin değiştirilebilir.

GIAS Müşteri Hizmetleri 08705 400 600

Hoover Yedek Parça 01204 556 111

BSI

ISO9002

BEAB Approved

Kalite: Birleşik Krallık'taki fabrikalarımız İngiliz Standartlar Enstitüsü'nün (BSI) bağlayıcı kalite standartlarını karşılamaktadır.

Güvenlik: Elektrikli ev cihazlarımız, cihazlarımızın güvenilirliği gösteren bağımsız BEAB onayını taşımaktadır.

İngiliz Elektroteknik Onay Kurulu BEAB - Cihazlarımızın üretim süreci boyunca Avrupa güvenlik standartlarının karşıladığını ve korunduğunu onaylamaktadır.



Hoover Limited
Pentrebach
Merthyr Tydfil
Mid-Glamorgan
CF48 4TU

Parça Numarası:
05655159

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Αυτή η σκούπα καθαρισμού θα πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για οικιακή χρήση, όπως περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες. Πριν από το χειρισμό της συσκευής αυτής, παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι οι οδηγίες έχουν γίνει πλήρως κατανοητές. Αυτό το προϊόν διαθέτει διπλή μόνωση και δεν πρέπει να γειωθεί.

Σημαντικό: Τα σύρματα του καλωδίου τροφοδοσίας φέρουν την παρακάτω χρωματική κωδικοποίηση:

Μπλε – Ουδέτερο **Καφέ – Φάση (Ηλεκτροφόρο)**

Ο ρευματολήπτης (φικς) με ασφάλεια 13 A, διατίθεται μόνον στις εκδόσεις που προορίζονται για το Ηνωμένο Βασίλειο.

ΞΕΚΙΝΩΝΤΑΣ

Ακολουθήστε βήμα προς βήμα αυτές τις οδηγίες και η νέα σκούπα Hoover Sensory Cyclonic θα είναι έτοιμη για χρήση:

- Αφαιρέστε τη σκούπα και τα εξαρτήματα από τη συσκευασία. Παρακαλούμε απορρίψτε τα υλικά της συσκευασίας με τρόπο ασφαλή και φιλικό προς το περιβάλλον.
- Ανοίξτε το επάνω καπάκι (A) και βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα της κασέτας Cyclonic (B), το προφίλτρο κινητήρα (C1) και το φίλτρο εξαγωγής (C2) έχουν τοποθετηθεί σωστά. Κλείστε το επάνω καπάκι.
- Εισαγάγετε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα στο επάνω καπάκι και βεβαιωθείτε ότι ασφάλισε και στερεώθηκε στη σωστή θέση (D). Για να το απασφαλίσετε, απλά πατήστε τις δύο ασφάλειες στο άκρο του σωλήνα και τραβήξτε.
- Στερεώστε το ελεύθερο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα στη λαβή, χρησιμοποιώντας τον δακτύλιο ασφάλισης (E).
- Προσαρμόστε τους σωλήνες επέκτασης (F1), το ακροφύσιο δαπέδου (F2) και τα υπόλοιπα εξαρτήματα, όπως απαιτείται για τη χρήση.
- Η σκούπα Sensory Dust Manager Cyclonic είναι πλέον έτοιμη για χρήση. Τραβήξτε έξω το φικς και ξετυλίξτε όλο το καλώδιο. Συνδέστε το στην πρίζα και ενεργοποιήστε τη συσκευή.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ – ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΟ ΜΟΝΤΕΛΟ,

- Το μοναδικό σύστημα κασέτας **Dust Manager Cyclonic** της Hoover δεν χρησιμοποιεί σάκο, αλλά διαχωρίζει τη σκόνη από τον αέρα χάρη στη φυγόκεντρο δύναμη που αναπτύσσεται στο εσωτερικό του, εξασφαλίζοντας με αυτόν τον τρόπο μέγιστη υγιεινή και προστασία του περιβάλλοντος.
- **Κουμπί On/Off** (ενεργοποίησης/απενεργοποίησης) (G). Αφού συνδέσετε το καλώδιο στην πρίζα, πατήστε αυτό το κουμπί για να θέσετε τη σκούπα σε λειτουργία. Όταν ολοκληρώσετε τη χρήση της σκούπας, πατήστε το και πάλι για να απενεργοποιήσετε τη σκούπα, πριν αποσυνδέσετε το φικς.
- **Κουμπί τυλίγματος καλωδίου** (H). Αποσυνδέστε το φικς από την παροχή ρεύματος. Πατήστε το κουμπί αυτό για να τυλίξετε το καλώδιο τροφοδοσίας μέσα στη σκούπα.
- **Διακόπτης προστασίας από την υπερθέρμανση**. Η σκούπα τίθεται αυτόματα εκτός λειτουργίας. Σε αυτή την περίπτωση, αποσυνδέστε το φικς από την πρίζα και αφήστε τη σκούπα να κρυώσει για 30 λεπτά. Ελέγξτε εάν η κασέτα Cyclonic χρειάζεται καθαρίσμα ή εάν υπάρχει κάποιο σκουπίδι στο σύστημα (βλέπε κεφάλαια: "Καθαρισμός της κασέτας Dust Manager Cyclonic", καθώς και "Αφαίρεση σκουπιδιού από το σύστημα").
- **Διακόπτης ελέγχου σταθερής ισχύος** (ανάλογα με το μοντέλο). Ρυθμίστε την αναρρόφηση μετακινώντας τη βαλβίδα που υπάρχει στη λαβή του σωλήνα (I): η ισχύς αναρρόφησης μειώνεται με το άνοιγμα της βαλβίδας. Για τα ευαίσθητα υφάσματα να χρησιμοποιείτε τη χαμηλή ισχύ αναρρόφησης.
- **Διακόπτης ελέγχου μεταβλητής ισχύος (J)** (ανάλογα με το μοντέλο). Για να αυξήσετε ή να ελαττώσετε την ισχύ αναρρόφησης, περιστρέψτε το κουμπί λειτουργίας (on/off). Για τα ευαίσθητα υφάσματα χρησιμοποιήστε χαμηλή ισχύ αναρρόφησης.

- **Ακροφύσιο καθαρισμού χαλιών και δαπέδου (Κ).** Όταν καθαρίζετε δάπεδα από σκληρό υλικό, πατήστε το πεντάλ που υπάρχει στο ακροφύσιο για να χαμηλώσετε την κεφαλή της βούρτσας. Όταν καθαρίζετε χαλιά, πατήστε και πάλι το πεντάλ για να σηκώσετε την κεφαλή της βούρτσας.
- **Ακροφύσιο τούρμπο** (ανάλογα με το μοντέλο). Χρησιμοποιήστε το ακροφύσιο Τούρμπο για βαθύ καθαρισμό των χαλιών. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: μην χρησιμοποιείτε το ακροφύσιο τούρμπο σε χαλιά με μακρύ πέλος, σε δέρματα ζώων και σε κομμάτια μοκέτας με πάχος μεγαλύτερο από 15 mm. Μην κρατάτε το ακροφύσιο ακίνητο ενώ περιστρέφεται η σκούπα. Διατίθεται και ως πρόσθετο εξάρτημα. Αριθμός παραγγελίας εξαρτήματος J19 0484 5046
- **Ακροφύσιο με μαλακή επιφάνεια** (ανάλογα με το μοντέλο). Έχει σχεδιαστεί για χρήση σε ξύλινα ή ευαίσθητα δάπεδα. Διατίθεται και ως πρόσθετο εξάρτημα. Αριθμός παραγγελίας εξαρτήματος G50 0484 5044.
- **Εργαλείο πολλαπλών χρήσεων:** Το εργαλείο αποθηκεύεται επάνω στη λαβή (F1). Αφαιρέστε το εργαλείο και χρησιμοποιήστε ως:
 - α) Εργαλείο με λεπτό άκρο: για γωνίες και δυσπρόσιτα σημεία (L1).
 - β) Ακροφύσιο για τα έπιπλα: για έπιπλα με μαλακά καλύμματα και υφάσματα (L2).
 - γ) Βούρτσα ξεσκονίσματος (ανάλογα με το μοντέλο): για βιβλιοθήκες, κορνίζες, πληκτρολόγια κ.λπ. (L2). Η βούρτσα ξεσκονίσματος ενεργοποιείται εάν πατήσετε την πλευρική ασφάλεια και την σύρετε προς τα έξω.
- **Φύλαξη και αποθήκευση των σωλήνων (M).** Οι σωλήνες μπορούν να φυλαχθούν στο πίσω μέρος της σκούπας ή να αποθηκευτούν στη θήκη αποθήκευσης που υπάρχει στο κάτω μέρος της σκούπας.

ΕΚΚΕΝΩΣΗ ΚΑΣΕΤΑΣ DUST MANAGER CYCLONIC

Να ελέγχετε και να αδειάζετε της κασέτα Cyclonic ανά τακτά διαστήματα ή, ακόμα καλύτερα, μετά από κάθε χρήση.

- Αφαιρέστε την κασέτα Cyclonic (N).
- Για να μεταφέρετε την κασέτα Cyclonic έως τον κάδο απορριμμάτων, κρατήστε την από τη λαβή της (O).
- Για να αφαιρέσετε το κάλυμμα από την κασέτα Cyclonic (P), τραβήξτε τη γλωττίδα.
- Κρατήστε σφιχτά την κασέτα Cyclonic και αδειάστε το περιεχόμενο της μέσα στον κάδο απορριμμάτων. Εάν χρειάζεται, τινάξτε την κασέτα Cyclonic ή χρησιμοποιήστε μια βούρτσα για να αφαιρέσετε την σκόνη ή τα υπολείμματα που απέμειναν σε αυτήν (Q).
- Εάν χρειάζεται, πλύνετε την κασέτα Cyclonic. Βλέπε κεφάλαιο “Συντήρηση των φίλτρων”.
- Για να ασφαλίσετε την κασέτα Cyclonic τοποθετήστε τους πίσω οδηγούς του καλύμματος μέσα στη θήκη και, στη συνέχεια, κλείστε το καλά (S).
- Τοποθετήστε και πάλι την κασέτα Cyclonic στην αρχική της θέση μέσα στη σκούπα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΦΙΛΤΡΩΝ

Για να διατηρήσετε την καλύτερη δυνατή απόδοση της σκούπας, συνιστούμε να πλένετε την κασέτα Cyclonic μία φορά το μήνα, ώστε να αφαιρούνται και τα λεπτότερα σωματίδια σκόνης που τυχόν έχουν παραμείνει σε αυτή. Για να πλύνετε την κασέτα και να αυξήσετε στο μέγιστο την απόδοση της συσκευής, ακολουθήστε τα παρακάτω απλά βήματα:

- Τινάξτε την κασέτα Cyclonic, ώστε να αφαιρεθούν τα μεγάλα σωματίδια σκόνης και υπολειμμάτων (Q), όπως περιγράφηκε στο κεφάλαιο “Εκκένωση της κασέτας Dust Manager Cyclonic”.
- Βουρτσάστε το εσωτερικό της κασέτας Cyclonic για να αφαιρέσετε το στρώμα λεπτής σκόνης που έχει σχηματιστεί στα τοιχώματα της.
- Πιέστε τη γλωττίδα για αφαιρέσετε την κάτω γρίλια του φίλτρου (T).
- Αφαιρέστε και τα δύο φίλτρα από τη γρίλια του φίλτρου (U).
- Ξεπλύνετε και τα δύο φίλτρα με χλιαρό νερό (V).

- Απομακρύνετε την περίσσεια νερού με ένα στεγνό πανί και αφήστε τα να στεγνώσουν για 24 ώρες ή έως ότου στεγνώσουν εντελώς.
- Αφού ολοκληρώσετε τη διαδικασία πλυσίματος και στεγνώματος, τοποθετήστε τα φίλτρα και πάλι στην αρχική τους θέση. Τοποθετήστε και πάλι την κασέτα Cyclonic στην αρχική της θέση.

Για να διατηρήσετε την καλύτερη δυνατή απόδοση, σάς συνιστούμε να πλένετε τα φίλτρα της σκούπας μία φορά το μήνα.

- Για να προσπελάσετε τα φίλτρα, παρακαλούμε ανατρέξτε στο διάγραμμα (C1, 2).
- Ξεπλύνετε και τα δύο φίλτρα με χλιαρό νερό (W και X).
- Μην τρίβετε τα φίλτρα. Χρησιμοποιήστε καθαριστικό υγρό ή βάλτε τα σε πλυντήριο πιάτων.
- Απομακρύνετε την περίσσεια του νερού με ένα στεγνό πανί και αφήστε τα να στεγνώσουν μόνα τους για 24 ώρες ή έως ότου στεγνώσουν εντελώς (Y).
- Αφού ολοκληρώσετε τη διαδικασία πλυσίματος και στεγνώματος, τοποθετήστε και πάλι τα φίλτρα στις αρχικές τους θέσεις.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΣΚΟΥΠΙΔΙΟΥ ΑΠΟ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ.

Εάν παρατηρήσετε εμφανή μείωση της απόδοσης της σκούπας, ελέγξτε τα 2 παρακάτω σημεία:

- 1) Ελέγξτε εάν η κασέτα Cyclonic είναι γεμάτη (εάν είναι, ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Εκκένωση της κασέτας Dust Manager Cyclonic”).
 - 2) Εάν δεν είναι γεμάτη, τότε:
 - α) Έχετε καθαρίσει πρόσφατα τα φίλτρα της κασέτας Cyclonic; Εάν όχι, ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Συντήρηση των φίλτρων”.
 - β) Ελέγξτε εάν κάποιο σκουπίδι έχει φράξει το σύστημα.
- Χρησιμοποιήστε μία ράβδο ή ένα ξύλο για να αφαιρέσετε τα σκουπίδια από τους σωλήνες και τους εύκαμπτους σωλήνες.
 - Επίσης, μπορείτε να αφαιρέσετε ένα εμπόδιο από τον εύκαμπο σωλήνα πιέζοντάς τον ή κάμπτοντάς τον ελαφρά.
 - Ελέγξτε και καθαρίστε, εάν είναι απαραίτητο, το κάτω μέρος του ακροφυσίου, χρησιμοποιώντας το εργαλείο με το λεπτό άκρο.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΠΛΟ ΧΡΗΣΤΗ, ΠΡΙΝ ΚΛΗΘΕΙ Η ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΚΕΥΩΝ

- 1) Η πρίζα που ηλεκτροδοτεί τη σκούπα λειτουργεί; Ελέγξτε την με κάποια άλλη συσκευή.
- 2) Υπάρχει κάποια έμφραξη;
 - α) Μήπως η κασέτα Cyclonic είναι γεμάτη; Ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Εκκένωση της κασέτας Dust Manager Cyclonic”.
 - β) Υπάρχει κάτι που φράζει τα φίλτρα της κασέτας Cyclonic; Ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Συντήρηση των φίλτρων”.
 - γ) Υπάρχει κάτι που φράζει τον εύκαμπο σωλήνα ή το ακροφύσιο; Ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Απομάκρυνση σκουπιδιού από το σύστημα”.
- 3) Η σκούπα τέθηκε αυτόματως εκτός λειτουργίας; Εάν ναι, έχει ενεργοποιηθεί ο διακόπτης προστασίας από την υπερθέρμανση. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Χαρακτηριστικά”, παράγραφος “Διακόπτης προστασίας από την υπερθέρμανση”.

Να θυμάστε ότι:

- 1) Ορισμένα χαλιά μπορούν να προκαλέσουν μικρή συσσώρευση στατικού ηλεκτρισμού. Οι ηλεκτροστατικές εκκενώσεις δεν είναι επιβλαβείς για την υγεία ή το προϊόν.
- 2) Το σέρβις θα χρεωθεί, εάν μετά την επιθεώρηση, αποδειχτεί ότι η σκούπα μπορεί να λειτουργήσει, ότι δεν είχε συναρμολογηθεί σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες ή ότι έχει γίνει κακή χρήση.

ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ:

- Εάν δεν μείνετε ικανοποιημένοι, καλέστε τη Γραμμή εξυπηρέτησης πελατών της Hoover, στον αριθμό 08705 400 600
- Φροντίστε ώστε το σέρβις και όλες οι επισκευές να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο Τεχνικό της Hoover.
- Να χρησιμοποιείτε μόνον γνήσια ανταλλακτικά Hoover.
- Να αδειάζετε τακτικά την κασέτα Cyclonic. Για καλύτερη απόδοση, κάντε το μετά από κάθε χρήση.
- Μετά από κάθε χρήση και προτού καθαρίσετε τη συσκευή ή επιχειρήσετε τη συντήρηση από τον χρήστη που περιγράφεται στις οδηγίες αυτές, να θέτετε πάντα εκτός λειτουργίας τη σκούπα και να αποσυνδέετε το φις από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.
- Ουμηθείτε: Το ηλεκτρικό ρεύμα μπορεί να είναι επικίνδυνο.

ΤΙ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ:

- Να τοποθετείτε τη σκούπα πιο ψηλά από εσάς όταν καθαρίζετε σκάλες.
- Να χρησιμοποιείτε τη σκούπα, έχοντας τοποθετήσει λανθασμένα την κασέτα Cyclonic.
- Να χρησιμοποιείτε τη σκούπα σε εξωτερικούς χώρους, σε βρεγμένες επιφάνειες ή για να μαζεύετε νερά.
- Να αναρροφάτε σπύρτα, καυτές στάχτες, υπολείμματα τσιγάρων ή οτιδήποτε μπορεί να καταστρέψει τη συσκευή.
- Να ψεκάζετε τη σκούπα ή να μαζεύετε εύφλεκτα υγρά, υγρά καθαρισμού, αεροζόλ ή τους ατμούς τους, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Να περνάτε πάνω από, να στέκεστε και να τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας στα πόδια ή στα χέρια σας όταν χρησιμοποιείτε τη σκούπα.
- Να χρησιμοποιείτε τη σκούπα, εάν αυτή ή το φις/καλώδιο τροφοδοσίας φαίνονται ελαττωματικά ή κατεστραμμένα. Για να αποφύγετε τους κινδύνους για την ασφάλειά σας, η σκούπα θα πρέπει να επισκευάζεται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό του τμήματος Σέρβις της Hoover.
- Να επαναφορτίζετε μπαταρίες, να τις πετάτε σε εστίες φωτιάς ή να τις ανοίγετε, καθώς υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ: Για τα εξαρτήματα, σημειώστε τους παρακάτω αριθμούς παραγγελίας

- Αριθμός παραγγελίας ακροφυσίου τούρμπο J19 0484 5046
- Αριθμός παραγγελίας ακροφυσίου με μαλακή επιφάνεια J19 0484 5044

Δήλωση εγγύησης

Οι όροι εγγύησης για τη συσκευή αυτή είναι εκείνοι που ορίζονται από την αντιπροσωπεία στη χώρα στην οποία πωλείται. Μπορείτε να ενημερωθείτε για τις λεπτομέρειες που αφορούν αυτούς τους όρους από την αντιπροσωπεία όπου αγοράσατε τη συσκευή. Όταν προβλάτε οποιαδήποτε αξίωση με βάση τους όρους της παρούσας εγγύησης, θα πρέπει να προσκομίζετε το τιμολόγιο πώλησης ή την απόδειξη αγοράς. Υπόκειται σε τροποποιήσεις χωρίς προειδοποίηση.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ Α.Ε. Παπαναστασίου 53-55, 54 453 Θεσ/νίκη Τηλ: 2310-923761 Φαξ: 2310-932115
Πανεπιστημίου 41 – Στοά Νικολούδη Τηλ: 210-3222705 Φαξ: 210-3225770

BSI

ISO9002

BEAB Approved



Ποιότητα: Τα εργοστάσιά μας στο Ηνωμένο Βασίλειο πληρούν τα αυστηρά πρότυπα ποιότητας του Βρετανικού Ιδρύματος Προτύπων (British Standards Institution – BSI).

Ασφάλεια: Προκειμένου να αποδείξουμε ότι οι οικιακές ηλεκτρικές συσκευές που χρησιμοποιούμε είναι ασφαλείς, λαμβάνουμε την ανεξάρτητη έγκριση του BEAB.

BEAB – British Electrotechnical Approvals Board: το Βρετανικό Συμβούλιο Εγκρίσεων Ηλεκτροτεχνικών Εφαρμογών – διασφαλίζει ότι πληρούνται και ακολουθούνται τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα Ασφάλειας καθ' όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

ΑΦΟΙ Κ. ΣΑΡΑΦΙΔΗ Α.Ε.Β.Ε.
ΑΘΗΝΑ
Αγαμέμνονος 47, 176 75
Καλλιθέα
Τηλ: 210-9478700
Φαξ: 210-9428541
Service: 210-9478773
Αντ/κά: 210-9478775

**Αριθμός ανταλλακτικού:
05655159**